Canadien 6 Boston 2 – Détroit 3 New York 2 – Toronto 4 Chicago 3 – Québec 2 Cleveland 1

# progrès-dimanche

Au service des comtés de : Chicoutimi Jonquière-Kénogami Lac St-Jean Roberval

Chicoutimi, Dimanche le 21 février 1965 — 10 sous

Bibliothèque de la Législ
Hotel du Gouvernement
Quebec A-3801 r-368
31 Dec- 65

# Lévesque ne veut pas discuter de e noire" avec nos cultivateurs !

(Lire son opinion sur la pluie artificielle, à la page 9)

## Extraordinaire safari à Fort Chimo

(Récit fantastique de Ghislain Gagnon à la page 7)





## L'atmosphère de 1865 recréé à Chicoutimi durant le Carnaval

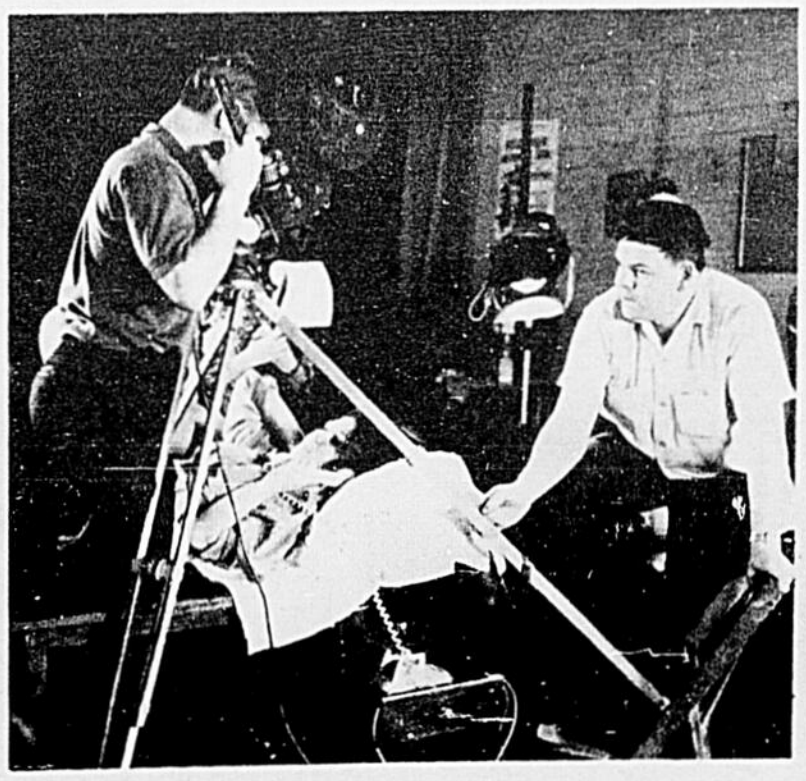
(LIRE A LA PAGE 3)

## Le long métrage " Carnaval en chute libre" rapporte progrès

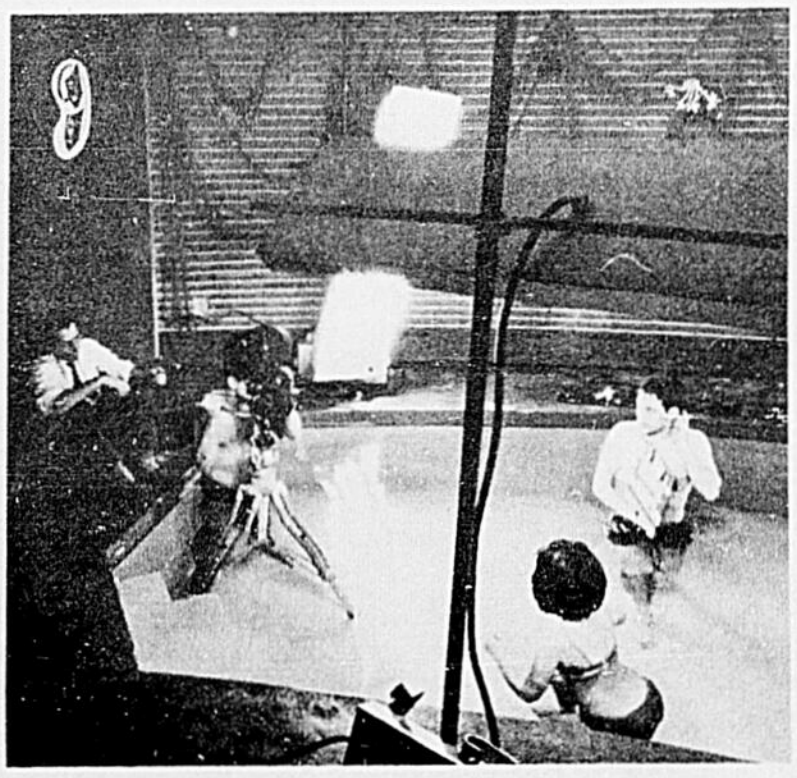
(LIRE A LA PAGE 19)



LE REALISATEUR de "Carnaval en Chûte Libre", Guy Bouchard, et Margot Rogers, l'une des comédiennes de ce long métrage.



TRUQUAGE DU CINEMA ! Un bureau, un oreiller dessus, un drap. Et, voilà, on dirait un vrai lit. Avec le nouveau cinéaste, Gaston Grosjean, Bertrand Tremblay et Margot Rogers.



CETTE PRISE DE VUE "Carnaval en Chûte Libre" a été tournée à la piscine de la maison du Dr Gaston Lapointe.

# "Revue Yé! Yé!" en mars

La "Revue Yé! Yé!, composée de Michèle Richard, Danny Aumont, Jenny Rock, Tony Roman et de l'orchestre les Dauphins sera dans notre région du 1er au 7 mars.

Cette "Revue" sera présentée dans les principales villes de notre région. Les noms et dates des villes visitées seront connus bientôt.







**Progrès-Dimanche est heureux de féliciter ses trois meilleurs camelots de la semaine. Ces trois jeunes se sont signalés par leur esprit d'initiative dans la sollicitation à domicile ainsi que par leur courtoisie auprès de leurs clients. Ce sont de g. à d., Jocelyn Laberge, du 402 Côte St-Ange, Chicoutimi, J.-G. Godin, du 17 rue St-Louis, Kénogami et Jeannot Fillion, du 74 rue St-Aimé, Jonquière.**

# Les Marchands de Dolbeau veulent résoudre leurs problèmes communs

DOLBEAU – L'Association des Marchands détaillants de la ville de Dolbeau sous l'impulsion de son président M. Henri-Paul Brassard, a résolument décidé depuis un an environ d'imprimer à leur Organisme le coup de barre radical qui permettra à tous ses membres de travailler avec plus d'ardeur et de façon plus méthodique à l'amélioration de leurs problèmes communs.

C'est ainsi que leur coopération soutenue a permis, de concert avec d'autres mouvements sociaux de la ville, en certains cas, et particulièrement avec le Conseil municipal, d'établir le "sens unique" pour les ruelles desservant le quartier commercial du Boul. Walberg, l'ouverture d'un vaste terrain de stationnement à la 5e avenue, l'uniformisation des prix de vente de la bière dans les villes de Dolbeau et de Mistassini, des heures uniformes d'ouverture et de fermeture des commerces et des congés statuaires déterminés un an à l'avance, des études entreprises avec l'appui de l'A.M.D. de Roberval et de St-Félicien afin que ces mêmes ententes prévalent dans tout le comté de Roberval, une enquête, menée à bonne fin, sur la situation commerciale de cette ville, pour ne nommer que ces quelques réalisations majeures...

Des constatations surprenantes se dégagent de cette étude économique qui a porté sur les ventes, les salaires, les profits, les cotisations aux oeuvres de bienfaisance, les investissements, les relations avec les banques et autres organisations financières, etc...etc,..

Pour s'arrêter plus longuement sur les révélations de cette étude économique à l'item "Banques", soulignons que les marchands sont endettés envers les banques sur MARGE DE CREDIT seulement pour un montant approximatif de $650,000.00! Il leur faudrait en moyenne 11 mois pour rembourser ces marges ce que les gérants ne semblent pas choyer outre mesure!...Il est rapporté également qu'environ 35% des marchands ont dû avoir recours aux compagnies de finances à un moment donné pour un emprunt moyen de $1,300.00, n'ayant pu obtenir les fonds dont ils avaient besoin de leur banque. Seulement 21% des commerçants trouvent que leur banque leur donne de bonnes facilités de crédit tandis que 39% déclarent s'en contenter et 40% avouent leur insatisfaction vis à vis leur service bancaire.. Une réflexion souvent exprimée se traduit comme suit:"Les banques sont là pour nous prêter de l'argent seulement lorsque notre bilan nous permettrait DE LEUR EN PRETER! Autrement dit, lorsque les commerçants n'en ont pas besoin".

Par contre, la voix des Gérants de banque s'est aussi fait entendre pour remarquer que beaucoup de jeunes se lancent dans des entreprises commerciales sans expérience suffisante et la plupart du temps sans capital. Ce qui les mène rapidement à l'échec si ce n'est à la faillite. Il ne faudrait jamais se lancer dans des entreprises quelconques sans posséder au moins 50% du capital initial nécessaire, ajoutent-ils, et ils poursuivent

(Suite à la 17e page)

Nomination à
L'EXCELLENCE
Cie d'Assurance-Vie



Me Jacques Riverin, Notaire

M. Paul Dumas, C.L.U., Président de l'EXCELLENCE, Compagnie d'Assurance-Vie est heureux d'annoncer la nomination de Me Jacques Riverin, Notaire, comme membre du Conseil d'Administration de la Compagnie. Licencié en droit de l'Université Laval en 1947, il était admis à l'Ordre des Notaires la même année, pour devenir en 1960 Membre de la Chambre des Notaires. Le Notaire Riverin est Commissaire d'Ecoles à Chicoutimi depuis 1952, Président de la Commission des Ecoles Catholiques de Chicoutimi depuis 1960, Président de la Commission Scolaire Régionale du Saguenay depuis 1964, et Président de la section urbaine de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec. Il était nommé récemment Président du Comité Catholique du Conseil Supérieur de l'Education et devient d'office membre de ce Conseil. Il est aussi membre de la Chambre de Commerce de Chicoutimi.


ENCORE DU NOUVEAU
cette semaine chez
**RACINE AUTO**
**LIMITEE**
Un vendeur de grande réputation
**M. RENE THEBERGE**
fait maintenant partie de notre personnel et invite ses nombreux clients à venir le rencontrer.



**EN VEDETTE**
cette semaine:

**VOLSKWAGEN**
avec radio **$395**

**FORD GALAXIE**
SEDAN '62
automatique **$1,495**

**CONSUL CAPRI '63**
état neuf **$1,300**

**PONTIAC '62**
sedan, V-8, automatique
radio **$1,795**

**DODGE SEDAN**
6 cylindres,
très propre **$350**

GUY HARVEY gérant-gén.
Vendeurs : P.-A. DUFOUR
ANDRE TREMBLAY
**RACINE AUTO Ltée**
95 O. Racine, Chicoutimi
543-0227 - 543-0228



**GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**

MINISTERE DES TERRES ET FORETS
ORDRE DU MERITE FORESTIER
CONCOURS 1965

LE CONCOURS EST OUVERT DANS LES COMTES SUIVANTS :

Labelle, Témiscamingue, Rouyn-Noranda, Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Lac Saint-Jean, Roberal, Kénogami, Jonquière, Chicoutimi, Charlevoix, Saguenay, Duplessis et Iles-de-la-Madeleine.

SECTIONS

Section A : propriétaires forestiers agriculteurs.
Section B : propriétaires forestiers non agriculteurs.

CONDITIONS

— Posséder un boisé d'au moins 30 acres.
— Etre propriétaire depuis 5 ans.
— Inscrire l'ensemble de ses propriétés frestières.
— S'inscrire avant le 1er mai 1965.

Les candidats aux concours sont priés de communiquer avec le Bureau de district ou le Bureau de renseignements forestiers du ministère des Terres et Forêts de leur région.

**LUCIEN CLICHE**
ministre

**FERNAND BOUTIN**
sous-ministre





**Nouvelles machines pour réparer les gros et petits radiateurs. — 8 années d'expérience. — Le seul spécialiste dans la région qui remet comme neufs les radiateurs de toutes les grandeurs.**

**ROGER FORTIN ENR.**
35A, Boul. Levesque — ST-FELICIEN — Tél.: 679-1333
PNEUS — BATTERIES DELCO



ETES-VOUS CET HOMME ?

Ambitieux, agressif de 25 à 40 ans, avec 10 années d'études, qui désire un revenu de $6,000.00 et plus par année. Très bien connu dans sa localité, possédant automobile et qui aspire à se créer une carrière intéressante et prometteuse dans le domaine de l'assurance-vie.

OUI? Alors tout en retirant un salaire régulier chaque semaine, nous vous donnerons l'entraînement requis et tout l'appui nécessaire dès le début.

Perspective d'avenir intéressant avec institution d'assurance-vie, 100% canadienne-française.

Pour une entrevue confidentielle sur rendez-vous, communiquez avec le Gérant Régional:

M. ROMEO FRADET
Suite 128, 110 est, rue Racine
Chicoutimi Tél.: 543-8790



CONTRACTEUR BOULIANNE
**CBL**
REMONTAGE DE MOTEURS
TRANSFORMATEURS
GENERATEURS
MACHINES A SOUDER



TEL: 548-5184 – 548-5285
275 CHEMIN DECHESNES
ARVIDA, Qué.





**Voici une partie du plus grand magasin de meubles de la région... Reconnaissez-vous l'endroit?**

**Toute réponse exacte vous permettra de participer au tirage d'un magnifique accessoire électrique. Faites parvenir réponses à C.P. 218, Chicoutimi.**



à votre goût
**BRANVIN**
SHERRY ET PORTO CANADIENS
En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

JORDAN
BRANVIN
Vin Blanc
SHERRY CANADIEN







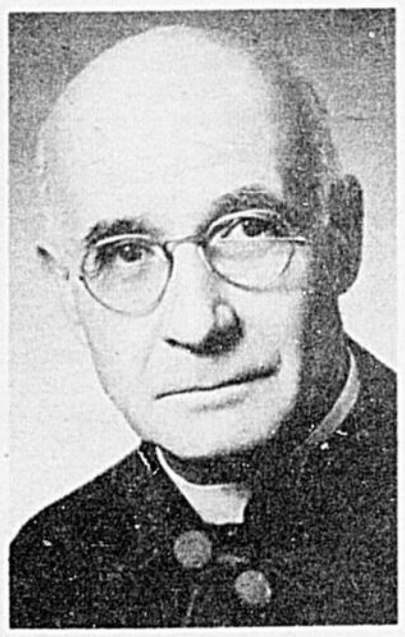
**Graduellement... on recrée partout, au restaurant, au magasin, l'atmosphère joyeuse et cordiale d'il y a cent ans, au cours de la période du Carnaval.**

# Le Saguenay se souvient

Chicoutimi présente cette année son troisième Carnaval-Souvenir, idée originale inspirée par le président de la Société historique du Saguenay, Mgr Victor Tremblay, P.D. Comme son nom l'indique, le Carnaval de Chicoutimi veut rappeler les principales caractéristiques de la société et reproduire les événements d'il y a cent ans à Chicoutimi et dans la région, en recréant l'atmosphère cordiale et joyeuse du temps du Carnaval dans la ville alors naissante qui devint par la suite la Métropole du grand royaume.

Le Carnaval-Souvenir 1865 de Chicoutimi prend cette année une telle ampleur que ses organisateurs sont en quelque sorte dépassés par les événements et ce qui, pour eux, constituait un simple passe-temps, devient subitement une entreprise de tous les moments qui exige la collaboration d'une foule d'assistants bénévoles. C'est que l'intérêt manifesté par la population, à la suite d'une publicité accrue, a grandi constamment et force les organisateurs à décupler leurs efforts et à faire appel à toute leur ingéniosité pour satisfaire les foules nombreuses qui afflueront à Chicoutimi du 23 février au Mardi Gras, 2 mars. On attend, en effet, plus de 100,000 personnes à Chicoutimi au cours de cette brève période.

Cette manifestation prend une telle ampleur qu'il est permis de prévoir sa régionalisation dans les années à venir. La réputation du Carnaval-Souvenir dépasse maintenant les frontières du Royaume et par le truchement de la radio et la télévision d'Etat, de même qu'avec le concours des Offices provincial et fédéral du film, l'événement prend une ampleur nationale.



Mgr Victor Tremblay, P.D.

Le programme de cette année, comme on pourra en juger, a été soigneusement conçu pour conserver au Carnaval son véritable et unique caractère ancien en faisant revivre nos plus belles traditions régionales. Sans que pour cela soient épuisées toutes les possibilités, il y aura cette année suffisamment de manifestations à caractère ancien pour contenter et amuser les spectateurs les plus exigeants. On trouvera, ci-après, une brève énumération des principales manifestations et des mesures prises pour en assurer le succès le plus complet. Nous vous référons au supplément de ce journal pour le programme complet et précis.

### Service de sécurité

M. René St-Hilaire, sous-chef de police de Chicoutimi, demande à la population de collaborer avec lui et ses hommes au cours des différentes activités du Carnaval-Souvenir.

C'est ainsi par exemple que le mercredi, 24 février, de 11h. à 12h., l'avenue Bégin sera consacrée à l'arrivée des bûcheux.

Le même jour, à partir de 6h., la rue Racine sera fermée jusqu'à Montcalm et Price pour la parade, le feu de joie et le feu d'artifice.

Le Vendredi soir pour le magasinage, la rue Racine sera bloquée à partir de 6h.

Durant l'après-midi de samedi, à partir de 1h., les rues seront fermées à partir de l'avenue Morin jusqu'à l'avenue Lafontaine, y compris le boulevard Lamarche et l'avenue de l'hôtel de ville.



**Le dynamique Paul Langlois qui personnifie "Magloire Gagnon", à la criée... Il est le président du Carnaval-Souvenir depuis sa fondation.**

### 25 chars allégoriques

Le défilé d'inauguration du Carnaval-Souvenir, mercredi soir, aura plus de 25 chars allégoriques. "On nous avait demandé de préparer une parade monstre, et nous aurons tout un spectacle!, ont commenté les responsables de ce comité, Aimé Pépin et Jean Aubin. Les organismes commerciaux et sociaux ont pour la plupart préparé des chars pour ce défilé.

(Suite à la 4e page)

**ALLONS SOUPER AU "CHAMPLAIN" DES CE SOIR**

Chicoutimi — L'Hôtel Champlain de Chicoutimi présente ce soir, une innovation longtemps réclamée par le public, un souper à la chandelle, dans une atmosphère à la fois intime et sympathique.

De 6.30 à 9.30 heures, le Champlain vous invite à ce souper nouveau genre. En plus du menu ordinaire, les gourmets pourront compter sur un succulent buffet froid préparé par notre chef hors pair. Aussi, pour vous placer dans l'ambiance, un organiste interprétera des airs de musique douce sur lesquels on pourra danser sur le parquet spécialement aménagé à cette fin. Plus besoin d'aller à l'extérieur. Le rendez-vous: la salle à manger de l'Hôtel Champlain, ce soir et tous les autres dimanches soirs par la suite.

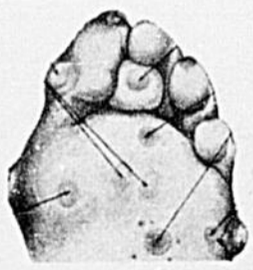
**— VIN —**

6 DIFFERENTES RECETTES $1.00
Prix de revient $1.00 du gallon
Fermentation de 10 à 12 jours.

**R. REGIMBALD**

**5461 Chapleau — Montréal**

La loi vous permet de faire du vin pour votre usage personnel.



**SOINS DES PIEDS**

Cor, ongle incarné, durillon, callosité, verrues plantaires, oeil de perdrix, griffe de perroquet, transpiration, pieds d'athlète, etc.

**543-0555**

EDIFICE PERRON
LOCAL 218

PIEDS
Clinique Spécialisée Enr.
BAIN TURC MASSAGE



31 Ouest, Racine
CHICOUTIMI

# éditorial

## Des patriotes disponibles

La population du Québec reste traditionnaliste et profondément imbue des principales valeurs qui en font une nation stable aimant l'ordre et la paix. Si ces caractéristiques ne peuvent pas toujours être attribuées à toutes les populations urbaines plus facilement sujettes aux pressions de l'extérieur, on peut dire qu'elles s'appliquent toujours à l'immense majorité des gens en milieu mi-urbain et rural.

Très attentive à l'évolution présente, la nation canadienne-française ne sera pas attirée vers les nouvelles formations politiques à moins que les nouveaux partis ne puissent produire un chef véritable, capable d'incarner les aspirations profondes que nos gouvernants actuels semblent incapables de satisfaire totalement.

Mais, les nationalistes absorbés dans l'étude approfondie du statut actuel du Québec, passeront bientôt à l'action et définiront les conditions ultimes dans lesquelles peut vraiment s'épanouir la nation canadienne-française.

Le mouvement lancé depuis 1958 par de jeunes gens épris de liberté prend de la maturité. Le phénomène peut être facilement discerné un peu partout dans la province. Notre région ne restera pas insensible à ce mouvement et, déjà, il est facile de percevoir que nos nationalistes restent disponibles et prêts à agir.

Le regroupement national préconisé par un groupe d'indépendantistes dissidents semble pouvoir bénéficier d'une situation favorable et de circonstances spéciales.

Et il se peut, selon nous, que le nouveau mouvement, prenant de l'ampleur, s'avère le parti des véritables nationalistes incapables de trouver dans l'Union Nationale ou au sein du parti libéral, la réponse concrète à l'idée qu'ils se font d'un Etat véritablement souverain au sein d'un Canada renové.

C.-J. GAUVIN

## Congrès tenu à Roberval

ROBERVAL – L'Association québécoise des Techniques de l'eau tiendra son congrès à Roberval les 28 février, 1er et 2 mars prochain.

L'ingénieur municipal de la cité de Roberval vient d'être délégué par les autorités municipales pour participer à ces importantes assises.

## Rumeur dénuée de tout fondement

ST-FELICIEN – Pour faire suite à une nouvelle publiée dans notre journal en date du 13 décembre dernier, la rumeur voulant que les Frères Scoblick aient été à cette époque en pourparlers avec Gérard Dumais pour la transformation de l'édifice des marchands de bleuets en maison de gros en alimentation est dénuée de tout fondement. Les Frères Scoblick affirment n'avoir jamais été en négociation avec M. Dumais pour un tel projet.

Maurice Côté

## Les fonctionnaires unilingues doivent être chassés d'Ottawa



**Dans une lettre qu'il adresse au sous-ministre des Travaux publics du gouvernement fédéral, le député de Chicoutimi, M. Maurice Côté prend la ferme attitude de dénoncer le mépris des fonctionnaires de ce département pour la langue française. M. Côté déclare péremptoirement au sous-ministre Lucien Lalonde que "tous les fonctionnaires unilingues devraient être chassés de la fonction publique".**

Voici copie de cette lettre que nous fait tenir notre re présentant à Ottawa.

Ottawa
Le 18 février 1965

L'Honorable Lucien Lalonde
Sous-ministre des Travaux Publics,
Edifice Sir Charles Tupper,
Ottawa, Ont.

Cher Monsieur Lalonde,

Je tiens à vous remercier bien cordialement pour votre lettre de rectification du 1 courant mais je voudrais vous exprimer ma surprise de voir que les plans ou projets préparés par des fonctionnaires du ministère des Travaux Publics ne sont rédigés qu'en anglais. Pour ma part, je trouve cela absolument intolérable car je n'ai pas l'intention de passer mon temps ici à la Chambre à réclamer du bilinguisme quand la chose doit être partiquée naturellement.

J'estime que tous les fonctionnaires unilingues devraient être chassés de la fonction publique pour être remplacés par des fonctionnaires bilingues.

Par avance je vous remercie de l'attention que vous porterez à ces observations en vous présentant mes salutations les plus distinguées.

Maurice Côté,
Député fédéral de Chicoutimi

# Opinion du lecteur

## Un peu plus de sérieux

Monsieur le Rédacteur,

Depuis que Progrès-Dimanche a fait son apparition, je n'ai que des éloges à faire à son endroit sauf pour la photo en page 6 de l'édition de dimanche dernier où il est écrit "on sert une traite de "baboche". Ce qui n'est pas dévoilé et qui selon mon opinion n'est pas permis, c'est de vendre cette "baboche" à $0.25 le verre pas rempli. Cela s'est passé deux soirs dans la même semaine lors du bal de la jeunesse le 5 février et le lendemain soir, pour les gens mariés.

Ce que je n'approuve pas, c'est de vendre de la "baboche" au jeunes de 14 ans plus ou moins. On leur fait croire que dans le bon vieux temps, ça se passait ainsi.

A l'époque de 1865, les gens étaient beaucoup plus respectueux qu'aujourd'hui.

On devrait être plus sérieux pour des choses qui en valent la peine et éviter celles qui viennent de se passer.

Mère d'une nombreuse famille.

## Mise au point de M. Marcel David

A la suite de certaines plaintes reçues au sein de l'Association des Distributeurs de lait du Saguenay Inc. M. Marcel David, vice-président, fait la mise au point suivante:

"Nul membre de cet organisme ne peut dire ou faire quoique ce soit de son propre chef. Tout problème se résoud par un vote majoritaire pris lors de l'assemblée générale tenue le premier jeudi de chaque mois.

"Aucun membre n'a été forcé de faire partie de ce groupement. Cette Association a été incorporée le 13 août 1964 et a pour devise: "Honnêteté et Bonne Entente".

"L'un des buts de cette association est d'informer le public".






## LE SAGUENAY SE SOUVIENT...

(Suite de la 3e page)

**L'arrivée des "bucheux"**

Evénement pittoresque, l'arrivée des "bûcheux" de 1865 captera sûrement l'intérêt des Chicoutimiens, mercredi matin, le 24 février, alors qu'ils établiront leur campement devant la Cathédrale. La préparation de cette manifestation a été confiée au service forestier de l'UCC., et les responsables de l'arrivée des "bûcheux" entendent bien respecter tout le cachet historique de cet aspect de la vie des ancêtres.

**Diner au chantier du Père Alex**

Les membres de la Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi prendront le dîner au chantier du Père Alex, mercredi midi au parc de la Colline de Chicoutimi-Nord. Cette réception de circonstance coincidera avec l'arrivée des "bûcheux" à Chicoutimi.

**Visite de la parenté**

Alma, Roberval et Saint-Félicien délègueront leur premier agriculteur à la manifestation d'inauguration du Carnaval-Souvenir, le 23 février. Ces villes veulent rendre hommage au Carnaval-Souvenir, en visitant le personnage central, le premier cultivateur, Tom Riverin.

**Exposition à Jacques Cartier**

Les visiteurs de l'exposition artisanale qui se tiendra à l'école Jacques-Cartier pourront voir comment se faisaient le tissage et le cardage de la laine. Cette exposition vivante s'ouvrira le mardi 23 février, à 7h. du soir, et accueillera les visiteurs, jeudi de 8h. à 10h., vendredi, samedi et dimanche, de 2 à 5h., et de 8 à 10h.

**L'après-midi "boucane"**

Le chalet de la Place d'Armes sera le lieu de rendez-vous des vieux du village, le jour du Mardi gras, pour "l'après-midi boucane". Il y aura alors des rencontres agréables entre les rentiers du village, qui pourront jouer aux cartes et aux dames, tout en discutant du temps et des dernières récoltes, sans oublier les "créatures". Tous les Chicoutimiens de 65 ans et plus y sont invités et pourront y rencontrer le cousin de la Beauce, "Gédéon".

**La danse sur la place**

Après la parade d'inauguration, le mercredi soir, il y aura danse autour du feu de joie, au Bassin. On sait que ce soir-là, il y aura sussi un spectaculaire feu d'artifice. Vendredi soir également, après le magasinage, les Chicoutimiens pourront danser dans la rue Racine.

**Les soirées paroissiales**

Les dirigeants du Carnaval-Souvenir 1865 de Chicoutimi incitent les groupements paroissiaux à prévoir des célébrations dans leur quartier respectif, pour le samedi soir.

**La gerbe de blé à l'honneur**

Tous les marchands, bureaux d'affaires et industriels de même que tous les résidents du grand Chicoutimi doivent se faire un devoir d'acheter leurs gerbes de blé pour décorer les bureaux, magasins ou résidences.

Ces gerbes de blé peuvent être obtenues avec quatre écus ($2.00) en signalant 543–1015.

**Un autre film sur le Carnaval-Souvenir**

L'Office du film de Québec vient d'annoncer sa décision de tourner un documentaire sur le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, en collaboration avec le Service d'information du gouvernement provincial. On sait que Radio-Canada fera également un film pour ses deux réseaux, et que d'autres projets de films sont présentement envisagés pour cette année.

**Emissions à Montréal**

Les modistes du Carnaval-Souvenir, Mme Craig Murdock et Mme André Perron, accompagnées du maire Magloire Gagnon se rendront lundi à Montréal, pour des émissions télévisées et radiophoniques qui répandront la publicité du Carnaval-Souvenir dans toute la province. Ils seront invités à trois programmes du Canal 10 et à Chez Miville à Radio-Canada. Cette dernière émission passera mardi matin, le 23 février sur CBJ.


progrès dimanche

(Fondé en 1887)
Edité et imprimé
sur presse lithographique par :

LE PROGRES DU SAGUENAY, LTEE
316, avenue Labrecque, Chicoutimi, Qué.
Tél.: 543-4474 — C. P. 218

Gérant-général : Gaston Vachon.
Rédacteur en chef : Charles-Julien Gauvin.

ABONNEMENTS

Pour la poste, 1 an $5.00 - 6 mois $2.60
3 mois $1.50; - à domicile $0.10 l'exemplaire.

Le ministère des postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



COUPON D'ABONNEMENT

ABONNEMENT PAR LA POSTE :

12 mois : $5.00
6 mois : $2.60
3 mois : $1.50

Postez à :

PROGRES-DIMANCHE
316, avenue Labrecque
CHICOUTIMI

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.:

Signature

# Six jeunes étudiantes de 1865

**Dans les cadres du Carnaval-Souvenir six nouvelles personnalités ont fait cette année leur apparition. Six jolies jeunes filles personnifient six jolies étudiantes de l'époque que le Carnaval-Souvenir fait revivre.**



Quand Ambroise allait voir Emma, au début des fréquentations, ils veillaient tous les deux dans la cuisine. Emma filait de la laine, pendant qu'Ambroise buvait du bon cidre de pomme.



Les jeunes filles, dans ce temps-là étaient calmes, diront certains. Mais, il ne fallait pas, pas plus qu'aujourd'hui, leur jouer de mauvais tours, sinon gare à vous...

En effet ces six beaux brins de filles, choisies dans les institutions enseignantes de Chicoutimi, personnifieront six étudiantes du premier groupe de jeunes filles qui profitèrent de l'enseignement des Soeurs du Bon-Pasteur, arrivées à Chicoutimi en 1864.

Ces six étudiantes sont Mlles: Fleurette Riverin, Francine Proux, Denise Denis, France Bouchard, Lise Saint-Jean, Ginette Blackburn.

Elles porteront les noms pittoresques et authentiques de Emilie Tremblay, Alice Martin, Eva Dubergers, et Ambroise Gagnon, le garçon de Magloire Gagnon sera également personnifié lors du Carnaval-Souvenir.

Eric Brisson, attaché à ce journal, personnifiera ce "jeune homme instruit".



La voilà, la belle jeunesse de 1865... personnifiée par des jeunes de 1965. Sur le soffa, Mlles France Bouchard, Ginette Blackburn et Francine Proulx; debout, Luc Lapointe, Denyse Denis, Lise St-Jean et Eric Brisson.

# Ottawa refuse une aide spéciale à Chicoutimi

La région de Chicoutimi ne sera pas ajoutée à la liste des régions désignées comme ayant droit à des mesures spéciales d'aide du gouvernement.

C'est ce que vient de répondre le Ministre de l'Industrie à Ottawa à M. Maurice Côté, député de Chicoutimi, qui a plaidé en faveur de la désignation de la région de Chicoutimi aux fins du programme de stimulation de l'activité industrielle par l'octroi de dégrèvements fiscaux.

Cette décision a été prise, mentionne le Ministre, parce qu'il a été jugé à propos d'attendre que l'étude en cours de l'ensemble du programme soit terminée. Le but de cette étude étant de porter remède aux insuffisances mises en lumière depuis l'établissement du programme tant du point de vue des critères que de celui des mesures d'assistance.

## M. Guy Boivin démissionne

M. Guy Boivin vient de donner sa démission aux autorités du Poste CKRS radio à Jonquière.

M. Boivin était à l'emploi de cette entreprise depuis 1951 alors qu'il occupait le poste d'annonceur pour ensuite gravir les échelons et devenir gérant de la production Radio et TV.

M. Boivin quitte son emploi pour des raisons personnelles et c'est à regret que CKRS le voit partir.

Conseillers en Administration et Financiers
Réorganisateurs d'Entreprises
P.-E. LABERGE & ASSOCIÉS
(SUR LA CÔTE) CHICOUTIMI
369 EST, RUE RACINE TÉL. 543-3318
*SYNDICS AUTORISÉS*
CONCORDAT — LIQUIDATION
FAILLITE — EXTENSION DE DELAI

## Construction du quai à Dolbeau

DOLBEAU – C'est au cours de la semaine que le Conseil municipal de la ville de Dolbeau mettra en marche la construction du quai prévue par le règlement 262 approuvé par les contribuables lors du référendum de l'automne dernier.

Ces travaux exécutés sous l'empire de la loi des travaux d'hiver prévoient une dépense de $12,000.00 de matériaux et $14,000.00 de main-d'oeuvre, celle-ci entièrement remboursable par les octrois prévus à cet effet. Aucune soumission ne fut appelée pour cette construction, la ville elle-même prenant la responsabilité de l'érection de ce nouveau quai.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
CITE DE CHICOUTIMI

CITE DE CHICOUTIMI

## AVIS PUBLIC

**est par les présentes donné que le Conseil de la Cité de Chicoutimi a, le 15ième jour de février 1965, passé et adopté un règlement portant le numéro 688, amendant le règlement no 578 concernant la taxe spéciale sur les vidanges.**

**Ledit règlement a été passé et adopté après avoir subi les deux lectures prescrites et est déposé au bureau du Conseil de la Cité de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.**

**DONNE à Chicoutimi, ce 17ième jour du mois de février 1965.**

**BENOIT SIMARD**
**Greffier**
**Cité de Chicoutimi.**

*Nouvelle émission* Février 1965.

$325,000

LA CORPORATION FONCIÈRE DE MONTRÉAL

Débentures Série "D" 6¾%

Date d'émission: 1er février 1965 Echéance: 1er février 1980

Fiduciaire: Compagnie de Fiducie Nord-Amérique

De l'avis de nos conseillers juridiques, les débentures seront des titres de placement de la catégorie de ceux que la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques déclare que les compagnies d'assurance enregistrées sous sa Partie III peuvent mettre en portefeuille sans avoir à se prévaloir à cette fin des dispositions du paragraphe (4) de son article 63.

PRIX: $100 et l'intérêt couru

La Maison Bienvenu Limitée

Cliche et Associés Ltée — McDougall & Christmas Ltd.

Lagueux & DesRochers Limitée — H. C. Flood & Co. Limited

Holland, Andrews Investments Ltd.

*Nous nous attendons à ce que ces Débentures soient disponibles pour livraison le ou vers le 25 février 1965.*

*Un prospectus vous sera fourni sur demande.*

# Dans le monde entier, il n'y a que six caribous en captivité

**(SPECIAL A PROGRES-DIMANCHE)**

**St-Félicien devient le deuxième zoo au monde à posséder des caribous. Nous avons au Canada, quatre espèces de caribou, et ce sont le "Caribou des Bois", le "Caribou des Montagnes", le "Caribou des Plaines" et le "Caribou de l'Ancien Monde", plus connu sous le nom de Renne, et qui fut importé de Sibérie en l'année 1892. Quelques naturalistes classent le "Caribou de Terre-Neuve" dans une espèce à part, mais en réalité, il n'est qu'une sous espèce du Caribou des bois, comme le Caribou du Groenland et le Caribou Nain de l'Ile de la Reine Charlotte sont des sous espèces du Caribou des Plaines.**

## CARIBOU DES PLAINES

Les deux magnifiques femelles qui sont arrivées au Zoo de St-Félicien, sont de la famille du Caribou des Plaines (Rangifer arcticus), et deviennent les 5ième et 6ième spécimens au monde, gardés en captivité. Les quatre autres sont à Alberta Game Farm près d'Edmonton, Alberta. Ce bel animal est gris brun sur le dos et plus foncé sur la tête et les pattes. Le cou et la gorge sont blancs. En hiver, quelques-uns sont presque tout blancs et, fait surprenant chez cette espèce, il existe une différence considérable de poids qui peut varier de 200 à 700 livres d'un individu à l'autre.

Le caribou des plaines est le plus petit et le plus abondant des rennes d'Amérique. Il voyage encore par milliers, vers le Nord et la toundra arctique en été, vers le Sud et la forêt en automne. Il marche sans cesse et presque toujours au hasard. Les migrations périodiques de cette horde immense, appelée foule, sont marquées par d'effroyables tueries. Guetté au passage des rivières, le caribou a beau avoir un poil creux, rempli d'air, qui le fait flotter et nager mieux que tous les autres mammifères terrestres américains, il n'échappe pas alors aux fusils des indigènes.




**NORDAIR A TRANSPORTE gratuitement les membres de l'expédition et les animaux. Dans la porte, Hilarion Perron et Ghislain Gagnon, gérant du Zoo.**

## PIEDS REMARQUABLES

Les pieds du caribou sont remarquables. Larges et garnis de poils rudes, ils font fonction de raquettes sur la neige; concaves et coupants, ils mordent dans la glace comme des patins. En été, la plante en est molle et spongieuse et permet à l'animal d'escalader les rochers. Enfin, ils jouent dans l'eau le rôle de pagaies.

## LES FEMELLES ONT DES BOIS

Différentes en cela des autres biches, les femelles de caribou portent des bois plats et palmés comme ceux des mâles, mais plus petits et tombant plus tard. Elles ne cachent pas non plus leurs petits nés pendant les jours sans fin de juin, mais les forcent à les suivre dès la naissance. L'été, on dit que les mères conduisent les faons à une sorte de classe, où elles leur enseignent à suivre aveuglément le chef de horde. Ce chef est généralement une vieille biche prudente et sagace.

## SIGNAL DE RALLIEMENT

Mâles et femelles ont dans chaque pied de derrière une glande qui secrète un liquide onctueux et odorant, signal de danger ou de ralliement. Tous deux font entendre, en marchant, un claquement caractéristique du pied. Leur nourriture ordinaire est l'herbe, la mousse et le lichen.

Après l'homme et le loup, leurs pires ennemis sont les larves qui leur percent la peau et s'inscrustentdans la chair.. Les indigènes du nord croquent ces larves comme des bonbons.



**Ghislain Gagnon et Hilarion Perron préparant la seringue d'travette pour calmer et engourdir les animaux capturés.**

## NOTES SUR LE RENNE D'AMERIQUE

Le renne d'Amérique (ou caribou), est disparu des Etats-Unis en 1901 alors que le dernier spécimen qui avait pris refuge sur le mont Katahdin dans le Maine, fut abattu. Plus tard, cet animal y fut introduit de nouveau par l'homme. Une petite horde persiste dans le nord du Michigan. Le caribou est encore abondant dans les Rocheuses et dans les plaines arctiques. Leur nombre cependant, était beaucoup plus grand dans le passé.

"Buffalo" Jones, un fameux chasseur, rapporte avoir vu une foule de caribous en migration à Clinton-Golden dans le Nord-Ouest du Canada, qui vous donnera une idée de leur abondance. D'où j'étais, dit Jones, le monde entier ressemblait à une masse mouvante de caribous, qui s'étendait à dix milles dans tous les sens. Ils étaient en moyenne cent par âcre et passaient à une allure d'environ 3 milles à l'heure, voyageant jour et nuit. Quelques hordes prirent 4 jours à passer. Le naturaliste Ernest Thompson Seton estima le nombre de caribous dans cette horde, à pas moins de 25 millions. Il prétendit qu'il y avait dans le temps, plusieurs hordes de cette importance en existence.

## LE CARIBOU COMME NOURRITURE

La chair du caribou e parmi les viandes de choi C'est la nourriture princip le des Indiens du nord et d Esquimos. Sans les hord de caribous ils périraien (Les Indiens de la tribu Tin sont connu comme "Mangeu de caribous", et les Esqu mos des plaines arctique comme "Esquimos de ca bou").

Les peuples de la ten du nord font usage de toute les parties de l'animal mê le sang, avec lequel ont fa de la soupe. La chair es consommée, les os sont br yés pour la moelle. Les t bias sont fendus pour fair des couteaux, les bois ser vent à fabriquer des hameçons pour la pêche, et les tendon sont utilisés comme du fil La "mousse à caribou" es indigestible par l'homme à son état naturel. Cependant lorsque digérée par le ca bou, elle devient alors un nourriture très nutritive. Elle est prise dans l'estomac des caribous par les Esquim qui l'appellent nerrooks u nerrokak.

## SANATORIUM DE CARIBOU

Est-il croyabel que des caribous puissent avoir u sanatorium où ils se rende pour guérir un membre brisé C'est ce qui arrive ou d moins ce qui fut observé à maintes et maintes occasions, alors que des caribous furen vus sur une île particulièrement choisie, se remettant et guérissant un membre cassé. Ils ne pouvaient certainement pas s'être brisé un membre sur cette île mais avaient dû se rendre à la nage, afin d'être en sécurité, ne craignant pas les attaques des loups pendant qu'ils se rétablissaient. Il est intéressant de noter, que la nature peut guérir même la plus vilaine fracture chez ses enfants sans aucun danger de gangrène. Les mouches déposent leurs oeufs dans la blessure avant que la gangrène ne se développe. Ces oeufs éclosent en petits vers qui dévorent les tissus porteurs de bactéries et en même temps déposent une sécrétion qui combat l'infection, enlevant ainsi le principal obstacle à la guérison de l'animal.

J.M. Gagnon, publiciste,
Societe Zoologique de
St-Félicien, Inc.

CN LES TARIFS ROUGES SONT EN VIGUEUR

aubaines pour les voyages de Chicoutimi à:

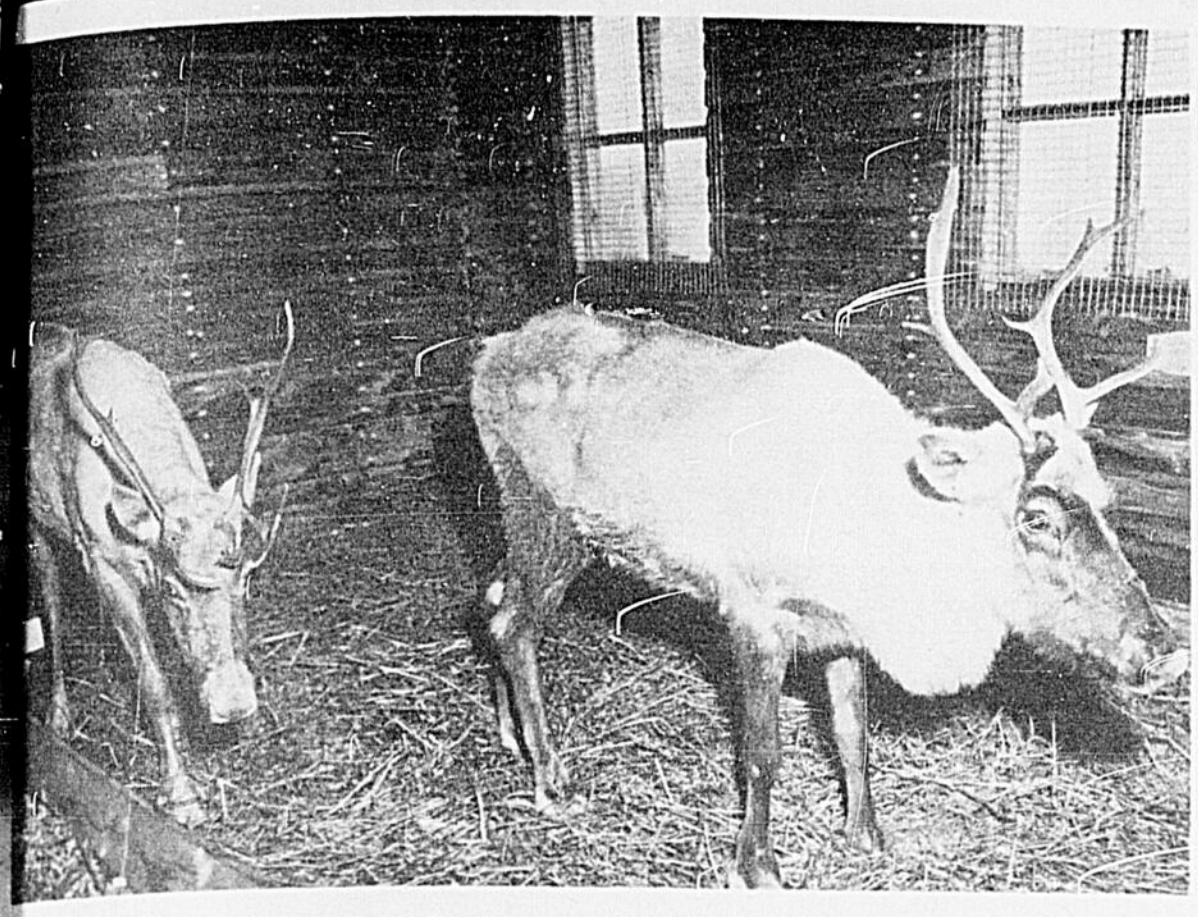
| | |
|---|---|
| QUÉBEC | $ 5.10 |
| Montréal | $ 6.70 |
| Winnipeg (via Montréal) | $28.70 |
| Vancouver (via Montréal) | $49.70 |
| Gaspé | $15.75 |
| Halifax | $17.25 |

Voilà quelques exemples des tarifs ROUGES (Aubaine). Les places en voiture-lits, avec collations gratuites, ne coûtent qu'un léger supplément. Renseignez-vous auprès du CN sur les tarifs Rouges, Blancs et Bleus.

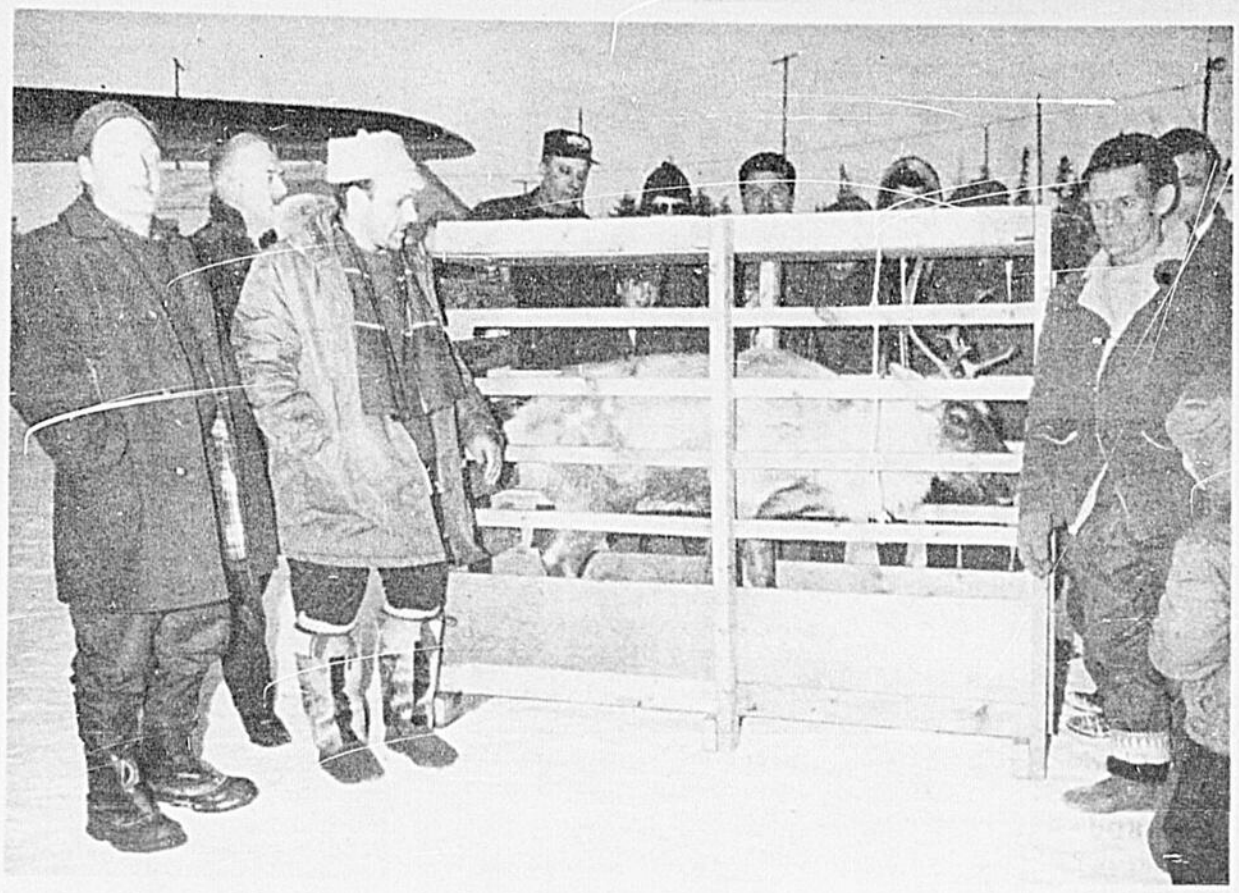
LAITERIE DE CHICOUTIMI LTEE
CREME GLACEE
DIAMANT
LAIT - CREME
BEURRE
373, STE-ANNE
CHICOUTIMI, P. Q.



GARAGE Maltais
VENDEUR AUTORISE
SERVICE & PIECES
STUDEBAKER
MERCEDES BENZ
VENDEUR AUTORISE
Vendeurs à votre disposition tous les jours
de 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
800 RUE ST-THOMAS — CHICOUTIMI
549-2815 et 549-2816



Les deux caribous femelles en captivité au Zoo de St-Félicien.



L'arrivée à Roberval: au premier plan, de g. à d., Raymond Gagnon, caméramen de l'expédition, Ghislain Gagnon, chef de l'expédition, et Hilario Gagnon, l'homme en charge des bêres du Zoo, aussi de l'expédition.

# L'expédition Caribou II une véritable odyssée!

**(Par Ben Lefebvre)**

*C'est une* véritable odyssée qu'ont vécue les membres de l'expédition organisée par le gérant du Zoo de St-Félicien, dans le but de capturer des caribous dans le Grand Nord québecois. Nous vous livrons ici un récit extraordinaire de la fantastique aventure vécue par Ghislain Gagnon et son équipe.

Les joues gelées, Ghislain Gagnon du Zoo de St-Félicien raconte son aventure dans le grand nord. On se souvient de la fin dramatique de la première expédition Caribou à la rivière Framboise, l'an dernier: "Crash de l'hélicoptère et fuite des Caribous". Tristesse au coeur, les gens par centaines, qui avaient participé à l'expédition, étaient alors revenus à St-Félicien, les mains vides, mais avec une expérience que chacun était fier d'avoir vécue et la promesse formelle du gérant du Jardin Zoologique de St-Félicien de renouveler l'année suivante cette expédition.

Aussi dès l'annonce que la migration des Caribous à Fort Chimo et le rassemblement de plusieurs milliers de spécimens de cette espèce au même endroit, M. Ghislain Gagnon mit en branle la deuxième expédition qui devait se solder par la capture de deux magnifiques femelles présentement en montre au jardin Zoologique. Nous laisserons maintenant Ghislain nous conter son aventure.

LE DEPART

Mercredi, le 3 février, nous décollons de Roberval, dans un DC4 que la Cie Nordair avait mis gracieusement à notre disposition. Dès le départ je suis saisi par l'inquiétude que notre voyage soit un échec, mais l'expérience acquise l'an passé me rassure et mon optimisme reprenant le dessus, je songe à mes bagages et souhaite qu'il ne me manque rien d'essentiel. Nous volons à 7,000 pieds d'altitude et à une vitesse de 265 milles à l'heure. Vingt esquimaux revenant d'un hôpital de Montréal, nous accompagnent et nous aimerions bien leur parler de là-bas, mais malheureusement aucun ne parle le français. Dès notre arrivée à Fort Chimo, Gilles Dumas de St-Félicien Air Service nous conduit à nos locaux où nous passons la première

(Suite à la 8e page)

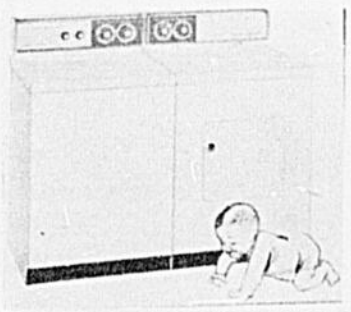
TRANS-MEUBLES Ltée

103 RUE STE-FAMILLE
KENOGAMI
TEL.: 547-2181

VENTE DE CARNAVAL McCLARY-EASY



REFRIGERATEUR
UNE PORTE
à partir de
$179.



LESSIVEUSE et SECHEUSE
AUTOMATIQUES
ENSEMBLE
à partir de
$369.



LAVEUSE
ORDINAIRE
à partir de
$99.

Aussi d'autres marques à votre choix

GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE • VOYEZ NOTRE VASTE CHOIX DE SETS DE SALON, DE CUISINE, ETC.

# L'expédition Caribou . . .

(Suite de la 7e page)

nuit sans dormir, tellement nous sommes nerveux.

A 65 MILLES DE FORT CHIMO

A 6 heures le lendemain nous embarquons notre équipement, ensuite nous prenons place à bord de l'avion, mes compagnons Hilarion Perron et Raymond Gagnon de St-Félicien, et notre guide Bob May et son garçon de Fort Chimo. Bob May est un canadien anglais qui vit dans le nord depuis 1937 et propriétaire de Artic Anglers de Fort Chimo. Nous volons vers le point fixé pour notre campement, soit à 65 milles de notre point de départ. Lors de notre atterrissage, nous avons le bonheur de voir plus de vingt caribous éparpillés aux alentours. Nous débarquons notre bagage, équipement au complet plus un snow cruiser à 9h.55.

NOUS DRESSONS LES TENTES

Gilles repart avec son Norseman et nous constatons qu'il fait 52o sous zéro. Nous dressons les tentes et faisons du bois, ce qui nous fait passer presque toute la journée. Pour manger, nous avons du thé de la banic, du stew et des confitures. Nous nous couchons tôt car demain commence la chasse.

6h.15 – Nous nous levons en n'ayant presque pas dormi. Nous avons eu froid même dans nos sacs de couchage, car il a fait 58o pendant la nuit. Johnny nous dit qu'il a aperçu un caribou mort sur le lac. Nous allons le voir avec le snow cruiser et constatons qu'il a été tué par les loups. Quel dommage! Nous apercevons pour la première fois quelques caribous tout près de nous. Nous revenons à la tente.

9h. – Nous partons tous ensemble et nous allons à une montagne tout près de notre campement. On entend par montagne dans ce coin là, une élévation glacée de 100 à 150 pieds de haut.

800 CARIBOUS

De là, nous apercevons à peu près, 800 caribous en groupe de vingt environ. Pour nous qui avions tant couru pour n'en voir l'an passé qu'en petit nombre, c'est un spectacle inoubliable. Après l'euphorie du premier moment, nous nous consultons et décidons d'essayer de les contourner et de les approcher pour les piquer avec une piqûre d'Atravette ce qui les rend doux, somnolents et faciles à approcher. Nous réussissons à les approcher à quelques 50 pieds et lorsque vient le temps de tirer la piqûre, le fusil à air comprimé ne fonctionne plus. Il est gelé.

12h.30 – Nous dinons et tenons conciliabule et décidons que nous devrons employer des collets autrement nous n'aboutirons à rien.

Nous sortons les caméras et essayons de commencer à filmer et les caméras gèlent et refusent de fonctionner. En déroulant les pellicules elles cassaient en petits bouts. Nous ne prenons que le petit kodack manuel et nous partons tendre des pièges sur le caribou mort sur le lac dans l'espérance de prendre des renards blancs.

COLLETS TENDUS

Puis nous allons tendre des collets au bout du lac pour les caribous. Nous tendons nos collets un peu du genre des collets à lièvres, excepté que nous utilisons du fil de nylon d'un quart de pouce.

4 heures. – Nous revenons au campement et nous apercevons sur la montagne plus de cent caribous qui descendent lentement à la file indienne. Hilarion est très content car il dit que demain sera le grand jour.

5h.30 – Nous soupons: banic fèves au lard, salade aux fruits et après avoir fait du bois, nous nous couchons à 8 heures. Nous nous couchons ensemble pour nous préserver du froid et cette nuit là nous réussissons à dormir un peu. Cependant, il a fallu chauffer le poêle à tour de rôle toute la nuit.

61o SOUS ZERO

6 heures – Nous nous levons, aussi froid qu'hier, 61o sous zéro, beau soleil et légère brise. John qui était allé visiter ses pièges, revient avec un beau renard blanc bien vivant.

8 heures – Après avoir été repérer les troupeaux de caribous que nous voyons un peu partout en groupe de 75 à 80. Nous installons de nouveaux collets à différents endroits où il y a des pistes et sur les lacs environnants. Ici dans la toundra, nous pouvons voir plusieurs milles à la ronde car il n'y a presque pas de bois.

En dinant nous voyons passer sur le lac en face de la tente un troupeau de 40 caribous et immédiatement nous lâchons tout et nous partons à leur poursuite en les guidant vers les collets.

CAPTURE

2 heures – Le premier caribou est pris dans un collet. Enfin! c'est une femelle d'environ 5 ans et nous la baptisons, naturellement, "Toundra". Après lui avoir injecté de l'Atravette nous l'emmenons au campement sur le traîneau eskimo tiré par notre "Snow Cruiser". Nous l'installons dans notre tente et laissons Bob pour surveiller. Nous repartons contourner le troupeau. Je reste avec Hilarion. John part avec le "ski-doo" et Raymond avec le "Snow Cruiser" et rejoignent le troupeau à 5 milles. Raymond dont le Snow Cruiser est plus rapide part à leur poursuite et à certain moment il doit ralentir pour ne pas les frapper dans les jambes.

Plusieurs fois le troupeau passe près des collets et nous manquons notre coup pour la balance de la journée. Toutefois, nous sommes bien contents. La femelle "Toundra" commence à manger de la mousse et de la neige pendant que nous soupons. Nous nous couchons tôt. Je couche avec Hilarion dans la tente du caribou pour veiller chacun notre tour.

UN MALE CAPTURE

6 heures – Lever. C'est terrible, le froid nous transperce, 62o sous zéro. Une chance, il ne vente pas. Pas de renards dans les pièges ce matin. Nous partons pour le lac et en arrivant nous avons un caribou dans un collet. Dès que nous approchons, il casse tout et s'enfuit. Nous montons sur la colline et nous apercevons un troupeau de caribou près de nos autres collets, nous les contournons et réussissons à en faire entrer deux dans les collets et nous nous faisons casser plusieurs collets. Nous avons un mâle.

LUTTE HEROIQUE

J'en poursuis un autre et rendu au milieu du lac je réussis à l'approcher et à mettre mon ski-doo sur sa piste. Il arrête instantanément, me regarde et fonce sur moi avec un air enragé. Je me jette sur le côté et au même instant le caribou frappe le devant du ski-coo, brise le plastic et avec sa corne défonce la tôle à l'avant. Heureusement la corde qui le retient au bout de sapin est de mon côté, je la saisis et tire de toutes mes forces, ce qui immobilise le caribou et saisissant ses cornes, je bande mes muscles et réussit à le faire tomber sur le côté; enroulant sa corde sur ma jambe, je sors la piqûre que je lui administre du mieux que je peux, ce qui graduellement le rend presque immobile. Alors je prend mon souffle et me repose un instant et aussitôt charge le caribou sur mon ski-doo, bien attaché et prends le chemin du retour.

Mes compagnons sont bien contents de me voir revenir, car ils étaient un peu inquiets. Nous dinons et pendant le diner, Filles Dumas arrive en avion avec quelques amis et nous leur montrons les caribous qu'ils photographient à plusieurs reprises. Ils partent à 2 heures pour retourner à Fort Chimo qui est à environ trois quarts d'heures de vol.

TERRIBLE BLIZZARD

Dès leur départ, fatigués, n'en pouvant plus, nous nous couchons pour nous lever vers 6½ heures et constater que le thermomètre est au dessus de zéro. C'est toute une surprise, mais cela ne dure pas, car peu de temps après, le temps se soulève et le vent prend de la force en faisant un blizzard terrible. La visibilité devient nulle et pas moyen de sortir de la tente avant plusieurs heures.

Dès que nous y voyons un peu, nous construisons un enclos afin de pouvoir détacher ces pauvres bêtes. Ensuite, nous faisons du bois pour la nuit. C'est très dur car le vent souffle à plus de 70 milles à l'heure et nous n'y voyons goutte. Puis nous chauffons la tente et nous nous couchons. Vers trois heures du matin, je me lève et vais voir comment se comportent les caribous.

LE MALE S'ECHAPPE

Quelle ne fut pas ma surprise de constater que le mâle s'est échappé en sautant au plafond de la tente qui mesure sept pieds de hauteur et qui est recouverte de branchages. Il a percé la tente et tout défoncé. Au matin, le vent a diminué et nous attendons Gilles et son Norseman pour sortir d'ici et nous retourner à Fort Chimo avec les deux caribous qui nous restent.

Enfin, il arrive, nous chargeons les bagages et les deux caribous ainsi que nous-mêmes et nous prenons le chemin aérien de FORT CHIMO. A notre arrivée, les esquimaux nous attendaient pour voir les caribous vivants et nous les plaçons dans le garage de St-Félicien Air Service que ceux-ci avaient mis à notre disposition et que nous tenons à remercier beaucoup pour ce geste.

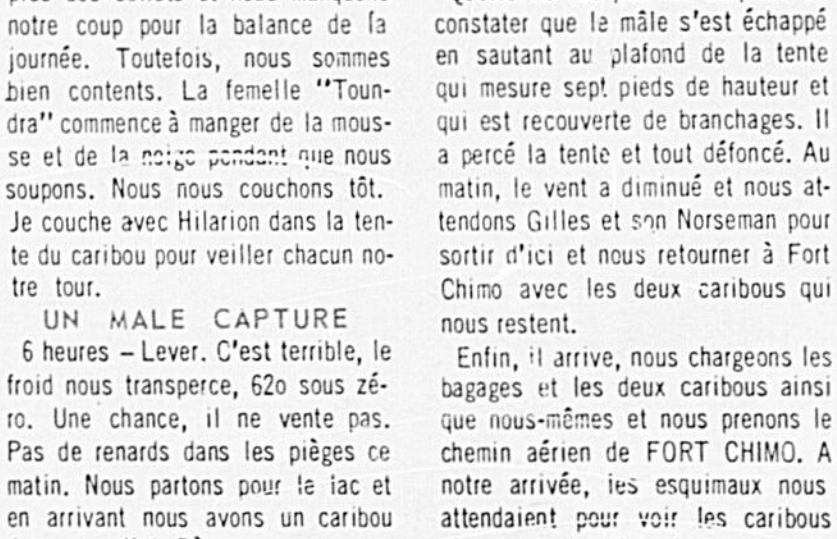
LES JOUES GELEES

Nous avons les joues gelées par le froid qui a sévi pendant la nuit et Hilarion a le bout du nez presque gelé par le vent qui a duré toute la nuit, Dans l'immensité de ce grand nord, la nuit interminable que nous avons passée nous a paru une éternité et les dessins causés par le blizzard sur la neige, nous livrent un spectacle vraiment fantasmagorique, comme dans les contes de fée. Ce n'est pas racontable, il faut l'avoir vécu pour pouvoir le réaliser. Le froid intense, l'isolement, le vent violent, tout nous porte vers un cauchemar qui semble n'avoir pas de fin.

LE RETOUR

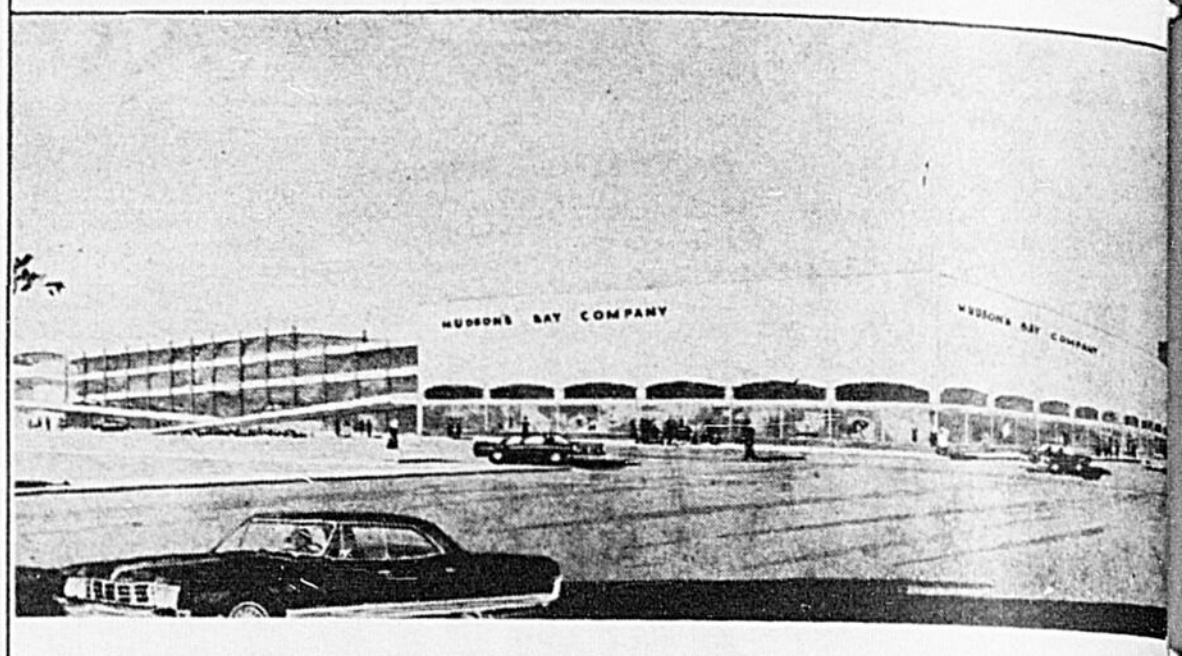
Parti de Fort Chimo à 1h.30 p.m., malgré la tempête qui n'était pas réellement finie, le voyage du retour a tout de même été agréable, car nous ne revenions pas les mains vides.

Songez tout de même que le Zoo de St-Félicien est le DEUXIEME AU MONDE A POSSEDER DU CARIBOU DES PLAINES en captivité et vous comprendrez facilement notre fierté et la joie que tout le monde du Saguenay-Lac St-Jean auront lorsqu'ils pourront dire: chez nous, nous avons du Caribou à vous montrer à notre Zoo. A notre arrivée à Roberval à heures p.m. la télévision, les jonalistes et la population en grand nombre. Parmi eux beaucoup de ceux qui avaient participé à l'expédition Caribou de l'an passé, nous attendaient depuis 4 heures. Après les photos d'usage nous prenons le chemin du Zoo où nous plaçons les caribous dans l'enclos qui sera leur demeure permanente pour la plus grande joie de tous."



**Ghislain Gagnon en compagnie d'un petit esquimau à son retour d'un hôpital de Montréal.**


NOUVELLE EXPANSION A LA COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON




**Voici une esquisse d'artiste du nouveau magasin à rayons et du "Parkade adjacent qui seront construits par la Compagnie à Regina, construction qui débutera à l'automne. Le coût total du terrain, édifices et outillage sera d'environ $6,000,000.**

1964 — UNE ANNÉE DE GRANDE RÉUSSITE
TOUT À L'AVANTAGE DES ASSURÉS

augmentations

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augmentation du total des bénéfices versés à nos assurés ou à leurs bénéficiaires | 28% | Augmentation des ventes de nouvelles assurances individuelles aux anciens et nouveaux assurés | 14% |
| Augmentation des dividendes payés à nos assurés | 7% | Augmentation du total de l'assurance en vigueur | 17% |
| Augmentation des primes de première année déposées par nos assurés pour épargne et sécurité sous des polices d'assurance individuelle | 16% | Augmentation des primes versées pour obtenir l'avantage d'assurance collective (assurance-vie, assurance-santé et caisse de retraite) | 48% |

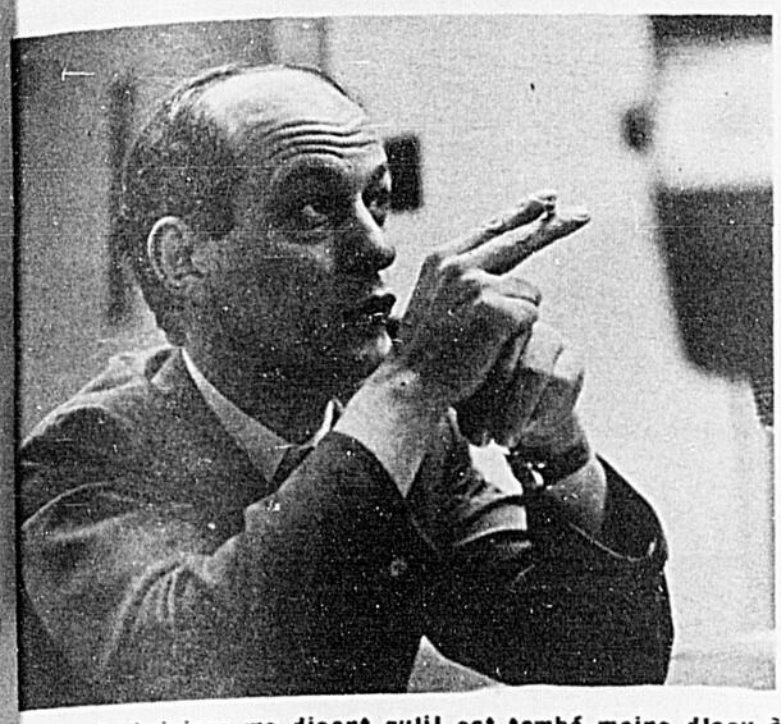
L'ALLIANCE MUTUELLE-VIE AUJOURD'HUI

| | |
|---|---|
| Bénéfices aux assurés et à leurs bénéficiaires | $ 4,478,544 |
| Nouvelles assurances-vie: | |
| individuelles | 80,239,039 |
| collectives | 79,454,410 |
| Assurance-vie en vigueur | 693,411,538 |
| Revenu brut | 11,846,612 |
| Actif | 49,800,429 |
| Surplus | 6,693,443 |
| Rendement sur placements (taux net) | 5.70% |

Alliance
compagnie mutuelle d'assurance-vie

## L'ensemencement des nuages

# René Lévesque dit qu'il ne veut pas discuter de magie noire



"Mes techniciens me disent qu'il est tombé moins d'eau à Roberval l'année dernière".

**Le Ministère des Richesses naturelles est en contact avec les corps publics intéressés afin d'échanger avec eux des vues, non pas sur des questions de magie noire, mais autant que possible sur des réalités concernant l'aspect technique de ce problème. Ainsi s'exprimait le Ministre René Lévesque en réponse à M. Lucien Collard, député libéral de Lac-St-Jean, qui demandait si les officiers du Ministère des Richesses naturelles avaient commencé une étude sur l'ensemencement des nuages.**

La question fut amenée devant la Chambre cette semaine. M. Collard s'enquérait sur la possibilité d'une législation réclamée par l'UCC du Lac St-Jean dans le but de contrôler ces expériences qui s'avèrent nuisibles à la classe agricole.

M. René Lévesque précise qu'il était important de noter que le seul lien entre cette question et son Ministère se situe au plan technique. Le Ministre ajoute que la Direction générale des eaux au ministère comporte des services hydrologiques qui corrigent les données météorologiques sur les mouvements de l'eau. C'est à ce titre uniquement que les météorologistes du ministère ont été amenés à analyser les hypothèses relativement à la pluie artificielle.

Plus loin, N. Lévesque mentionne que les effets d'un programme d'ense m e n c e ment sont limités à la zone cible et qu'il ne fait qu'ajouter au potentiel de pluie des nuages qui de toute manière étaient là et auraient provoqué une averse. M. Lévesque ajoute que la troisième conclusion qui paraît constatée, c'est que l'étude de la quantité de précipitation tombée au cours de l'été 1964 dans la région du Lac St-Jean montre que pour une partie de la région, la précipitation a été inférieure à la normale. Il y a eu des variantes régionales dans cette précipitation ce qui complique le tableau.

Le Ministre précise que des études sont constamment en voie d'approfondissement et le ministère a l'intention de ne rien négliger pour faire le tour complet de la question au point de vue technique.

Les autorités de l'UCC devaient rencontrer le Ministère le 4 décembre dernier, dit M. Lévesque, mais les délégués du Saguenay ont refusé de venir et à la suite d'un téléphone en janvier reçu des autorités de l'UCC l'affaire était remise à un mois. Après avoir communiqué ces jours-ci avec M. Moreau de l'UCC, on nous a déclaré qu'un mémoire nous serait soumis après quoi "on reviendrait à l'idée d'une rencontre si ces messeurs veulent bien l'accepter" dit en terminant M. Lévesque.

M. Collard clôtura le débat en disant qu'au lieu de faire tomber de l'eau, on devrait chercher à faire tomber de la neige dans certains centres de ski de la Province.

# L'U.C.C. répond à René Lévesque

L'U.C.C. tient à préciser que non seulement elle ne refuse pas de rencontrer le Ministre des Richesses Naturelles et le Ministre de l'Agriculture à ce sujet, mais qu'elle est tout à fait disposée à rencontrer le Conseil des Ministres en entier, au cours des prochaines semaines pour soutenir son point de vue, et ceci en raison de l'importance du problème et des répercussions très graves auxquelles il a donné lieu.

**Quant au désaccord que signale M. Lévesque, entre l'U.C.C. du Saguenay — Lac St-Jean et le Ministre des Richesses Naturelles, sur la question de la pluie artificielle, l'U.C.C. déclare que ce désaccord persistera tant et aussi longtemps qu'on n'aura pas fait disparaître de la région Saguenay — Lac St-Jean et des autres régions où il y en a en opération, toutes les machines destinées à l'ensemencement des nuages, ou que l'Etat n'aura pas établi un contrôle très rigide sur toutes les expériences d'ensemencement des nuages.**

**D'ailleurs, au sujet de ce contrôle, l'exécutif provincial de l'U.C.C. a transmis officiellement à la Fédération de l'U.C.C. du Sagunay, son approbation la plus entière et son appui sans restriction pour le rapport préparé par celle-ci sur le problème.**

## Une initiative favorable auprès de la population

**Le poste CJMT, de Chicoutimi vient de lancer une campagne qui s'avère l'une des plus belles initiatives à passer sur les ondes.**

**Par des slogans répétés à différentes intervalles dans la journée, ce poste de radio veut inciter les divers organismes concernés et la population en général à réagir devant l'ensemencement des nuages qui serait pratiqué dans notre région.**

**Cette initiative rencontre l'approbation de tous et ne peut qu'apporter un changement à une situation que tout le monde déplore.**

**Voici la liste des slogans utilisés sur les ondes:**

Nuages ensemencés,
récoltes ruinées.
C'est le temps d'y penser.
Pluie artificielle pourquoi ?
La nature y pourvoit !
Pluies artificielles,
Jamais bleu le ciel.
Pour le prochain été,
C'est le temps d'y penser.
Si on fait encore de la pluie,
L'été prochain encore ce sera
L'ennui
Auparavant, il faisait beau
souvent.
Il n'y avait pas d'ensemence-
ment.
Pour l'été prochain, pensons-y
maintenant.
Dehors les faiseurs de pluie,
avec eux partiront nos ennuis.
Pour un bel été,
C'est maintenant qu'il faut y
penser.
Les faiseurs d'orage nous
enragent
Dehors la pluie artificielle . . .
Il reviendra le beau ciel.
Eté 1965 ensoleillé,
Ou nuages ensemencés?
A vous de voter.
Le soleil en été
est plus apprécié
que les nuages ensemencés.
C'est maintenant qu'il faut y
penser.

Un surplus de pluie est nuisible
Aux cultivateurs
comme aux villégiateurs.

L'été s'en vient.
Pensons-y bien.

UNE EXCLUSIVITE CHEZ
RAYMOND MAZIADE

449 Est, Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 543-0041

$69
$89
$129
?



DEVINEZ
LE PRIX DE
CETTE ROBE

Apportez cette annonce à notre magasin et participez au TIRAGE d'un APPAREIL de RADIO.

NOTRE
VENTE DE FEVRIER
SE CONTINUE
ESCOMPTES
SUR
MANTEAUX
et CHAPEAUX
de fourrure
jusqu'à
60%



LE CHOIX DE BOTTES EN LOUP-MARIN
EST ENCORE AU GRAND COMPLET.

CLEMENT DUFOUR
& FILS LTEE
Spécialistes en fourrures

Spécialistes en Fourrure
367 Est, rue Racine — Tél.: 543-3129
CHICOUTIMI

## Evénement culturel pour les cinéphiles

# La semaine du cinéma débute ce soir

## Programme de la semaine (21 au 26 février)

**Dimanche, 21 février;**

8h. 00 Conférence: PANORAMA DU CINEMA CANADIEN par Gilbert Trépanier. O.M.I.
Caroline de Clément Perreault et George Dufaux
LA FIN DES ETES de Anne-Claire Poirier

**Lundi, 22 février;**

**8h. 00** POUR LA SUITE DU MONDE de Michel Brault
9h. 50 Forum avec Michel Brault, réalisateur et cinéaste du du film.

**Mardi, 23 février;**

8h. 00 Causerie: Les techniques au cinéma. Le cinéma d'animation et fantaisiste, suivie d'un forum
par Albert Chevalier, réalisateur technique de Radio-Canada à Montréal

**Mercredi, 24 février;**

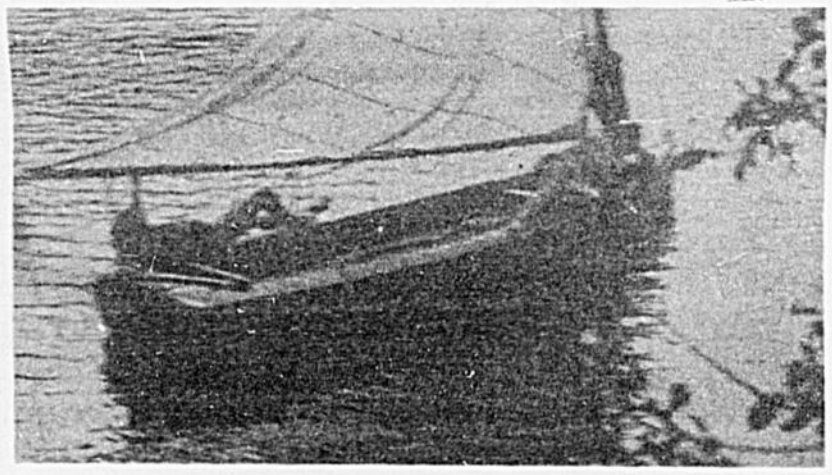
**8h. 00** LE TEMPS PERDU de Michel Brault,
PAUL ANKA de Wolf Koenig,
9h. 00 Table ronde sur le CINEMA CANADIEN ET LA PRESENCE DES JEUNES DANS L'ACTUALITE
Animateur: André Simard, ptre.

**Jeudi, 25 février;**

8h. 00 Conférence: LA PRESENCE DE L'HOMME CANADIEN DANS LA PRODUCTION RECENTE,
par Jean-Paul Vanasse, secrétaire à l'O.N.F.
DE MONTREAL A MANICOUAGAN de Arthur Lamothe

**Vendredi, 26 février;**

8h. 00 LE CHAT DANS LE SAC de Gilles Groulx.
9h. 50 Discussion animée par Jacques Boccage, spécialiste de la dynamique de groupe.



## "Le temps perdu"

Un groupe d'adolescents et d'adolescentes vivent dans la plus grande liberté leurs derniers moments de vacances. Dans quelques jours, ils devront quitter cette région des Laurentides où ils ont passé l'été et rentrer à la ville.

Arrive le jour du départ. Adolescents et adolescentes se rencontrent à une fête nocturne. Ils dansent en plein air. Dans les bras des garçons, les héroines ne correspondent plus à la définition qu'elles offraient d'elles-mêmes lorsqu'elles étaient seules, sans partenaires masculins. Que se passe-t-il soudain? Le temps perdu a cherché à atteindre ces jeunes êtres dans leur présence la plus immédiate, celle de leur chair, de leur langage, de leur environnement, mais "personne ne peut lire dans un coeur de quinze ans comme dans un livre ouvert". Un 16mm, noir et blanc, Durée: 27 min. 8 sec.

## *Quatre excellents films présentés aux cinéphiles*



## Paul Anka

Tous les dix ans, une nouvelle vedette populaire provoque des pamoisons chez les adolescentes. Il y a eu la vague Sinatra, puis le raz de marée Elvis Presley. Le produit d'une dernière lune fut l'ouragan Anka. Le phénomène prend toutes les proportions d'un mythe. L'idole envoute et ensorcelle des légions d'adolescentes incapables d'échapper à son charme tout-puissant. Les cinéastes de l'ONF ont braqué leur objectif sur le chanteur canadien Paul Anka. Né à Ottawa, Anka jouit d'une popularité phénoménale. Le film analyse les facettes de ce métier singulier de jeune chanteur de music-hall.

Avec Anka, le culte de la vedette a atteint une frénésie inégalée. Le témoignage apporté par le film est profondément troublant. On a écrit ceci de ce jeune artiste: "Je pense que Dieu a doté Paul Anka d'un don unique, comme il n'en avait donné à personne depuis 500 ans!" En conséquence, Anka reçoit un mot d'ordre précis: "Désormais, Paul tu ne t'appartiens plus, tu appartiens au monde entier." Un 16mm noir et blanc. Durée: 26 min. 35 sec.

## "La fin des étés"

"Un vieux manoir sis au bord du canal Soulanges. Que se passe-t-il dans ces lieux retirés et qui sont les personnages en cause? Marie Préfontaine vit en plein cauchemar depuis l'accident de Bernard, son frère: Cauchemar qu'accentue la mort de Mme Préfontaine qui s'était chargée jusqu'alors des soins de l'infirme. Cramponnée de façon déréglée à ce frère bien-aimé, Marie veut en assumer la charge. A ses yeux, sa vie est définitivement gâchée. Elle ne veut ni ne peut s'adonner à la joie parce que son frère est voué pour la vie à la souffrance. Etienne, fiancé de Marie, reproche à cette dernière de refuser consciemment la réalité, de croupir dans son enfance, dans son adolescence. Bernard doit être placé dans une institution. La vie, selon lui, est ce qu'il y a de plus précieux. Il la veut sans grisaille ni tristesse et il est prêt à la défendre contre tout. Finalement l'amour l'emportera. Marie, dans un geste définitif, se libérera des liens qui la retenaient encore à son enfance.

"La fin des étés" préfigure en quelque sorte la fin de tant de saisons heureuses. L'insouciance de Marie nous est révélée grâce à une caméra allusive et discrète. "La fin des étés" marque surtout la fin de l'adolescence de l'héroine et sa victoire sur un passé à jamais révolu. Un 16mm noir et blanc. Durée 28 min. 5 sec.





La grande "Semaine du Cinéma Canadien" débutera ce soir, à 8h. à l'Auditorium de l'Ecole Normale du Bon-Conseil de Chicoutimi par une conférence intitulée "Panorama du Cinéma canadien". Le conférencier invité est le révérend Père Gilbert Trépanier, O.M.I. Deux films de l'ONF seront alors visionnés, dont "Caroline" de Clément Perreault et Georges Dufaux et "La fin des étés" de Anne-Claire Poirier.

Organisée par le Ciné-Club de l'Ecole Normale du Bon-Conseil en collaboration avec l'Office National du Film, cette semaine culturelle est sous la présidence d'honneur du maire de Chicoutimi, le docteur Gérard Tremblay. Le public est invité à chacune des manifestations qui se dérouleront au cours de cette semaine. L'entrée est libre.

En offrant aux cinéphiles cette "Semaine du Cinéma Canadien", Ciné-Pathy poursuit deux buts: promouvoir le cinéma et faire connaître les cinéastes canadiens.

Le public pourra bénéficier de démonstrations des techniques audio-visuelles présentées par des spécialistes en la matière. Par ailleurs, ceux qui sont avides de savoir auront l'opportunité des volumes judicieusement choisis et étalés pour la circonstance. Un kiosque intéressant sera aménagé pour la circonstance, avec documentation appropriée.



## "Pour la suite du monde"

Le tournage du film "Pour la suite du monde" a été entrepris dans un esprit d'exploration, de recherche, de prospection. Deux filons avaient indiqué aux cinéastes Perrault et Brault que la vie des gens de l'Ile-aux-Coudres recelait une richesse que le magnétophone et la caméra pouvaient capter. C'était d'abord la langue des habitants de l'île, une langue drue, verte, imagée, volontiers gauloise et toujours éloquente. Puis, il y avait la légendaire pêche aux marsoins. Pour le reste, les cinéastes faisaient confiance aux personnages qui se sont révélés dignes de leur langage et de leur légende.

L'éloge du cinéaste Michel Brault n'est plus à faire. Jean Rouch, avec qui Brault a travaillé, a parlé de son collaborateur dans les termes les plus flatteurs. Plusieurs de ses films ont mérité des prix à l'étranger. En outre, comme caméraman, Michel Brault est considéré comme l'un des meilleurs qui soient pour la prise de vue sur le vif. Il utilise cette technique avec une véritable virtuosité ainsi que le prouvent un grand nombre d'images de "Pour la suite du monde". Et, comme ingénieur du son, Marcel Carrière a mis au point une technique d'enregistrement qui a rendu possible le tournage synchrone des films que l'on peut classer dans la catégorie du cinéma d'observation. Un 16 & 35 mm, noir et blanc, 1h. 45 min. 22 sec.




Peoples

32 Victoria - Bagotville
Tél.: 544-2531

BAS de NYLON SANS COUTURE

3 paires pour .88

VOULEZ-VOUS SAVOIR DANSER EN PEU DE TEMPS?

STUDIO DE DANSE ROSITA et ANTONIO Enr.

Avec notre méthode rapide, vous apprendrez deux danses en quatre leçons.
Leçons de groupe $1.50 par personne pour 2 heures.
Aussi leçons privées et semi-privées.



PRENEZ RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI - Tel: 549-4457

LA CONSTIPATION
peut causer un malaise. Evitez-le! Prenez
FRUITATIVES

Le malaise causé par la constipation peut être difficile à supporter. Fruitatives vous apporte un soulagement efficace qui fait du bien. C'est un produit unique! Fait d'extraits de fruits frais, de médicaments et d'herbes. Agit rapidement—coût modique. Vous pouvez vous en remettre à Fruitatives, qui a fait ses preuves maintes et maintes fois. Dès aujourd'hui, procurez-vous Fruitatives.

# Devant quelques amis Béart chante Vigneault

**Par: Gemma Lapointe**

**Quelques privilégiés se souviendront longtemps d'avoir vu et entendu l'étonnant, le sympathique poète-chanteur Guy Béart le soir du treize février à la boîte à chansons du Labarre 500 à Montréal. Béart qui est toujours près du public par sa poésie fine mais accessible, sa voix reposante et dépouillée, ses musiques chaudes et bien rythmées, paraissait l'être encore plus le soir du treize dans cette boîte à ambiance intime, à éclairage suggestif.**

Ce soir-là, quelques intimes ont eu l'ultime plaisir d'accompagner Béart à la maison privée du comédien Gilbert Comtois, directeur de la boîte. Quittant les lieux à deux heures de la nuit, Béart le nocturne (il travaille beaucoup la nuit et sort à deux heures du matin pour se retremper dans la ville) semble un peu fatigué, mais à l'aise au milieu de ce petit groupe d'amis où il se sent encore plus lui-même. Le poète parle. Rien de superficiel. A chaque fois, des mots qui viennent du dedans. Un cri du coeur. Comme dans ses chansons. On a le sentiment d'entendre des choses qu'on ressent fortement sans savoir le traduire autant.. Des mots qui, d'autre part, nous révèlent à fond cet être troublant, imprévisible. Des noms de poètes-chanteurs passent dans la conversation. Certain parle de l'un d'eux et fait allusion aux extravagances de son tempérament. Le drame éclate! Béart de dire à propos des artistes: "Il faut qu'il y ait des incartades! C'est nécessaire. On est ou on n'est pas quelque chose." Puis, s'avançant, et sur un ton pathétique: "C'est vrai! On ne peut être quelque chose à moitié. Il faut l'être complètement, et savoir tonner plus fort si l'on fait des histoires à propos de rien". Un être tout d'une pièce que ce Béart, à l'opposé de tout ce qui traduit le juste milieu, le centre droit, le parapluie. Des noms tels que Aznavour, Piaff, Trenet, Brel et autres noms de chanteurs français et canadiens passent dans la conversation.



Gilles Vigneault

Puis, Béart s'arrête, Il ne parlera que de Vigneault. Avec quels mots! "J'ai un disque de Vigneault, suggère Gilbert Comtois. Veux-tu l'entendre Guy?" Sous des arcades sourcillières généreuses, deux beaux yeux verts, ordinairement posés, attentifs, s'éclairent. Béart demande de lui faire entendre la chanson "Quand vous mourrez de nos amours." Le troubadour écoute, yeux et tête baissés comme l'on fait en présence d'une chose sacrée. Il est troublé. Il nous regarde. Il éclate: "C'est une chanson tendre...triste". On l'appuie. Un silence. Il reprend: "Très cruelle, aussi". Prenant sa guitare, il demande: "Arrêtez le disque s'il vous plaît." Avec toute la tendresse qu'on lui connaît, il commence de sa voix douce, tendre sur un rythme lent:

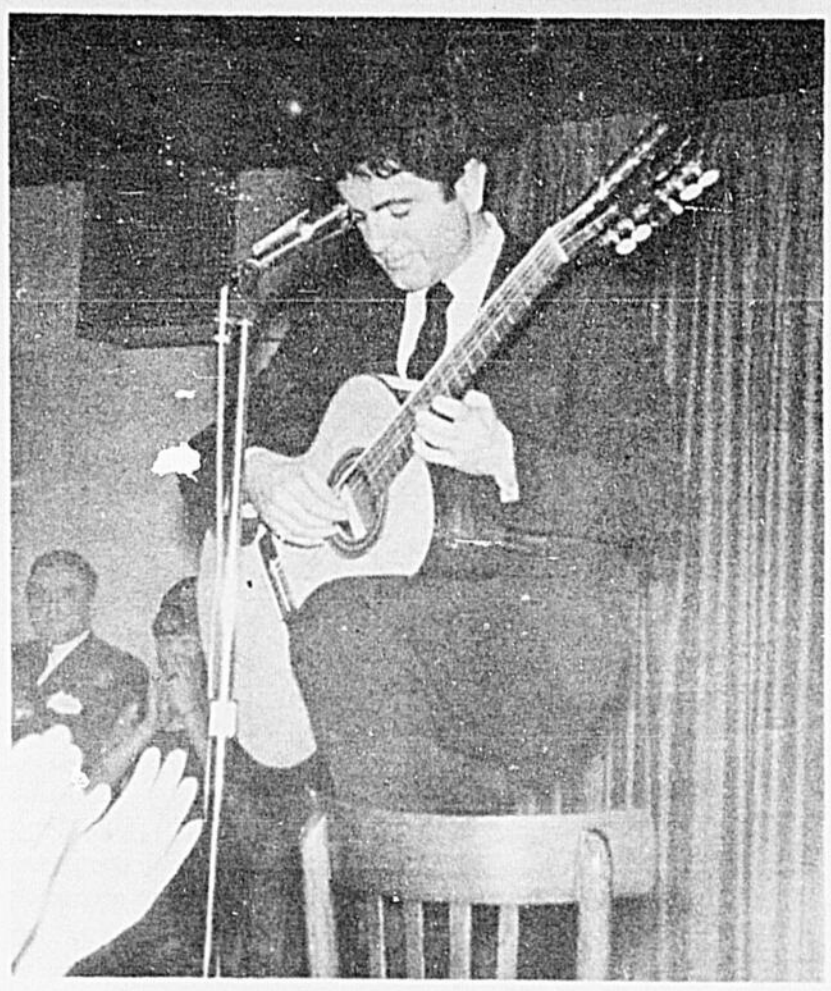
"Quand vous mourrez de nos amours
"J'irai planter dans le jardin
"Fleur à fleurir un beau matin (il traduit printemps prochain)
"Moitié métal, moitié papier
"Pour me blesser un peu le pied
"Mourrez de mort très douce
"Qu'une fleur pousse"
"Quand vous mourrez de nos amours
"J'enverrai sur l'air de ce temps
"Chanson chanteuse pour sept ans
"Vous l'entendrez, vous l'apprendrez.
"Et vos lèvres m'en sauront gré
"Que je la fasse"

C'est une explosion générale: "Cette chanson est faite pour toi, Guy". "Mais, cette chanson, c'est toi, vraiment toi." "On dirait que Vigneault l'a écrite pour toi". Béart demande qu'on lui fasse jouer le disque de nouveau. Remué une autre fois, il baisse les yeux, puis nous regarde longuement. Avec émotion, il fit: "Vigneault est un grand amoureux". En cela, Béart est comme Vigneault pour l'avoir si bien traduit dans ses chansons. Ce qui lui a permis de reconnaitre la qualité et les dimensions de ce grand sentiment chez le poète canadien. Puis, Béart reprend encore sa guitare et chante, émouvant:

"Quand vous mourrez de nos amours
"J'écrirai deux livres si beaux
"Qu'ils vous serviront de tombeau
"Et je m'y coucherai à mon tour
"Car je mourrai le même jour
"Mourrez de mort très tendre
"A les attendre"
"Quand vous mourrez de nos amours
"Si trop peu vous reste de moi
"Ne me demandez pas pourquoi
"Dans les mensonges qui suivraient
"Mourrez de mort très vive
"Que je vous suive"

Et, Béart de dire, ému: "Cette chanson est un grand classique. J'ai déjà dit à Vigneault à ce sujet: "Sais-tu que c'est ta plus belle chanson?" Vigneault aurait répondu: "Je le crois". Puis, le troubadour de commenter: "Vignault est un gars intelligent. C'est un grand poète".

Et nous parlant aussi bien de Vigneault, Béart nous a laissé voir des capacités illimitées de s'émouvoir. Comme Vigneault, Béart laisse sa marque dans le temps, non pas tant par le succès passager de quelques chansons que par une personnalité attachante qui s'impose, nous émeut par le cri du coeur, la sincérité des mots. Les chansons de Béart plaisent parce qu'elles reposent, émeuvent, désarment, attendrissent, inquiètent. C'est l'étonnant troubadour errant qui nous reviendra à Chicoutimi en mai 1966. Un contrat est signé pour cette date.



A la boîte à chansons du Labarre 500.



Les "Amis de la Mélodie" apporteront leur contribution à la soirée artistique des "Variétés 1865" le soir du lundi gras.

# Trois excellentes voix! Le trio d'opéra de ce soir

Ce soir, à 8h.30, à l'Auditorium Beauchamp de l'Hôtel-Dieu, les Jeunesses Musicales de Chicoutimi présenteront leur dernier récital de la saison, un trio d'opéra formé des voix excellentes de Cécile Vallée, soprano, Léonard Bilodeau, ténor et Bruno Laplante, baryton; au piano Laure Fink.

Ces trois chanteurs uniront leurs voix et leurs talents pour présenter un programme d'opéra formé d'extraits les mieux connus et aimés. Voici un aperçu de leur programme: Arias pour ténor: la fleur que tu m'avais jetée - "Carmen" - Bizet. Lamento di Frederico - "L'Arlesiana" - Cilea. Arias pour soprano: Adieu, notre petite table - "Manon" - Massenet. Scène et Air des bijoux - "Faust" - Gounod. Arias pour baryton: Bois épais - "Amadis de Gaule" - Lully. Chanson de la puce - "La damnation de Faust" - Berlioz. Duos pour soprano et baryton: Pa, pa, pa, pa, - "La flûte enchantée" - Mozart. Imponete - "La Traviata" - Verdi. Dunque lo Son! - "Le barbier de Séville" - Rossini. Duos pour soprano et ténor: Parigi, opéra - "La Traviata" - Verdi. Parle-moi de ma mère - "Carmen" - Bizet. Duos pour ténor et barython: Ah! Mimi tu piu non torni - "La Bohême" - Puccini. Au fond du temple saint - "Pecheurs de perles" - Bizet. Trios pour soprano, ténor et barython: Viens pour prix de ma constance - "Nina" - Paisiello. Trio de l'Acte 1 - "Il Trovatore" - Verdi. Trio final de l'opéra-bouffe - "Une mesure de silence" - Blackburn.

RÔLE SOCIAL DE LA
SUN LIFE

La Sun Life procure la sécurité financière à des centaines de milliers d'hommes et de femmes et à leurs familles. En 1964, la Sun Life a versé plus d'argent que jamais à ses détenteurs de police, à leurs bénéficiaires et aux rentiers. Les détenteurs de police, anciens et nouveaux, ont acheté plus d'assurance de la Sun Life que jamais auparavant.

Voici les faits saillants touchant la Sun Life en 1964

★ VENTES—$1,369,222,000 ($185,496,000 ou 16% de plus qu'en 1963)
★ VERSEMENTS DE BÉNÉFICES — $230,725,000 ($13,637,000 de plus qu'en 1963)
★ ASSURANCE-VIE EN VIGUEUR — $12,539,683,000 (une augmentation de plus d'un milliard de dollars sur 1963; dont $5,161,042,000 en assurance-vie collective)
★ ACTIF AU 31 DÉCEMBRE 1964 — $2,833,517,000 (une augmentation de $135,051,000 sur 1963)
★ GAINS ACCRUS—En 1965, les nouvelles échelles de dividendes permettront d'augmenter pour la 16e année de suite le montant total—estimé à $55,306,000—qui sera versé aux détenteurs de polices participantes.

"Je suis fier de représenter la Sun Life du Canada dans la région et je demeure toujours à votre disposition pour vous conseiller en assurance-vie."

MAGELLA TREMBLAY

Succursale de Chicoutimi: 31 OUEST, RACINE

Téléphone: Bureau 543-0731 Domicile 542-6652

ASSURANCE-VIE • RENTES • ASSURANCE-VIE COLLECTIVE • ASSURANCE-SANTÉ COLLECTIVE • PENSIONS COLLECTIVES

SUN LIFE *La compagnie qui a la police qui VOUS convient.*
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE



# Entre-nous MES DAMES

par HÉLÈNE VINCENT

## Personnalité féminine

Pour placer notre personnalité féminine dans le cadre du Carnaval-Souvenir, nous vous présentons la nièce de Peter McLeod, fondateur et premier industriel de Chicoutimi.

Sybil est née en 1887 de Thérèse McLeod et de Joseph Duchesne, qui habitaient un petit domaine aux Terres Rompues, situé le long de la Rivière Saguenay.

De son enfance, elle garde un doux souvenir. Elle revoit la petite maison blanchie à la chaux et non loin, la route poudreuse qu'elle empruntait chaque matin pour se rendre à l'école du rang.

Rêveuse, elle aimait le soir se promener à la brunante le long de la rivière, pour en goûter tout le charme et suivre la fantaisie capricieuse de son cours.



**"Le jour du mariage en 1905**

En l'an 1900, ses parents vinrent habiter le village de Ste-Anne, ce qui permit à Sybil de poursuivre ses études. En 1903, elle fut désignée comme maîtresse d'école. La première année, elle enseigna dans le rang St-Honoré puis l'année suivante, à Valin.

A cette époque, le salaire de la maîtresse d'école était de $10.00 par mois.

A Valin, elle fit la connaissance de celui qui devait devenir son époux, Adélard, le beau brumei du village qui n'avait d'attention que pour la maîtresse d'école. Après quatre mois de fréquentations, M. Simard, le père d'Adélard, accompagnait son fils chez M. Duchesne pour la grande demande. Le mariage fut fixé au lundi, 9 janvie 1905.

Le matin du mariage, elle prenait place dans une carriole enveloppée



**L'ancêtre Peter McLeod**

de peaux de Buffalo, qui devait faire route sur le Saguenay, recouvert de glace, pour se rendre à l'église où se déroula la cérémonie de mariage; journée mémorable dont ils fêtaient cette année, le 60e anniversaire.

Sybil donna naissance à 11 enfants, et chaque naissance lui apporta une joie nouvelle.

Courageuse et aimante, cette maman n'épargna rien pour le bonheur des siens.

Son passe-temps fut et demeure le tricot. Aussi est-elle artiste et experte en la matière. D'incalculables pièces ont été réalisées de ses mains.

Mme Simard apporta une généreuse collaboration au domaine des oeuvres. Elle fut 10 ans présidente des Dames de Ste-Anne et 15 ans présidente des Dames Fermières et fit également partie du Comité de l'école des parents.

On la surnomma Grand-Maman Polyo, parce qu'elle fut la première à promouvoir dans sa paroisse la marche des dix sous.

Elle et son mari maintenant vieillissent doucement dans une coquette maison où le soir, confortablement installés près de la cheminée où brûlent quelques bûches, ils ressassent gentiment leurs souvenirs parfois interrompus par l'agréable visite d'un de leurs petits-enfants.



**"La promesse renouvelée après 60 ans de mariage**

## Parade de modes printanières

Une parade de Mode printanière sera présentée sous les auspices du Comité féminin de la jeune Chambre d'Arvida, dimanche le 7 mars à 8:30 hres P.M. à l'école Guillaume-Tremblay, Boul. Davis.

Les mannequins qui défileront seront, chez les dames, Mlles Suzanne Côté, Nicole Duperré, Lise Picard, Christine Zuorro et Andrée Laberge.

Chez les hommes, MM. Victor Gagnon, Lucien Poirier. Les enfants seront Diane Villeneuve, Nancy Bélanger, Andrée Bérubé et Alain Poirier.

L'artiste invitée, Mlle Murielle Ouellet, interprétera quelques chansons de son répertoire.

Des prix de présence seront attribués et un léger goûter sera servi.

Pour informations supplémentaires communiquer par téléphone aux numéros suivants: 548–5405, ou 548–8160.


**Compagnie d'Ass. Vie de Montréal**

**M. Jacques Tremblay**

Gérant de Succursale
"19 ans d'expérience"
PLACEMENT
RENTE - VIAGERE
SUCCESSION

**RES.: 549-2395 — BUREAU : 543-4028**

**110 EST, RACINE (Suite 217)**





*Mme Emile Tremblay*
FLEURISTE
130 OUEST, RUE BOSSÉ
CHICOUTIMI, P.Q.




**MAGASIN : 543-4970**

**RESIDENCE : 543-6045**


## Les naissances à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi

**PORT-ALFRED**

A M. et Mme Raymond Marchand du 94 avenue Mathieu à Port-Alfred, le 15 février 1965 est née une fille nommée Marie-Anne-Esther. Parrain M. Réal Allard. Marraine Mlle Marie-Anne Lamarre.

**CHICOUTIMI**

A M. et Mme Roch Dallaire du 1201 Montmagny, Chicoutimi, le 10 février est née une fille nommée Marie-Danielle-Catherine. Parrain M. Michel Dallaire. Marraine Mlle Danielle Dallaire.

A M. et Mme Claude Bilodeau du 288 Fafard, Chicoutimi, le 8 février 65 est né un garçon nommé Joseph-Paul-Daniel. Parrain et marraine M. et Mme Jean-Paul Bergeron.

**CHICOUTIMI-NORD**

A M. et Mme Alfred Gauthier du 672 Clovis, Chicoutimi-Nord, le 3 février 65 est né un garçon nommé Joseph-Carol-Rémi. Parrain, M. Carol Gauthier, frère de l'enfant. Marraine Mlle Lina Gauthier, soeur de l'enfant.

A M. et Mme Jacques Coud (Rose-E. Tremblay) du 186 Rie Chicoutimi-Nord, le 7 février est né un garçon nommé Joseph-Michel-Robert-Jean. Parrain M. Robert Tremblay, oncle de l'enfant. Marraine Mlle Michèle Tremblay, tante de l'enfant.

## L'Hôtel-Dieu St-Vallier a reçu 68,209 malades en '64

Plus de 68,209 malades, hospitalisés et externes ont été traités à l'Hôtel Dieu St-Vallier de Chicoutimi au cours de l'année 1964. Ces chiffres constituent une augmentation sensible par rapport à l'année précédente.

L'inauguration de cliniques spécialisées, l'expansion des services professionnels, l'utilisation de techniques perfectionnées et l'extension de la gratuité à maintes catégories de traitements externes ont concouru à l'accroissement du nombre des patients externes.

Du côté des naissances, on remarque que 2,162 enfants sont nés à l'hôtel-Dieu alors que le taux de mortalité a été de 1.3 comparativement à 1.4 l'année précédente.

Relativement à l'inauguration de cliniques, il faut signaler celle du centre d'orthoptique qui a été réalisé le 15 décembre 1963 et qui se spécialise dans la correction et le redressement de l'oeil. Auparavant, les patients devaient se rendre à Québec ou à Montréal pour recevoir des traitements. Au cours de 1964, le nombre de traitements et d'examens se chiffre à 3,453.

Le service de diotothérapie a apprêté durant l'année le grand total de 20,354 diètes.

La capacité en lits de cette institution est de 757 et le séjour moyen des patients a été de 11.9 jours.

## L'Ecole des Arts de St-Félicien fête "Paule"

ST-FELICIEN — La direction et les élèves de l'Ecole des Arts de St-Félicien viennent de rendre témoignage à Mme Paul Sénéchal connue sous le nom de "Paule" à l'occasion de son anniversaire.

Le professeur Stan D'Hease fit un exposé des travaux réalisés à l'Ecole des Arts ainsi que le rôle important de cette Ecole dans le développement intellectuel et artistique de l'enfant.

Plusieurs cadeaux ont été offerts à "Paule" à la fin de la soirée pour souligner son dévouement à cette occasion qui lui est chère.

## Soirée dansante à Arvida pour le Carnaval le 27

A l'occasion du Carnaval, la Société St-Jean-Baptiste d'Arvida organise une danse pour le 27 février à 9h. p.m. au Foyer des Loisirs.

Il y aura danses anciennes et modernes. Le costume du Carnaval n'est pas de rigueur.


## Recette au jus de citron pour soulager la douleur rhumatismale et arthritique

Si vous souffrez de rhumatisme, d'arthrite ou de névrite, essayez cette recette peu coûteuse que des milliers emploient. Procurez-vous aujourd'hui une boîte de Composé RU-EX, provision suffisante pour 2 semaines. Mélangez à une pinte d'eau et ajoutez le jus de 5 citrons. C'est facile et plaisant! Ne prenez que 3 cuil. à table 2 fois par jour. Le soulagement se produit souvent en moins de 48 heures — parfois même en une nuit. Si vos douleurs ne disparaissent pas rapidement et si vous ne vous sentez pas mieux, retournez-nous la boîte vide, et RU-EX ne vous aura rien coûté. RU-EX étant vendu avec garantie de remboursement, vous seul êtes juge. Plus de 8 millions de boîtes vendues. A tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Adrem Ltd., 231 Bartley Drive, Toronto 16.


## Congrès du SOF à Chicoutimi le 9 mai prochain

Le congrès annuel du Service d'Orientation des Foyers du Diocèse aura lieu à l'Ecole Laure Conan, de Chicoutimi, le 9 mai prochain.

Ces assises se déroulent chaque année à la suite de treize semaines de cours donnés sous forme de Cercles d'études. Les sujets traités sont basés sur les problèmes relatifs à la famille.

Plus de 550 couples mariés recrutés de la Baie à Dolbeau prendront part à ces cours cette année.

## Fête religieuse à Saint-Félicien

Une grande fête religieuse aura lieu le 19 avril prochain à St-Félicien dans le cadre du centenaire de cette ville.

Les prêtres, religieux et religieuses natifs de St-Félicien participeront à cette manifestation.

La journée débutera par une messe de circonstance et toute la population aura l'honneur de rencontrer les anciens de cette municipalité.


Les Douleurs
**RHUMATISMALES**

L'emploi des RUMACAPS soulage rapidement des douleurs musculaires dans le dos, le sciatique, le lumbage. Pourquoi retardez le traitement? Chez votre pharmacien.




RUMACAPS



M. ET MME ALBERT LANGEVIN de la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi ont célébré dimanche dernier, leur 50ième anniversaire de mariage. C'est M. l'abbé Xavier Gosselin, qui a présidé la cérémonie de bénédiction, en la Cathédrale de Chicoutimi, devant une foule de parents et d'amis des jubilaires. Une réception a suivi. (Photo Commerciale)

## Journée Guide le 22 février

C'est le 22 février qu'aura lieu la grande journée Guide qui symbolise pour les Jeannettes et les Guides la grande fraternité qui existe dans le mouvement et qu'on appelle "La Pensée Guide Internationale".

Notre région compte plus de 500 jeunes filles de 9 à 16 ans qui font partie de ce groupement. Depuis une vingtaine d'années, la loi guide a été observée par des centaines d'adolescentes dans Chicoutimi, Jonquière, Kénogami, Arvida, Alma et St-Félicien pendant que les Rondes de petites Jeannettes initiaient d'autres à la vie d'équipe.

Les Guides veulent saluer en cette journée toutes les pionnières du mouvement dans la région et celles qui encore s'occupent si habilement de la génération des Jeannettes et des Guides de 1965.

## Thé-Carnaval à Chicoutimi le 25 février

Le Cercle des Arts du Saguenay organise pour jeudi, le 25 février, à 3h. p.m. un thé-carnaval dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi. Cette manifestation se déroulera à l'hôtel Chicoutimi.

Les Dames sont invitées à revêtir le costume d'époque pour la circonstance. Des prix seront décernés pour les costumes les plus typiques.

On présentera une collection de chapeaux miniatures confectionnés par Mme Raymond Dallaire, de Port-Alfred.

Après le thé, les maris sont invités à venir rejoindre leur moitié "après la traite des vaches" pour déguster un p'tit coup de caribou.

## Soirée carnaval à Chicoutimi-Nord

Chicoutimi-Nord — La Ligue des Propriétaires de Chicoutimi-Nord invite toute la population à une grande soirée du Carnaval le 22 février à 8h.30 au Collège St-Luc.

Il y aura danses au son d'un orchestre, un goûter sera servi. La Ligue veut collaborer ainsi au Carnaval-Souvenir du grand Chicoutimi.



SEMAINE GUIDE ET JEANNETTE

Sois confiante et heureuse, petite Jeannette, ta soeur Guide est à tes côtés! En cette semaine de la pensée Guide internationale, puisse la jeunesse de tous les pays se donner la main en toute fraternité!

## Cérémonie de vêture et de profession

Une cérémonie de vêture et de profession religieuse vient d'avoir lieu à la Maison Mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil. La cérémonie a été présidée par Mgr Gérard Desgagné, P.D.V.G. assisté de MM. les abbés Alphonse Mathieu et Marcel Berger.

Ont revêtu le saint habit: Thérèse Houle, de Ham Sud, (Soeur Michel-Denis); Georgette Côté de Normandin (soeur Georgette), Nicole Tremblay, de Kénogami (Soeur Marie-Nicole). Louisette Welman, de Port-Alfred (Soeur Jean Bruno), Andrée Déry de Kénogami (Soeur Michèle-Andrée), Esther Thibeault de Lac Bouchette (Soeur Esther), Denise Baillargeon, de Kénogami (Soeur Paul-Andrée), Brigitte Boivin, de Bagotville (Soeur Brigitte).

Ont prononcé des voeux temporaires annuels: Soeur Marie Laetitia (Marlène Proulx, de Jonquière), Soeur Marie-Huguette (Huguette Mailloux, de Normandin), Soeur Joseph-Louis (Elianne Lévesque, de Forestville), Soeur Jules-Albert (Bernadette Gingras) de St-François-de-Sales.

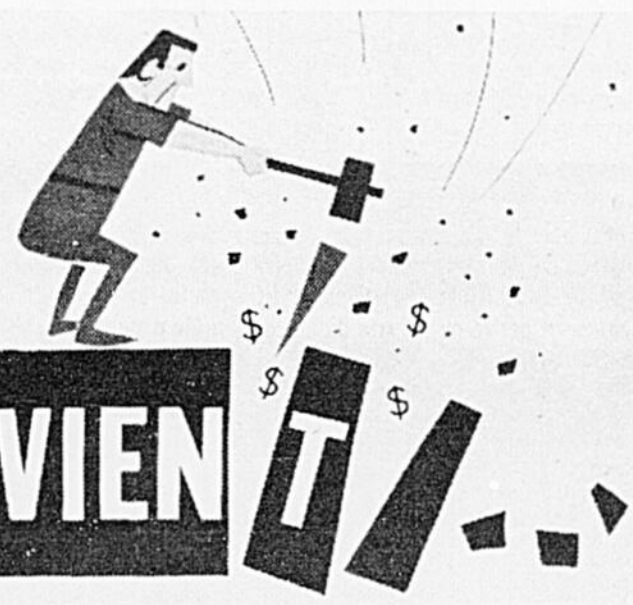
## Thé-concert à Chicoutimi

Les membres du comité de Saguenay-Orford organisent pour le mercredi 21 avril à 2 heures 30 de l'après-midi à l'Hôtel Chicoutimi, un thé-Concert au cours duquel on aura le plaisir d'entendre Mlle Marie Lamontagne, violoniste, élève du Conservatoire de musique de Québec.

Mlle Lamontagne est parmi les quatre jeunes musiciens de l'Est de la province qui ont été choisis pour faire partie de l'orchestre de la Jeunesse du Canada en 1965.

Le programme de cette manifestation comporte aussi un défilé de modes, tricots-laine "dernier cri".

couper le



PRIX DE REVIENT...

objectif de toute entreprise

Réduire le prix de revient: tel est l'objectif de toute entreprise. Car, avec un prix de revient moindre que celui des concurrents, on augmente le nombre des clients et l'on peut maintenir par le fait même le nombre des emplois.

Le client, à qualité et service égaux, achètera toujours le produit le moins cher. Or, pour vendre moins cher que ses concurrents, l'Alcan doit forcément réduire le plus possible son prix de revient. C'est pourquoi elle modernise ses méthodes et son outillage, comme le font du reste tous les fabricants d'aluminium.

Une vérité que l'Alcan ne peut pas se permettre d'ignorer c'est qu'en dernière analyse c'est le client qui lui permet de payer des salaires, des taxes provinciales, municipales et scolaires, de moderniser sa production et, enfin, de verser des dividendes aux quelque 50,000 actionnaires qui risquent leurs épargnes dans cette entreprise canadienne d'envergure mondiale.

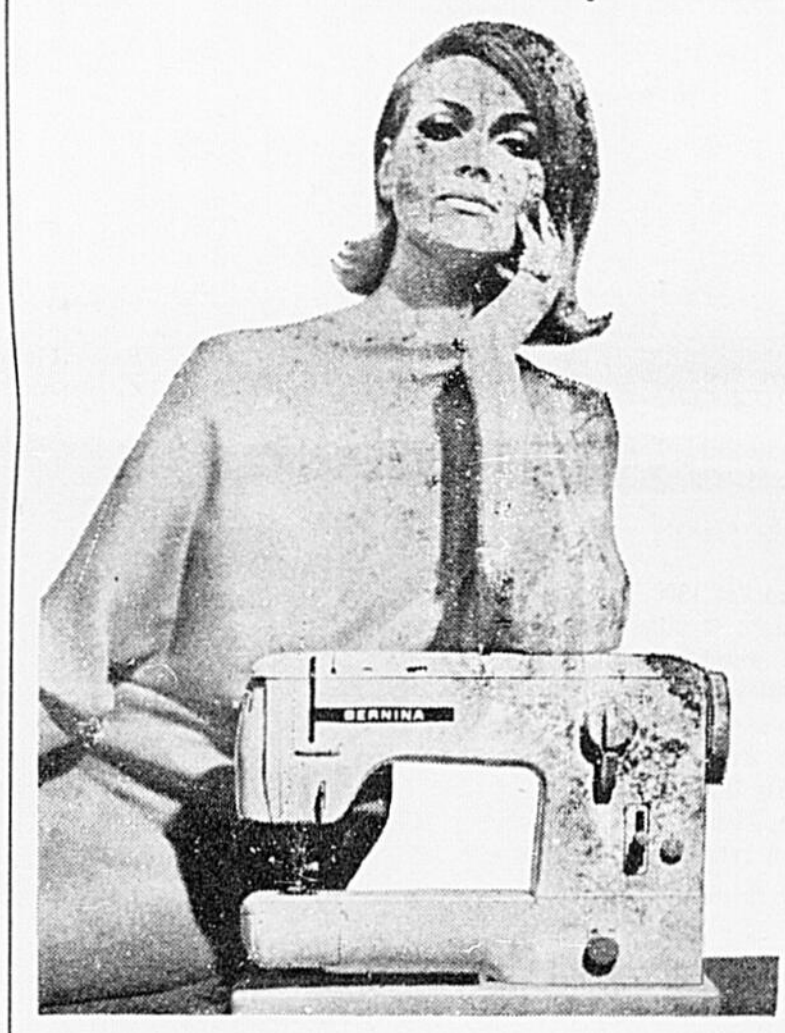
ALCAN

ALUMINIUM du CANADA

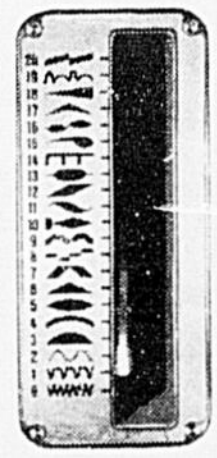
ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED

BERNINA

si ravissante, de précision Suisse... la première avec la couture select-o-matique*



Select-O-Matique*, le secret de la simplicité Bernina...



*Reg. pend.

réside dans cet extraordinaire élément de magie qui met Bernina dans une classe à part. Select-O-Matique veut dire que la BERNINA pour '65 se charge d'accomplir automatiquement la tâche choisie (point droit, zigzag, broderie à deux ou trois aiguilles, boutonnière, reprisage, raccommodage), même au point de régler sa propre tension. Et tout cela sans tourner un seul bouton, sans changer de disque, sans consulter de tableau. La couture devient un jeu d'enfant! Les prix de la Bernina commencent à

$109.00

*Garantie pour la vie — choix de meubles.*

Demandez la brochure illustrée de 50 photos en couleurs, à

BERNINA CORP., 3445, avenue du Parc, Montréal (Québec).

FERNAND MARCOTTE MEUBLES
81 Boul. St-Jean-Baptiste — Tél.: 549-3082
CHICOUTIMI

CENTRE DE COUTURE BERNINA
Chez Dubois Télévision
248 Boul. Lamarche — Tél.: 543-1428
CHICOUTIMI

## Cartes d'affaires

**HAMEL TRANSPORT Limitée**
Transport général par camions
Signalez interurbain ZEnith 79-300 pour appels gratuits à St-Felicien de: Roberval-Alma-Dolbeau.

| Chicoutimi | Dolbeau | St-Félicien | Chibougamau |
|---|---|---|---|
| 549-2442 | 276-0163 | 679-1915 | 2651 |

Tél.: 549-1923
**CTA** Chicoutimi Transmission Automatique SPECIALITES ENR.
Réparations et service de pièces
1159, boul. TALBOT — CHICOUTIMI, P. Q.

**SALON TOMMY**
Claude Turcotte, prop.
Centre de Cheveux humains
Toupet pour hommes
Travail garanti — Strictement confidentiel
Démonstration sur appointements.
298 RUE STE-ANNE — TEL.: 543-4131 — CHICOUTIMI

**DESCHESNES SERVICE**
Alignement de roues
2 Boul. Chanoine Gaudreault — BAGOTVILLE
Tél. Bur.: 544-1303 — Rés.: 544-4650

CASIER POSTAL 522 — Tél.: 543-5069
CHICOUTIMI — 543-0285
**PIECES UNIVERSELLES ENR.**
PIECES D'AUTOMOBILES DE TOUTES SORTES
PAUL DIONNE. prop. — Boul. Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord

TEXACO
**LUCIEN TREMBLAY**
TEXACO
Tél.: 543-1393
2135, rue Roussel — CHICOUTIMI-NORD

ACHATS — VENTES — LOCATION
**GEORGES GIRARD LTEE**
MAISON MOBILE CENTURY ET GENERALE
ROULOTTE DE VOYAGE CITATION
G.-E. GIRARD, gérant
ROUTE 16-A — CHICOUTIMI, Qué.
Tél. Bur.: 543-1326 — Rés.: 549-3903

★ ★ ★ ★
**PRODUITS 4 ETOILES ENR.**
R. DUCHESNE, prop.
Boudin, Cretons, Tête fromagée,
Graisse de rôti, Poulets "Bar-B-Cue" cuits
74, rue St-Luc — CHICOUTIMI — Tél.: 543-8780

**GILLES Tremblay FILS Ltée.**
ENTREPRENEURS :
PLATRE — STUCCO — TUILES ACOUSTIQUES
204, Henri-Bourassa — Tél.: 549-1881 — CHICOUTIMI
QUEBEC — Tél.: 529-4424

**DUCHETTE SERVICE ENR.**
Service autorisé KENMORE et COLDSPOT
Réfrigération commerciale et domestique
Poêles — Lessiveuses de toutes marques
943 rue Papineau — 549-0587
CHICOUTIMI


# Désertion du R.I.N. de la région vers le R.N. ?

Après l'Alliance laurentienne, le Rassemblement pour l'Indépendance nationale, le Parti républicain du Québec, voilà que se lève une nouvelle formation vouée à la cause de l'Indépendance du Québec: le Regroupement national du Dr René Jutras, de Victoriaville. Il est constitué en grande majorité, de dissidents du RIN auquel on reproche le manque de définition.

**De passage aux bureaux de PROGRES-DIMANCHE, en fin de semaine, deux chefs du Regroupement national, MM. Jean Garon, vice-président et Jean Miville-Deschênes, organisateur, ont tenu à expliquer leur attitude surtout face au RIN qui, on le sait, est secoué par des convulsions internes qui menacent de le faire disparaître.**

**Les "regroupistes" considèrent que la cause de l'indépendance du Québec doit être dorénavant envisagée sous son angle le plus concret, à savoir l'angle politique. En vue d'un éventuel appel au peuple, le R.I.N." a mis sur pied une organisation électorale dans plusieurs comtés dans les régions de Québec, du Bas du Fleuve, des Cantons de l'Est, des Bois Francs et de l'Abitibi.**

**La région Chicoutimi - Lac St-Jean sera la prochaine organisée à la suite de la tournée qu'y ont effectuée MM. Caron et Deschênes, la semaine dernière. Lors de leur passage au PROGRES-DIMANCHE, ils se sont dits être en mesure d'affirmer que les indépendantistes de Chicoutimi - Lac St-Jean s'apprêtaient à quitter le Rassemblement pour l'Indépendance nationale pour s'aligner derrière le Regroupement national. Ils imiteraient d'ailleurs en cela, nul autre que M. Marcel Chaput, ancien chef du RIN, lequel serait aussi à la veille d'aller vers le Regroupement national. Tout ceci se déroulerait d'ici une quinzaine de jours au plus.**

**Au contraire des autres mouvements qui recherchent les faveurs des tenants de l'Indépendance, le Regroupement national possède son manifeste en dix points à partir duquel sera défini le véritable programme politique, lors du congrès de fondation du parti en septembre prochain.**

On y déclare en particulier que le Regroupement national a l'intention de faire du Québec, "un état souverain, démocratique, de culture française et d'inspiration chrétienne." C'est le dessein que le Regroupement a opté dans son manifeste pour ces mots: "Innspiration chrétienne et démocratique" afin, souligne M. Jean Garon de ne pas être assimilé au clan marxiste-léniniste de Parti-Pris. "Afin aussi d'éviter les erreurs, les malentendus propres à d'autres formations séparatistes. Ceux qui adhèrent au Regroupement se doivent, au départ d'endosser les termes clairs et précis du manifeste. Il n'y a pas de place chez nous pour les marxistes-léninistes les agnostiques, ou les FLQuistes", conclut M. Garon.

## COMMUNIQUE DE PRESSE

A la suite de l'annonce par les journaux et la radio de l'expulsion de Joseph Costisella, d'Alma, pour cause "d'indiscipline", je tiens à affirmer avec un grand nombre de membres du Conseil Régional et ceux du Comité de Chicoutimi, les qualités de militant, le patriotisme et l'action désintéressée de M. Costisella pour l'Indépendance du Québec.

Son expulsion n'a rien à voir avec la direction régionale, ni avec la direction du comité Lac St-Jean du R.I.N.

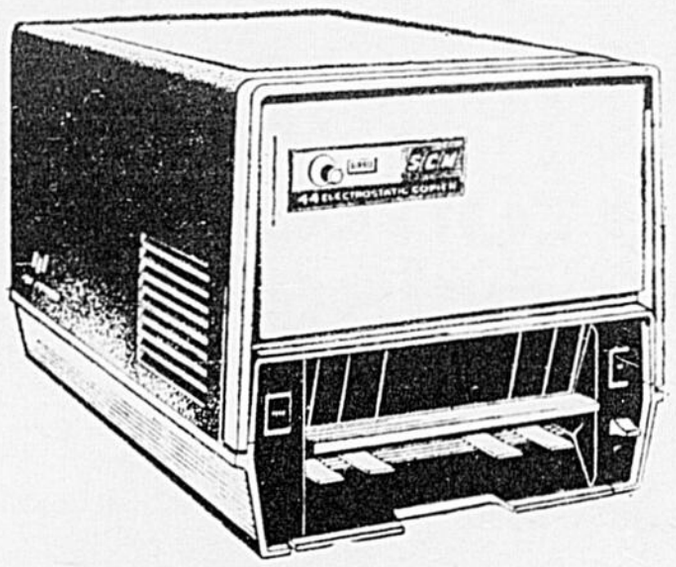
Je reste persuadé que c'est là le résultat d'intrigues d'un membre important du R.I.N. récemment contraint de démissionner d'un poste important au sein du Conseil régional.

Albert E. Jean
Président R.I.N.
Saguenay - Lac St-Jean


...pour de nombreuses copies... en un instant

# LE NOUVEAU SCM

autocopieur électrostatique de bureau



**ENTIEREMENT NOUVEAU**

Touchez simplement le commutateur. Choisissez un numéro de 1 à 10. Placez l'original. Et vous obtenez toutes les copies que vous désirez.

**FACILE D'EMPLOI :**
Une simple pression du démarreur la met en marche. Aucun ajustement requis. Insérez l'original... le dispositif exclusif Synchro-Feed fait les copies et les rejette en paquets separés. L'appareil peut contenir 250 feuilles de copies.

**REPRODUCTION PROPRE :**
L'exclusif dispersant Microstatic donne des copies nettes, propres et sèches qui ne pâliront pas. Pas d'humidité ni de soleté pour salir les mains ou bloquer la machine.

**OPERATION SANS-ARRET :**
Pas de temps perdu pour refroidir l'appareil parce que ne reproduisant par fusion a la chaleur. Vous pouvez l'utiliser toute la journée sans le surchauffer ou l'endommager.

**COUT MINIME :**
Cet appareil peut être acheté ou loué, pour moins d'un dollar par jour.

*Pour informations consultez :*

**Raoul Blackburn, Limitée**
350 AVENUE BEGIN, CHICOUTIMI, P.Q.
CASE POSTALE 1088 — TEL.: 549-1244
SUCCURSALES : JONQUIERE, 619 boul. Centenaire. Tél.: 542-4834 - ALMA, 789 Avenue Philippe. Tél.: 662-3167

# Reitman's

"LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES"

# VENTE étiquette rouge



**Le manteau SUZY WONG**

**$9.88**

Le dernier cri dans les manteaux toutes saisons à un prix vraiment bas. Il a l'apparence du cuir et est à l'épreuve de l'eau.
Se nettoie à l'éponge. Bordure blanche. Fendu aux côtés. Grandeurs: 10 à 18. Noir avec collet blanc seulement.

Spéciaux en vente jeudi, vendredi, samedi.

Liquidation finale de nos robes.

**$3.**

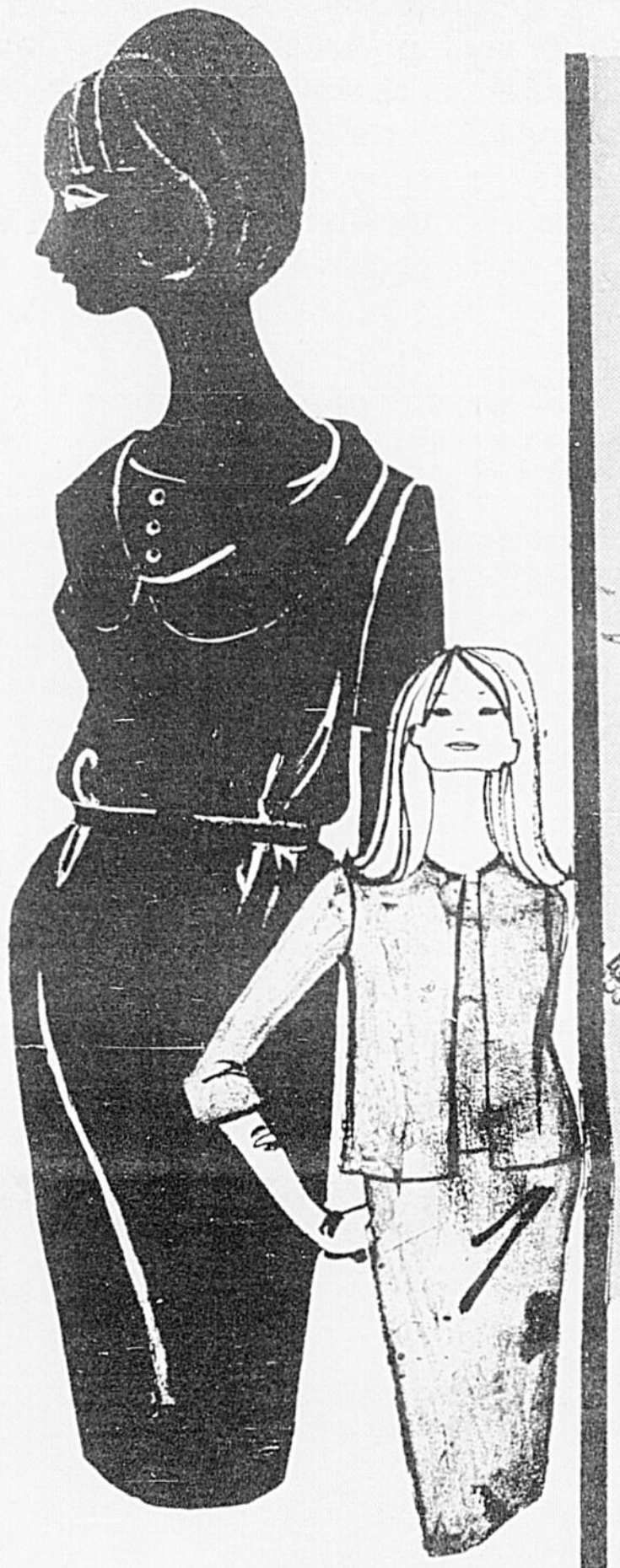
**$5.**

**$7.**

Quantités limitées de différents modèles... se vendant régulièrement à des prix beaucoup plus élevés.

Nous devons faire de l'espace pour nos marchandises qui sont déjà arrivées.

Beau choix de grandeurs.





Nouvelles blouses printanières prix d'introduction.

**$2.57**

chacune

Toute une gamme de modèles, manches longues ou courtes. Différents tissus, choix de couleurs, imprimés ou unis.
Grandeurs: 10 à 20.

**BAS NYLON**

première qualité, sans couture.

(Micro-mesh)




**SPECIAL**

Cardigans en orlon, gros tricot

Rég. 4.98 pour **3.99**

Belle qualité d'orlon en gros tricot. Blanc, bleu, beige ou rose. Grandeur P. M. G.





3 paires pour **$1.09**

**Vente spéciale de culottes**

soigneusement garnies en dentelle. Choix de couleurs. Pointure P. M. G.

**160 Racine Est** **CHICOUTIMI** **Tél.: 543-0625**

Heures d'affaires: lundi, mardi, mercredi, jeudi, samedi, 9 a.m. à 5.30 p.m. Vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

# Gigantesque projet de promenade à Roberval

Les premiers travaux d'un gigantesque projet de promenade sur le Lac Sait-Jean, sont présentement en cours, en arrière du centre commercial de Roberval. Ces travaux, qui s'effectueront dans le cadre de la loi sur les travaux d'hiver, seront échelonnés sur une péricde de plus de cinq ans, et aboutiront vraisembablement à une des plus belles réalisations touristiques, jamais enregistrée dans nos régions.



La glace est sciée et transportée

**Depuis plusieurs années déjà, le projet tenait à coeur à tous les dirigeants et habitants de la perle du Lac-St-Jean, et sa réalisation sera l'accomplissement d'un voeu très cher de la population Robervaloise, sans compter l'attrait que cet accomplissement représentera pour les gens de l'extérieur qui viennent visiter nos régions.**

**Sur les photos ci-contre, nous apercevons une vue d'ensemble du chantier, un champ d'eau claire, et aussi un camion qui effectue le déchargement de la pierre, première structure du projet. On aperçoit aussi un groupe d'ouvriers, dont la tâche est de scier la glace, et de la transporter suffisamment loin, pour qu'elle ne devienne pas encombrante.**

**Par ailleurs, on estime que deux milles cinq cents pieds linéaires de remplissage, auront été effectués à la fermeture du chantier, prévue pour le trente avril prochain. Ce projet, très complexe dans son entité, comprendra divers services et accommodations, dont un port de plaisance. Les bassins intérieurs seront aussi reliés par des ponts. En somme voilà une réalisation qui fera sa marque, dans les progrès intéressants de notre jeune industrie touristique.**

Guy



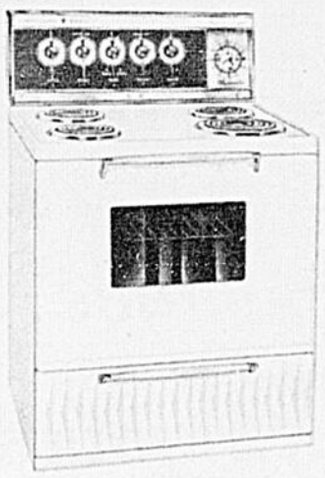
LA BASE D'AVIATION DE BAGOTVILLE compte dans ses rangs le premier pilote à atteindre 1,000 heures de vol sur un avion supersonique du type CF-101 Voodoo. Cette performance a été accomplie cette semaine par le capitaine d'aviation P. Griffiths lors de sa 996e envolée. Cette photo nous montre M. Giacalone, représentant de la compagnie McDonnell Aircraft Corp. remettant un diplôme d'honneur au Cpte Griffiths pour son exploit. Nous remarquons aussi le Col. E.H.M. Walsh, commandant de la base de Bagotville et le capitaine N. Chester, navigateur.



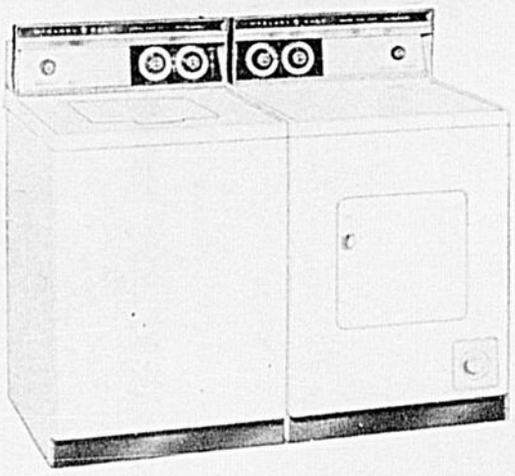
Dans quelques années une magnifique promenade

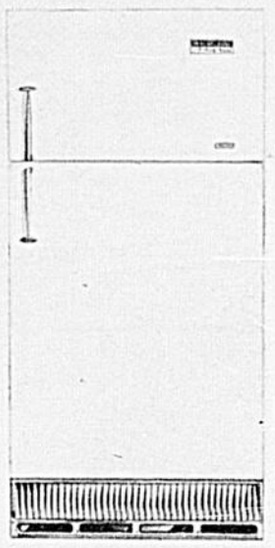

VENTE DE BLANC

33 1/3% D'ESCOMPTE SUR LES ACCESSOIRES McCLARY-EASY



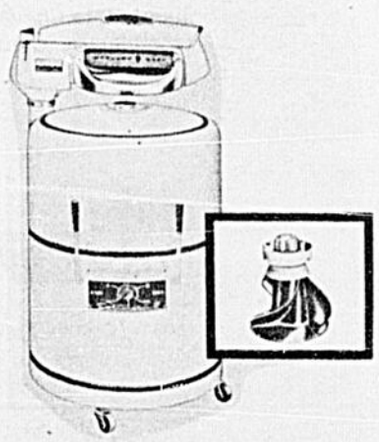
POELE
MODELE CE-30-46
Four à minuterie Easy-Matic
Réglage barbecue à chauffage radiant et gril.





Refrigérateur Congélateur
MODELE C-12-46
2 portes. Congélateur zone Zéro, cap 75 lbs. Dégivrage et écoulement automatique.

LAVEUSE
MODELE W-31-31



Minuterie automatique - Nouvelle pompe de puissance automatique. - Capacité géante 10 lbs.

LAVEUSE et SECHEUSE
AUTOMATIQUE

AMEUBLEMENTS CAPRI
402, ST-DOMINIQUE — JONQUIERE
Tél.: 547-2634



POSITIONS D'AVENIR

A ☐ INSPECTEUR TECHNICIEN EN SECURITE INDUSTRIELLE
Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B ☐ AJUSTEURS D'ASSURANCES
20 ans ou plus - 11e année ou équivalent
Pour compagnies d'assurances

C ☐ REPRESENTANT
(COMMIS-VOYAGEUR)

SERVICES:
Tests d'aptitude et d'orientation avant de suivre ces cours.
Assistance d'emploi à nos diplômés.

COURS :
Durée de six mois par correspondance en français.

POURQUOI PAS VOUS ?
L'endroit où vous demeurez n'a pas d'importance.

Pour connaître les qualifications requises, postez votre choix à:

ECOLE PROFESSIONNELLE A-B-C
50 Place Crémazie, suite 1201 — 384-0430 — Montréal 11
A ☐ — B ☐ — C ☐

NOM .....
PRENOM DU PERE .....
ADRESSE ..... TEL.:
VILLE ..... AGE



MARGOT ROGERS, dans une scène de "Carnaval en Chûte Libre", du réalisateur Guy Bouchard.

# CINE-SAG. A DEJA TOURNE HUIT MINUTES DE SON LONG METRAGE "CARNAVAL EN CHUTE LIBRE"

Au moment où parait ce numéro de votre journal "Progrès-Dimanche", le long métrage du réalisateur Guy Bouchard, "Carnaval en Chûte Libre" aura huit minutes de film à son actif. Ce long métrage, produit d'une industrie cinématographique régionale, "Ciné-Sag", va bon train.. Rappelons que pour la première fois, un long métrage cinématographique d'envergure sera produit à l'extérieur de la Métropole du Québec. Rappelons encore que "Carnaval en Chûte Libre", un scénario original de Guy Bouchard, présente l'éternel *triangle* développé sous un angle insoupçonné. C'est une histoire d'amour, du cinéma de caractère..

Hier samedi, le tournage de "Carnaval en Chûte Libre" avait lieu à la maison de Mme Thérèse Gauthier, de Chicoutimi-Nord. Trois minutes de film y ont été réalisées, totalisant 22 plans. Durant tout le "Carnaval Souvenir" de Chicoutimi, six caméramen (six caméras) prendront des scènes extérieures du "Carnaval-Souvenir", des feux croisés qui permettront de fixer du même coup sur pellicule, toutes les scènes et la séquence du "Carnaval-Souvenir". Ce "Raccord-Carnaval" aura une durée de deux minutes de film. Le long métrage de Guy Bouchard nécessitera des prises de vues totalisant 1800 plans divers.

Les Marchands de Dolbeau....

(Suite de la 2e page)

en notant que les jeunes sont tentés de penser que le commerce est une véritable "Poule aux oeufs d'or" et qu'ils rencontreront facilement leurs remboursements de capitaux. De plus, les possibilités de prêts à long terme sont pratiquement nulles de la part des banques, particulièrement depuis deux ans, alors que les facilités de crédit à court-terme ont été considérablement diminuées. Toutes ces considérations prises ensemble font qu'il est très difficile pour un Gérant de banque de rencontrer les besoins de capital de son client.

## Toni Massarelli au Club Rio

Le Club Rio présentera ce soir à ses invités le célèbre chanteur Tony Massarelli. Ce populaire chanteur s'est acquis une réputation très enviable dans le domaine de la chanson, du spectacle. Massarelli a été chaudement applaudi hier soir par ses nombreux admirateurs. Nul doute que le programme de ce soir sera apprécié tout autant.

# M. Paul-Marie Côté au Conseil des Arts

CHICOUTIMI — Notre région vient d'être mise de nouveau à l'honneur par la nomination de M. Paul-Marie Côté, architecte de Chicoutimi, comme membre du Conseil des Arts de la Province de Québec. Cette nomination s'ajoute à plusieurs autres postes importants que les autorités gouvernementales ont confiés à des nôtres.

M. Paul-Marie Côté est né à Chicoutimi le 21 août 1921. Après des études secondaires au Séminaire de Chicoutimi, il entrait en 1944 à l'Ecole des Beaux Arts de Montréal où il obtenait en 1950 sa licence en architecture après de brillantes études universitaires.

Au cours des années 1950 et 1951, M. Côté effectuait un voyage d'études en Europe après quoi il commençait à pratiquer. M. Côté est associé avec M. Léonce Desgagné, de Chicoutimi. En 1958, M. Côté se rendait à Bruxelles visiter l'exposition universelle.

En 1963, M. Côté était nommé au Comité consultatif chargé de la coordination architecturale et artistique du programme de construction de la Cité universitaire de Québec. La même année, il était nommé membre d'une Commission d'enquête royale sur l'enseignement de l'architecture au Québec.

### SON OEUVRE

Les réalisations de l'architecture sont nombreuses et le style architecturale qui le caractérise a attiré l'admiration et les éloges de la population et des connaisseurs.

Parmi les principales constructions réalisées par M. Coté, on remarque l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, l'Hôpital de Jonquière, l'Hôpital de Dolbeau, l'Hôpital de Hauterive, le Séminaire de Chicoutimi, le Grand Séminaire de Chicoutimi, l'Institut St-Georges de Chicoutimi, le Collège Classique de Jonquière, le Collège Classique de Chicoutimi, la Maison Mère des Soeurs Antoniennes de Marie, de Chicoutimi, l'Ecole Vanier, de Bagotville, et la Salle de Concerts des Jeunesses Musicales Mont-Orford.

L'oeuvre de M. Côté s'est caractérisée plus particulièrement dans la construction des temples. Ainsi, l'église St-Marc de Bagotville fut une innovation dans les réalisations religieuses. Cette construction fut l'objet de nombreux reportages dans les magasines étrangers. Il en est de même pour les églises St-Philippe d'Arvida et Notre-Dame de Fatima de Jonquière qui attirent l'admiration des visiteurs.

PLUSIEURS AUTOS REPRIS DE FINANCE A VENDRE
AUCUN COMPTANT REQUIS
S'ADRESSER A
TEL.: 549-0069

VOTRE CHANCE
HOMMES DE 25 A 50 ANS
Possibilités de $6,000 à $8,000 par année
Fonds de Pension - Assurance familiale
AUTO NECESSAIRE
VOIR:
M. FERNAND LAFLAMME
STE-JEANNE D'ARC — Cté ROBERVAL




la chevelle 65

Coupé Malibu super-sport

luxe, douceur de marche, puissance...
tout est nouveau!
la Chevelle de Chevrolet est toujours
la plus nouvelle voiture de sa catégorie

Voici l'élégance telle qu'on la conçoit en 65. On ne se lasse jamais de contempler les lignes souples de la Chevelle. Prenez place au volant. Vous pouvez dès lors goûter pleinement le luxe de la Chevelle: d'élégantes garnitures de tissus dernier cri et de vinyle grenu recouvrent les moelleux sièges de mousse. Grâce aux glaces latérales incurvées vous disposez de tout l'espace nécessaire au confort.

Démarrez. Aux premiers tours de roues, vous vous émerveillerez de la douceur de marche. La suspension améliorée de la Chevelle efface les aspérités de la route. Et quel silence! Les épais blocs de montage de la carrosserie absorbent toute vibration. Vous aurez vite fait d'apprécier aussi la facilité avec laquelle la Chevelle se faufile dans la circulation, grâce à ses dimensions pratiques. Avec la Chevelle, vous vous garerez partout, aisément.

La puissance de la Chevelle vous enchantera aussi, que la voiture soit équipée du six-cylindres Hi-Thrift de 120 CV, qui allie l'économie aux belles performances, du V8 Turbo-Fire de 350 CV, ou des autres moteurs offerts au choix.

Tout ce qui vous plaît, à un prix qui vous plaît, la Chevelle 65 vous l'offre. Passez la voir chez le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile de votre localité.

la chevelle 65 CHEVROLET
CHEVROLET · CHEVELLE · CHEVY II · CORVAIR · CORVETTE
L-365-C!
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

VENDEUR AUTORISE DE LA "CHEVELLE" A CHICOUTIMI
COTE BOIVIN AUTO SERVICE INC.
80 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI TEL.: 543-7721
Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h.30 et "Rue de l'Anse" tous les mardis soir à 8h. sur le réseau complet de Radio Canada.

# PILOTE TEMPETE

## Récit d'expeditions aventureuses dans l'espace













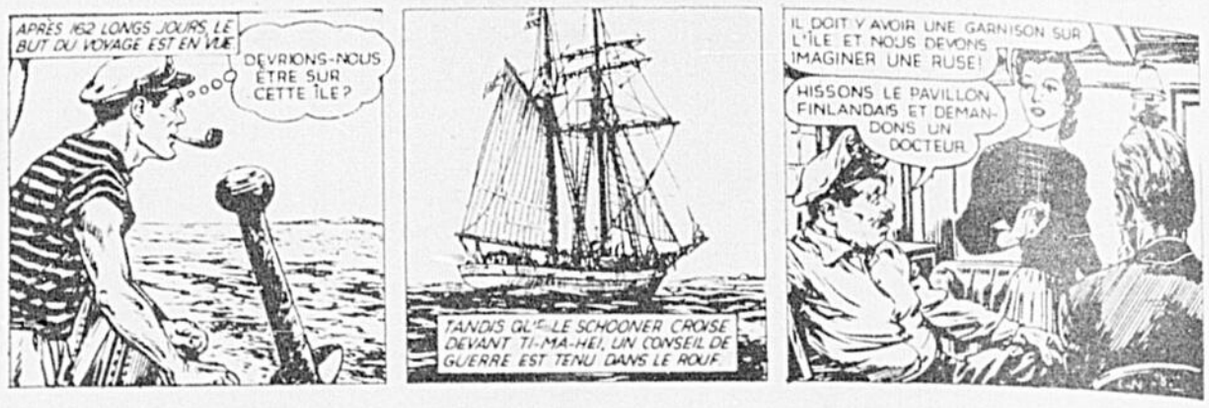






# CAPITAINE BONVENT

## Récit d'une vie aventureuse au milieu du monde moderne



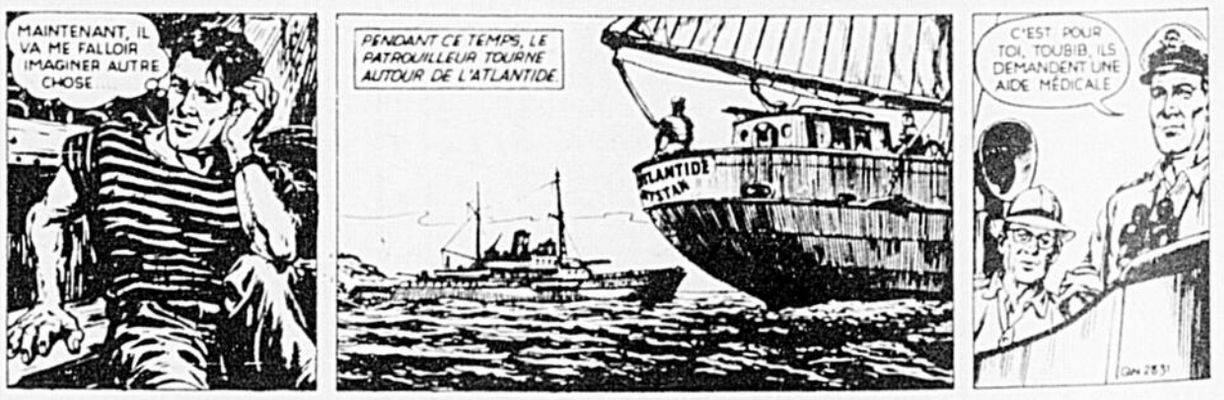








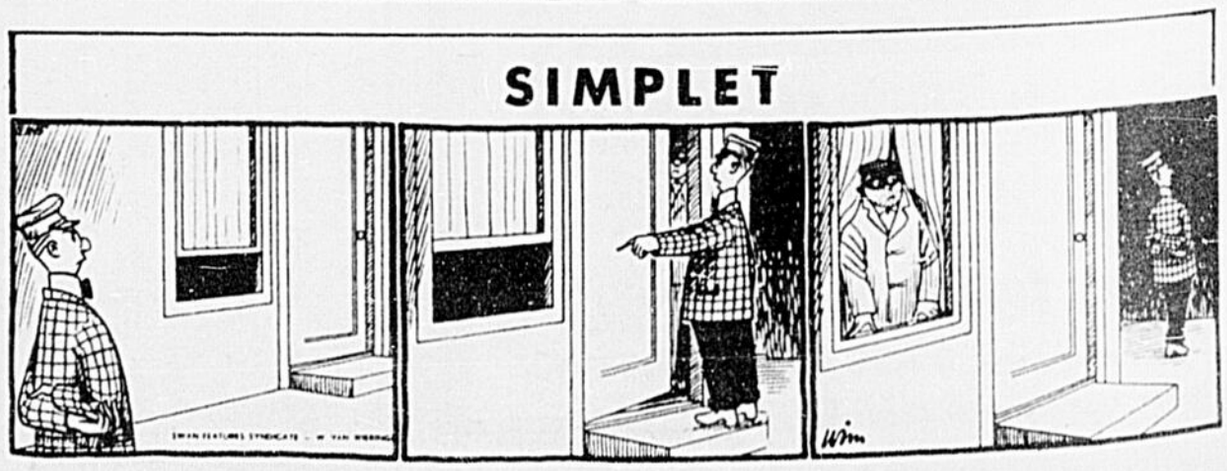








## SIMPLET



chanson de la semaine

# ECOUTE CE DISQUE

## SHEILA



Ecoute ce disque
Et il te dira
Non, ne sois pas triste
Je suis près de toi

Dis-toi que ta peine
Ne durera pas
Car chaque semaine
Me rapproche de toi

A travers les chagrins
Rencontrés aujourd'hui
Il se trouve un chemin
Où le ciel s'éclaircit

Et malgré les détours
Que t'apporte la vie
Nous savons bien qu'un jour
Nous serons réunis

Ecoute ce disque
Et tu comprendras
Que l'amour existe
Car je pense à toi

Ecoute ce disque
Et il te dira
Non, ne sois pas triste
Je suis près de toi

2e fois Piano solo

Et lorsque tes espoirs
Seront déçu parfois
Oh, oui, tu peux me croire
Je serai avec toi

Car malgré les détours
Que t'apporte la vie
Nous savons bien qu'un jour
Nous serons réunis

Ecoute ce disque
Et tu comprendras
Que l'amour existe
Car je pense à toi

D'autres avant nous, oui c'est vrai,
Se sont vu séparés, ils se sont oubliés
Mais que peut-il arriver
Puisque toutes nos pensées ne se quittent jamais.

Ecoute ce disque
Garde le pour toi
Un amour existe
Et ne pense qu'à toi

Ecoute ce disque
Et il te dira
Non, ne sois pas triste
Je suis près de toi.

Paroles de JACQUES PLAIT

Musique de CLAUDE CARRÈRE

# EMPIRE DU QUEBEC

## REPUBLIQUE PROVISOIRE DU QUEBEC

## UNION REPUBLICAINE DU QUEBEC (U.R.Q.)



**L'Ordre Nouveau**
**Date de fondation : 22 juin 1960.**
**Election Provinciale, Comté Jonquière-Kéno.**
22 juin 1965, 5e anniversaire de Fondation.
Manifestations prévues pour cette occasion.

Proclamation de Saint-Louis comme Nouveau Patron spirituel du Peuple Québequois parce qu'il fut chef d'état. La Fête Nationale de Saint-Louis SERA célébrée le 25 août 1965, jour de la St-Louis et chaque année dans l'avenir. Invocation officielle : Saint-Louis, Protège-nous

Voici une partie seulement du programme concret de l'**Union Républicaine de la République provisoire du Québec.**

Composition du Nouveau Parlement de Québec.
210 députés élus par le peuple
(1 représentant par 25,000 âmes)

Liste des nouveaux ministères : Affaires Etrangères, Economie Nationale, Défense Nationale, Sécurité Nationale, Information, Citoyenneté, et le nouveau Ministère des Sports et Loisirs ainsi que d'autres qui seront annoncés dans l'avenir.

**Réforme monétaire** (Nouvelle Unité Monétaire proposée : l'Unitor)

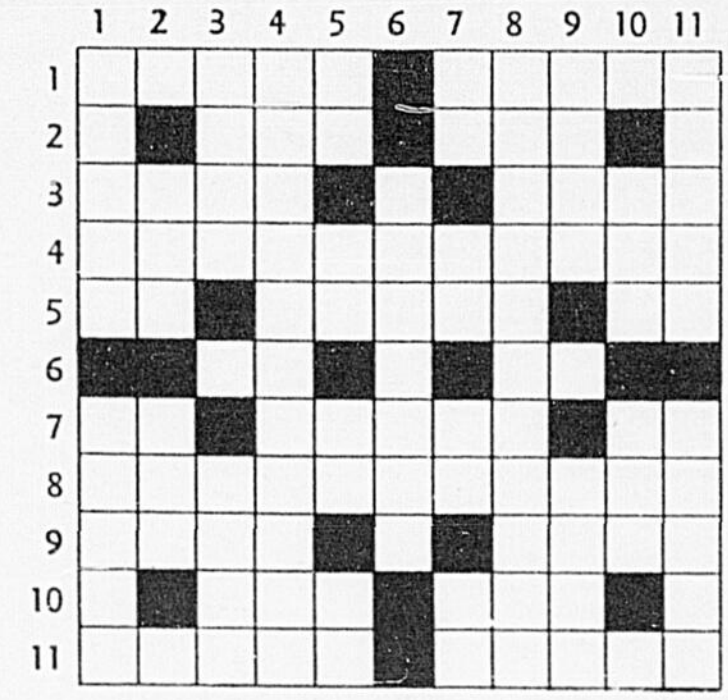
Proclamation du nouveau budget officiel du gouvernement de Québec de 4 milliards de dollars (Unitors) (U) — Décret de création de la Banque de la République. — Décret d'une nouvelle émission monétaire de la République : 3 milliards de dollars. — La Nouvelle Unité monétaire — UN ITOR — sera vendu au pair avec le dollar américain. — L'Union Républicaine de la République Provisoire accorde 50% d'augmentation de l'ancien traitement de tous les fonctionnaires du Gouvernement de Québec sitôt l'entrée en vigeur de la République adoptée.

**SECURITE SOCIALE**

Justice nationalisée (les avocats des accusés étant payés par le gouvernement de la République et non plus seulement les avocats de la couronne. — Assurance santé totale de la naissance à la mort (au terme de la loi, les patients vont recevoir leurs chèques du gouvernement de la République pour payer leurs frais chirurgicaux et médicaux. — Salaire scolaire payé par la République à tous les étudiants et étudiantes sur la base hebdomadaire : à partir de 15 ans, 15 dollars par semaine; 20 ans, 20 dollars par semaine; 25 ans, 25 dollars par semaine; 30 ans, 30 dollars, etc. — Pension de retraite : facultative à 60 ans, obligatoire à 65 ans. 100 dollars par mois. — Un seul impôt dans la République: Minimum imposable: 1,500 dollars pour les célibataires et 3,000 dollars pour les mariés, les anciens reçus de charité étant abolis. Il en va de même pour les sociétés, compagnies et corporations pour lesquelles l'impôt unique de la République est inférieur à l'ancien impôt de 18%. — Abolition de l'ancienne taxe provinciale sur les cigarettes. Nouveau prix: $0.35 cents. — Baisse de la taxe sur la gasoline de $0.05 cents le gallon. — Abolition de l'ancienne taxe sur les repas dans les hôtels et restaurants. — Abolition de l'ancienne taxe de vente provinciale de 6%.

**Union Républicaine de la république provisoire du Québec**
**JEAN-MARIE LESSARD**

# MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1- Petit volcan rejetant de la boue. – Sensation olfactive.
2- Préfixe.– Sans tache.
3- Pronom personnel. – Les dernières heures du jour.
4- Qui est sans pouvoir suffisant.
5- Possédé. – Mouvement imprimé aux artères par le passage de l'onde sanguine. – Préposition.
6- Parcouru des yeux. – Possessif.
7- Année.– Boire en aspirant, avec la langue. – Démonstratif.
8- Qui révèlent une chose cachée.
9- Sorte de mâchoires à vis pour maintenir les objets à travailler. – Marie, joint.
10- Préfixe d'égalité. – A l'audace de.
11- Personnes, individus. – Demeure dans le même état.

VERTICALEMENT

1- Rendue sale.-Sable ou menu gravier.
2- Troublé.– Sans surcharge
3- Mammifère carnassier. –Fourrure blanche et grise.
4- Exacte, minutieuse.
5- Conjonction.–Fut changée en génisse.–Aluminium.–Bon pour le chien.
6- S'emparas par ruse, d'un bien appartenant à un autre.
7- Pronom indéfini.–Simone Lacasse.–Conjonction - Métal précieux.
8- Qui produit un désastre.
9- Ville d'Angleterre.–Adjectif indéfini.
10- Allez en latin.– Plainte, éclat de voix.
11- Clairsemés.–Intentée une action en justice.

Les numismates

## Vif intérêt pour les anciennes pièces de monnaie

Environ 60 membres assistaient à la dernière assemblée des numismates qui eut lieu la semaine dernière à l'hôtel de la Picardie.

La conférence donnée par le lieutenant-colonel Adrien Boivin fut très appréciée par les membres présents. Elle fut suivie d'un forum sur les médailles militaires et de la vente à l'encan qui a obtenu un franc succès puisque 90 pour cent environ des pièces présentées ont été vendues.

### 5¢ RARE

En 1925, seulement 200,000 5 cents ont été frappés. Le plus rare est par contre le 1926 qui a le 6 le plus éloigné. La plupart des pièces de cette date ont le dessus du 6 qui touche presque à la feuille d'érable.

Aux regrets de nombreux collectionneurs, l'Hôtel de la Monnaie à Ottawa a cessé de prendre les commandes des collectionneurs pour les nouvelles pièces de 65. Donc, inutile d'écrire avant que soit annoncé l'ordre pour l'autre série qui devrait sortir au mois de juin.

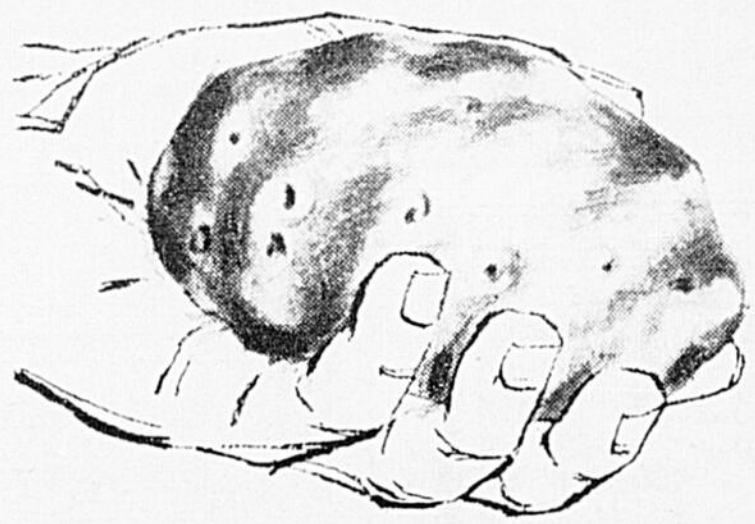
# BRIDGE

Le classement des équipes de bridge des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi se lit comme suit:

L'équipe gagnante se compose de MM. Roméo Perron, A.-G. Tremblay; en 2e; MM. Mario Tremblay, Jos Bouchard; en 3e: M. et Mme J.-O. Pelletier; en 4e: Mme Ls-Henri Bouchard, M. D. P. Sanderson; en 5e: MM. Maurice St-Gelais et Fernand Gagnon.

Le club de bridge des Chevaliers de Colomb lance une invitation à tous les bridgeurs de la région à l'occasion d'un tournoi de "paires libres" qui se déroulera jeudi prochain à l'école Dominique Racine à 7.30 p.m.

POMMES DE TERRE
Combattez la carence en magnesium
AVEC l' ENGRAIS
TROIS ETOILES
ALBATROS
CONTENANT S·P·M SUL·PO·MAG



CULTIVEZ DES
POMMES DE TERRE EN VOUS ASSURANT UN MAXIMUM DE RENDEMENT, DE QUALITÉ ET DE PROFITS

Votre arme la plus efficace contre la carence en magnésium est le Sul-Po-Mag dans votre engrais à pommes de terre. Disponible immédiatement, 100% hydrosoluble, Sul-Po-Mag fournit de la potasse sous forme de sulfate sans danger et à faible teneur en chlorure. S•P•M fournit également le magnésium et le soufre dont les pommes de terre ont besoin pour assurer une qualité uniforme et un rendement supérieur. Vos pommes de terre auront un poids spécifique plus élevé et contiendront plus de solides—ce qui donne de meilleures frites et de meilleurs chips. Combattez la carence en magnésium avec Sul-Po-Mag pour un maximum de rendement de qualité et de profits. Consultez-nous maintenant pour plus de détails sur le rôle de S•P•M dans notre engrais supérieur pour pommes de terre.

INTERNATIONAL FERTILIZERS LIMITED
QUÉBEC

# ANNONCES CLASSIFIÉES

## TEL.: 543-4474 MINIMUM $1.00 POUR 17 MOTS, 5 CENTS DU MOT ADDITIONNEL

### A VENDRE

1 TERRAIN de 300 x 225 pieds, sur la rivière Ha Ha, pouvant servir pour la chasse et la pêche, très bon marché. S'adresser à 543-3947.

MACHINE AUTOMATIQUE, distribution pour Hôtel et restaurant. A vendre pour cause de départ. S'adresser à 543-3947.

### A VENDRE

**VOLKSWAGEN 1960, moteur neuf, en très bonne condition. S'adresser par tel. à Chicoutimi à : 543-0300 — à Alma à : 662-6427 et demander M. J.-G. Turcotte.**

MAISON de 6 pièces, plus ch. de bain, à 2 logements. Finie extérieure amiante. Très bien située dans Jonquière. S'adresser à 542-2590.

MAISON EN BRIQUES, 8 pièces, 5 chambres à coucher, grand salon, salle à dîner, cuisine, sous-sol partiellement fini. Grand terrain sur coin de rue à Arvida. S'adresser à 548-4108.

PROPRIETE située au 367 rue Marie-Bollet, Quartier Hamel à Chicoutimi. Briques, garage, piscine, sous-sol fini, chauffage, eau chaude. (21,500.) S'adresser à 549-1108.

FAITES votre BIERE et votre VIN vous-même. Pour avoir 7 recettes différentees de vin et de bière, adressez-vous à J. Larouche, C.P. 872. (Pour $1.00 seulement, les 7 recettes)

POELE et frigidaire GENERAL-ELECTRIQUE, à prix d'aubaine. S'adresser à 549-2700.

### PRET HYPOTHECAIRE

1ère hypothèque
2ème hypothèque
BOURSE D'IMMEUBLES
CHICOUTIMI ENR.
333, Racine Est
Tél.: 543-0275

### A VENDRE

2 moteurs, un de 5 forces et un autre de 20 forces, 550 volts. S'adresser par telephone 543-4474.

A VENDRE, maison 4 chambres. Située sortie, Parc de la Colline, 115, Fénelon, Chi.-Nord. Tél.: 543-2242.

MAISON MODERNE, unifamiliale de 5 appartements. Construction recente, finie brique. Occupation immediate. A vendre à bas prix pour cause de départ. Située à 281, rue Tremblay, Arvida. Tél.: 543-8755.

ROBE DE MARIEE, courte, (grandeur 12-14 ans), dentelle de Chantilly. S'adresser à 543-7170.

MEUBLES USAGES, un radio, une télévision, deux lampes, un lit d'enfant, un grand lit de 4 pieds. S'adresser à 549-4122.

ROULOTTE, 28 pi. Equipée pour restaurant ambulant. S'adresser à 547-3509

UNE TELEVISION et un chesterfield et 2 tables, pour chalet ou sous-sol. Téléphoner à 543-7660.

### A VENDRE

**UNE PROPRIETE** commerciale avec 3 logements de revenu plus commerce, épicerie restaurant, boucherie, avec ameublement neuf et stock à vendre avec $5,000.00 comptant; Balance condition facile, accepterais propriété résidentielle en échange.

**HOTEL** à vendre établie depuis 15 ans à vendre à condition facile, avec $5,000 à $10,000 comptant, accepterais propriété en échange.

**PROPRIETE** 1½ étage, construction de 8 ans, comprenant 4 ch. à coucher, situé au centre de Chicoutimi, offerte $6,300. dont $1,500. comptant. Balance $76. par mois.

**PROPRIETE** 2 logements, revneu $105. par mois, située au centre de Chicoutimi, prix $1,000. comptant. Balance de $7,000. à $76. par mois.

**BOURSE D'IMMEUBLES CHICOUTIMI ENR.**
333 Racine Est
Tél.: 543-0275

UN POELE à hot dog, un poêle à patates frites et une table de pool. S'adresser à 543-5056.

RESIDENCE, style ancien; terrain 104 x 50, coin Jacques-Cartier et Lafontaine. 12 pièces, 2 foyers, 4 ch. de toilette donc 2 avec bain. Grand garage extérieur. Conditions raisonnables. S'adresser à 543-5247.

CHEVROLET 1955, en très bonne condition, moteur 27,000 milles. $300.00 de réparation. A cause de voyage, prix fixe $410.00. S'adresser à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, local no. 253 dans l'après-midi et le samedi dans l'avant-midi.

APPAREIL STEREO, A.M. F.M. A. P.C. - R.C.A. Victor 1965. Modèle Bentley-St-H. Comme neuf. Meilleure offre acceptée. Doit être vendu avant le 24 février 65 pour cause de départ. S'adresser à 544-4305.

### A VENDRE

VALIANT 1964, Signet 200, hardtop, 2 portes, moteur 145 hp., automatique, lave-vitres, tapis, sièges baquets, intérieur en cuir. Strictement comme neuf, 9,000 milles, garantie 4 ans, transférable. Prix $2,590.00. S'adresser à 543-2643.

### A VENDRE

PIANO Sherlock-Monning. A l'état de neuf. Pour cause de départ. S'adresser à M. J.-Antoine Gagné, 135, Deschamps, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-4655.

### A VENDRE
MEUBLES
DE SECONDE MAIN

Ameublements de ch. à coucher usagés. S'adresser à 549-2618.

### MME GONZAGUE BOUCHARD
387 boul. du Centenaire
JONQUIERE

vous invite à venir voir ses spéciaux de février.

- Matériel à la verge,
- Chaussures,
- Confections pour enfants, etc.

S'ADRESSER A 547-7738

### L'ELEGANCE ENR.
335 EST, RACINE
(situé dans la côte)
TEL.: 543-0304

Nouveauté pour dames. Liquidation de nos robes d'hiver, valeur régulière jusqu'à $30. pour $5.00.

### MADEMOISELLE SAGUENAY LTEE
297 St-Dominique
JONQUIERE

lance un appel à toute sa clientèle désireuse de renouveler leur garde-robes du printemps.
TEL.: 542-6601

### Service de Bureau ENR

Olympia



VENTE
SERVICE
REPARATIONS
ACCESSOIRES
&
AMEUBLEMENT DE BUREAU
CHICOUTIMI
**543-3460**
268 PRICE

### FOURRURES AU PRIX DU GROS

Conditions faciles de paiement, dàmonstration à domicile sur demande. Manteaux tout faits, et sur mesures, vison, loutre, castor, perse, gris, noir et brun; rat-musqué blanc et noir, mouton rasé, brun et blanc.

**HENRI LACROIX FOURRURES**
(27 ans d'expérience)
**Représentant manufacturiers**
**773 Ave. Desclairons, Chicoutimi**
**TEL.: 543-5650**

### KENO-MODES INC.
39 Ste-Famille
KENOGAMI
401 St-Dominique
JONQUIERE
**S.O.S.**

ATTENTION: Kéno-Modes lance un appel à toute sa clientèle qui enverait robes, costumes, manteaux pour leur garde-robes du printemps.
TEL.: 547-9760 - 547-1295

### A VENDRE OU A LOUER

UNE CHEVRE pour soulever fardeau. Garantie pour 30,000 livres. En très bon ordre. Conditions très avantageuses. Prix raisonnable. S'adresser au Progrès du Saguenay, 316, ave Labrecque, au numéro de tél.: 543-4474.

### A louer

LOGEMENT 3 pièces, plus ch. de bain, chauffé. Libre immédiatement, situé près de l'Hôtel-Dieu. S'adresser à 333 rue Ste-Famille. — Tél.: 549-4567.

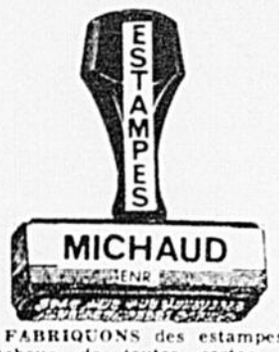
### A LOUER

PLUSIEURS LOGEMENTS neufs, très modernes, 4 à 5 pièces, prêts le 1er mars. Situé au centre de la ville de Chicoutimi. S'adresser à 549-2628.

### LINGE DE CARNAVAL

A LOUER et à confectionner des articles de toutes sortes. S'adresser à Mme Gaston Gaudreault, 309, St-Elisabeth, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-6176.

A LOUER et à confectionner. S'adresser à Mme Roland Gauthier, 85 rue Bouchard, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-0172.




NOUS FABRIQUONS des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMERATEURS — DATEURS — SCEAUX LEGAUX. S'adresser C.P. 1041, Chicoutimi ou tél.: 543-2107 ESTAMPES MICHAUD ENR.

### JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER

SPECIALISTE EN REPARATION
PLOMBERIE
CHAUFFAGE
**Gervais**
Atelier: 542-2724
145 St-Léandre Jonquière

**Prêts sur hypothèque — Administration de propriété**
*Les Transactions* **VI-RO Ltée**
**Jonquière :** 341, A, St-Dominique, tél.: 547-1652
**Alma :** 212 Bourgeois, tél.: 662-9495
**Roberval :** 318 St-Joseph, tél.: 275-2295
**Vente et achat d'immeubles — Vente d'obligation**

1 APPARTEMENT de 2 pièces meublé, entrée indépendante. S'adresser à 295B, J.-Cartier Est, Chicoutimi.

LOGEMENT 4 pièces, neuf, moderne, chauffé, situé à Chicoutimi-Nord. Appelez après 5 heures, tél. 543-2593.

### A VENDRE OU A LOUER

Une machine à écrire en parfaite condition. S'adresser par téléphone 543-4474.

2 LOGEMENTS à 4 pièces chacun, chauffé, eau chaude fourni, prélards posés. Sera libre le 1er mai; peut être visiter immédiatement. Situé au 145, Racine Est, Chicoutimi. Téléphone 549-4252.

LOGEMENTS modernes, de 4 à 5 pièces, situés sur le Boul. St-Luc à Chicoutimi-Nord. Couvent, Collège, Marché, Restaurant, Epicerie, et nouvelle église, dans un rayon d'environ 1,000 pieds, prêt le ou vers le 15 février. S'adresser à 543-2873.

GRAND TERRAIN, soit pour stationnement, remiser autos, ou autre. Situé au coin de Racine et Lafontaine. S'adresser au Taxi Claveau à 543-4637.

CHAMBRE et appartements meubles. S'adresser le LUNDI, MARDI, MERCREDI à Roberval au numéro de tél.: 275-1021 (frais d'appels sont acceptés) et à Chicoutimi le reste de la semaine au numéro 543-0605.

### A LOUER

UN LOGEMENT, 4 pièces plus ch. de bain complète, chauffé, prélarts posés. Situé à Bagotville au no. 544-1643.

### A LOUER

LOCAL COMMERCIAL, chauffé. Grandeur 20' x 20', conviendrait soit pour restaurant, salon de barbier ou salon de coiffure. S'adresser à Raymond Maziade (sur la côte) au Tél.: 543-0041. — Résidence: 543-0058.

PLUSIEURS LOGEMENTS modernes de 5 pièces. Situé à Chicoutimi et Chicoutimi-Nord. Aussi, un 4 pièces, chauffés, $55.00 par mois. S'adresser à LES IMMEUBLES PERRON Ltée, Tél.: 543-4257.

LOCAL COMMERCIAL, situé en plein centre de la ville de Chicoutimi.

UN LOGEMENT, 4 pièces, comprend 2 chambres, un salon, une cuisine, chauffage à eau chaude. S'adresser au 16 rue Rhainds, Chicoutimi-Nord, Tél.: 543-4019.

### A LOUER

UN LOGEMENT de 3 pièces chauffé. Situé au 8 Blv. Rivière du Moulin. S'adresser à Raymond Maziade Ltée (sur la côte) au Tél.: 543-0041. — Résidence: 543-0058.

LOGEMENT, 4 pièces, chambre de bain complète, fournaise fournie. S'adresser à 543-1064.

LOGEMENT de 2 pièces chauffé, meublé, éclairé, ch. de bain. Entree indépendante. Situé avenue Ste-Anne. S'adresser par téléphone à 543-5785, de 12 hres à 1 hre et de 5 hres à 7 hres le soir.

### A VENDRE

**BUNGALOW** en brique, 5 pièces, Situé Pierre Bédard, sacrifié pour cause de départ. Seulement $11,800. Bonnes conditions, si désiré.

**1 PROPRIETE**, 1½ étage, 7 pièces, très bien située, rue Jollette, à Chicoutimi, 4 ch. à coucher. $1,600.00 comptant, balance à termes. Prix $11,800.00. A vendre pour cause de départ.

**BUNGALOW** en briques, 6 appartements, situé rue St-Denis à Chicoutimi-Nord. Seulement $1,600 comptant, balance $83.00 par mois y compris les taxes. A vendre pour cause de départ.

**BUNGALOW EN BRIQUE**, 5 pièces, situé paroisse St-Isidore, Rivière-du-Moulin. Prix seulement $9,800.

**TERRAINS** prêts à construire, zonés spécialement pour des maisons à logements multiples. Prix à partir de $0.10 le pi. c.

**ALMAS BRASSARD**
**Courtier en Immeubles**
**121 rue Racine Est**
**CHICOUTIMI**
**Tél.: 549-2235**

### ACHAT • VENTE • ECHANGE
### ARGENT A PRETER

**1ière ET 2ième HYPOTHEQUES. Intérêt simple au plus bas taux. Pour tous genres de transactions immobilières, adressez-vous à votre maison de confiance**

**Les Transactions Provinciales Enr.**
185 rue St-Dominique — Jonquière
TEL.: 547-0871 — 547-0981
M. J.-P. SAVARD, gérant

*UN LOGEMENT*, 4 pièces, neuf, plus ch. de bain complète, eau chaude fournie. S'adresser au 471, rue Massinet, au Jardin Talbot (en arrière de la salle de quilles N.B.C.) Tél.: 543-3489.

UN LOGEMENT à louer à Jonquière, rue St-Germain, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, ch. de toilette, eau chaude et eau froide (système d'eau chaude indépendant des autres logements). Entrée 220 v. Service électrique pour poêle et sécheuse. S'adresser à M. E. Hadon, 250, rue Larouche à Arvida. Tél.: 548-6569 — 549-2099

FLAT MEUBLE, cuisine, chambre et salon (15 x 18 pi.). Maison neuve. Stationnement: "prise de courant pour voiture", chauffé et éclairé. S'adresser à 895 Est, rue Joliet, Chicoutimi. Tél.: 549-4662. Pour cause de départ.

LOCAL, situé à Chicoutimi-Nord. Conviendrait à mécanicien, peintre, débosseur, etc. S'adresser à 543-7070 — 549-1564.

LOGEMENT 4 pièces, système de chauffage, 220 v. situé 38, des Oblats, Chicoutimi, disponible maintenant. Tél.: 547-9321.

GRANDE CHAMBRE avec vitrine donnant sur rue passante: logerait confortablement deux personnes, soit professeurs, garde-malades, ou autres. S'adresser à 542-6333.

LOGEMENTS NEUFS de 3 et 4 pièces, situés à Chicoutimi-Nord sur les côtes, près de l'église et des écoles. S'adresser à 543-6912.

DEUX LOCAUX COMMERCIAUX, (gr. 75 & 30) pouvant servir comme bureaux. Situés au 284 Racine Est. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à 543-1562 ou 543-0524.

2 GRANDES PIECES, plus ch. de bain complète, entièrement meublé, chauffé entrée indépendante, prélarts et tuiles posés, libre immédiatement. Situé rue Drian, Chicoutimi. Tél.: 543-5369.

GARCONNIERE (Flat). Endroit calme, reposant, meublé, chauffage et électricité inclus. Stationnement en toute sécurité. S'adresser à Alexis Desforges, 375 Ave. Lafontaine, Chicoutimi. Tél.: Bur. 543-1559 — Res. 543-3062.

2 APPARTEMENTS, chauffé éclairé meublé, plus chambre de bain. S'adresser à 543-4269.

### A LOUER

**LOCATION** - Robes de mariée, **voiles**, diadèmes et crinolines. S'**adresser chez** RAYMOND MAZIADE sur la côte au tél.: 543-0041. — Résidence: 543-0058.

### ON DEMANDE A LOUER

UN LOGEMENT de 5 pièces, libre le **1er avril**. Situé au Cartier Est. Tél.: **543-8606**.

BUNGALOW ou bas de maison avec cours, 5 ou 6 pièces, propre et moderne. Libre le 1er mai. Situé à Chicoutimi ou Chicoutimi-Nord.

### Les appartements Racine

Chambres à louer et pension. En droit idéal pour travailleur de la ville. S'adresser au 509 Racine Est, Chicoutimi.

### LE GAGNANT
### A NOTRE CONCOURS DES ANNONCES CLASSEES
### DE LA SEMAINE DERNIERE
### M. PIERRE FORTIN
### 128, DES ERABLES
### DOLBEAU



### TROUVEZ L'ERREUR
**DANS LES PETITES ANNONCES**

**Examinez bien les annonces classées du DU PROGRES-DIMANCHE.**
**UNE ERREUR S'EST GLISSEE QUELQUE PART.**

Oui ! trouvez l'annonce anormale que vous verrez dans la page des annonces classées. Collez-là sur le coupon ci-dessous.

**en ayant soin d'indiquer votre nom et adresse et**

**GAGNEZ DE MAGNIFIQUES PRIX-SURPRISE.**



**Concours Annonces Classées**
**PROGRES-DIMANCHE**
**C. P. 218 — Chicoutimi**

Nom .....

Adresse .....

Tél.: .....

**VOICI L'ERREUR**

# Cécile Duval Inc.

**363 EST, RACINE**

*vous invite à venir visiter sa collection de printemps 1965, tels que manteaux, robes, soie et laine d'importation, sport, etc., sans oublier le coin de la mariée. L'invitation est faite à toutes les dames et demoiselles.*

LOGEMENT neuf, 2 grandes pièces, plus ch. de bain, chauffé. Entrée indépendante. Service de buanderie automatique. S'adresser à 548-6743.

## HOMMES DEMANDES

MUSICIENS DEMANDES. — Instrumentistes à vent, cuivre et percussion requis pour la Fanfare de Concert de la R.C.M. Police. Célibataire, grandeur 5.9", âge de 18 à 29 ans, éducation 11ème année. Ecrire au Commissaire R.C.M. POLICE, Ottawa.

COMPAGNIE, établie depuis près de 100 ans recherche distributeur pour Chicoutimi et les environs, programme complet entraînement à Montréal. Salaire et commission pendant entraînement. Expérience de la vente à domicile et bilingue si possible. Références requises. Ecrire à: Case Postale 21, Ville Mont-Royal, Québec.

BONS VENDEURS, dans Chicoutimi et Kénogami. Pour représenter compagnie prospère de vente à domicile. Offrons 225 nécessités domestiques. Spéciaux mensuels, primes, commission 45%. Valise $25.00, période d'essai 30 jours. Jito, Dépt. 25, 5130, St-Hubert, Montréal.

## AGENTS DEMANDES

DEMANDE. Homme fiable pour servir consommateurs avec Produits Rawleigh. Ecrivez Rawleigh, Dépt. B-728-127, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal.

## ON DEMANDE

UNE JEUNE FILLE, possédant sténodactylo, bilingue, ayant une très bonne personnalité. Prière de s'adresser au 1133, Boul. Talbot ou par tél.: 549-2581.

VENDEUR DEMANDE. Nous offrons un second revenu à un homme au-dessus de 40 ans qui peut parler anglais et français et qui peut disposer de 3 à 5 heures par jour. Revenus au-dessus de $600.00 par mois. Ecrire à: M. W. G. Dickerson, prés., Southwestern Petroleum Corp. 534 N. Main St. Ft. Worth, Texas U.S.A.

## MONNAIES DEMANDEES

GROS SOUS de 1858 à 1920. Petits sous de 1920 à 1036. Petits 5¢ de 1858 à 1920. Gros 5¢ 1025-1926-1948. 10¢ 1937-1948. 25 1915 - 1921 - 1927 - 1936 50¢ 1911-1932-1934-1936-1947-1948. Dollars en argent de 1935 à 1965. Demandez catalogue de valeur, revisé et augmenté des pièces de monnaie et billets du Canada et des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne. Entièrement illustré : 0.60. Fernand Nicholas, Restaurant Saguenay Ltée, 242 Ave Morin, Chicoutimi, tél.: 543-8081. ou 543-8007.

## AUCUN COMPTANT COMMERCE $200 de stock

A PERSONNE HONNETES. Temps plein ou temps partiel. 250 nécessités domestiques. Produits alimentaires, remèdes, vitamines, cosmétiques, produits de la ferme, etc. Aucune expérience requise. Ecrivez Produits Paula, 21 St-Paul est, Montréal.

## Vendeurs demandés

METEOR BRUSCH CO., désire prendre application, pour position de vendeurs pour Chicoutimi, ou environ. Expérience non requise, assurance groupe, fonds de pension $5,000 à $6,000 par année. Détails s'adresser à 1425 Garnier, Québec 6, tél.: 681-8012.

## OFFRE DE SERVICE

UN MONSIEUR offre ses services pour donner des cours privés d'anglais le soir à Chicoutimi. S'adresser à 543-8476 — 549-1033.

M. GEORGES-EMILE SIMARD, poseur de tapis, avec ouvrage garantie. S'adresser à 310 rue Ste-Marie, Jonquière. Au tél.: 542-5274.

## PRET

ARGENT A PRETER, sur 1ère hypothèque, résidentielle (centre urbain), à 7%. La Société l'Assomption, 550 St-Hubert, Jonquière. Tél.: 547-0281.

LES INVESTISSEMENTS hypothécaires Du Verger Inc. Prêts résidentiels, commercials, industriels, et à logements — ville et campagne: prêts temporaires sur constructions. S'adresser à 549-4787 — ou à 548-6356.

## Cours d'accouchement naturel

9 séances à 15 jours d'interval vous donnent préparation complète pour accouchement naturel.
MME BARBARA PITRE
Tél.: 548-4002

## Huile à chauffage

RAYMOND DELISLE INC. — Huile à chauffage, 22, St-Jean-Baptiste, Jonquière. Tél.: 542-4538.

## DECES

Nous apprenons la mort de Madame Joseph Albert Genest, décédée à Québec le 13 février, à l'âge vénérable de 100 ans et 7mois. Elle était la mère de feu M. l'abbé Omer Genest autrefois rédacteur en chef du Progrès du Saguenay et, curé fondateur de la paroisse St-Philippe d'Arvida.

## Salon de coiffure

SALON ELISABETH — Spécial : Permanente de $20.00 à $15.00 pour $8.50 à $10.00. (Tout compris, coupe, mise en plis.). En plus spécialité dans les coiffures de Carnaval. S'ad.: 543-7692.

## STATION SERVICE

GARAGE C. THIBEAULT — B.-A. Service, réparation générale, Volkswagen. S'adresser au 11, Boul. St-Jean-Eudes, tél.: 548-4649.

## STATION SERVICE

GARAGE LEO PEDNEAULT, Service White Rose), mécanique générale, débossage et peinture. S'adresser au 153, Boul. Riv.-du-Moulin. Tél.: 543-0111.

## STATION SERVICE

propriétaire, M. Guy Gaudreault, angle de la rue Ste-Anne et Boul. Lamarche. Spécialités: remorquage, mise au point. Le service est à votre disposition jour et nuit. S'adresser à 543-1914.

## STATION SERVICE

STATION DE SERVICE GEORGES-E. VEZINA, Station Gagnon & Frères. S'adresser à 543-0279, rue de l'Hôtel-Dieu.

## STATION SERVICE

STATION DE SERVICE Benoit Girard, prop. Spécialités: remorquage, mécanique générale. Service toute la journée de 8h. à 9h. p.m. Le dimanche de 10h. à 3h. p.m. Adresse: 988, Côte de la Réserve, Chicoutimi. Tél.: 543-0805.

## SPECIALITE

CHAUSSURES A. CHAYER ENR. Spécialiste des pieds. Durant février des réductions extraordinaires vous sont offertes. Il faut à tout prix faire de la place. Allez en profiter. S'adresser au 4 Boul. St-Jean-Baptiste, R.-du-Moulin.

## SPECIALITE

AUX SOIRIES ENR., magasin du Carnaval, conseillez-nous pour vos toilettes et accessoires de Carnaval. S'adresser au 411, Racine Est, Chicoutimi. Tél.: 543-4785.

## SPECIALITE

LAURENZO LARCUCHE. - Réparation de machine à laver et de bicyclettes. S'adresser au 34, rue Joliette, Kénogami. Tél.: 542-2031.

## SPECIALITE

MAURICE BERNIER, PROP. Pièces et accessoires, service de remorquage. S'adresser à 40, Champlain, Kénogami. Tél.: 547-9354.

## SPECIALITE

ERNEST GAGNON "ELECTRICIEN". - Réparation générale et vente d'accessoires électriques. S'adresser à 190, Ste-Famille, Kénogami. Tél.: 542-2496.

## SPECIALITE

MARCEL MALTAIS "MEUBLES". Recherche un couple de fiancés qui veulent être meublés à bon marché. S'adresser à 72, Ste-Famille, Kénogami. Tél.: 547-9356.

## SPECIALITE

GILBERT AUTO ENR. - pièces d'autos usagées de toutes marques, modèles récents. S'adresser à 1501 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8361.

## Salon funéraire

EMERY GRAVEL ENR. — 70 ans d'expérience, ambulance. Adresse: 2442, rue Roussel, Chic.-Nord. Tél.: 543-6962.

## TAXI

RADIO TAXI 543-4230. — Les passagers sont assurés. Le service est à votre disposition jour et nuit. M. Roger Chaput, propriétaire. S'adresser à 543-4230.

## TAXI

TAXI SAGUENAY ENR. — Les passagers sont assurés. Le service est à votre disposition jour et nuit. S'adresser à 543-5631.

## TAXI

TAXI CLAVEAU — Les passagers sont assurés. Le service est à votre disposition 24 hres par jour. Personnel courtois. Tél.: 543-4637.

# SPECIALISTES EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

Tél.: 349-2363 — 349-2176

## FERLAND & LALIBERTE Ltée

J.-L. LACROIX, gérant

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

Estimation sur demande

METABETCHOUAN

## PAGE ELECTRIQUE ENR.

Tél.: 548-5764

158 Burma — ARVIDA

## H. BOUCHER & FILS LTEE

ENTREPRENEURS ELECTRICIENS

CHAUFFAGE ELECTRIQUE DOMICILIAIRE
INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

Tél.: 543-3489

374, MORIN. — CHICOUTIMI

## J.-A. CHATEAUNEUF

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

CHAUFFAGE ELECTRIQUE COMMERCIAL
INDUSTRIEL et DOMICILIAIRE

Tél.: 549-4671

2 PERE-HONORAT — RIVIERE-DU-MOULIN

TEL.: 547-9329 — 575 BOUL. DU CENTENAIRE, JONQUIÈRE

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Jean ACHARD Ltée
JONQUIÈRE, QUÉ.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Rep. ANDRÉ ACHARD — *Gros et détail*

## J. SIROIS ELECTRIQUE INC.

DISTRIBUTEUR ET INSTALLATION
DU MEILLEUR CHAUFFAGE
CANADIAN GENERAL ELECTRIQUE

Tél.: 543-9118

2228 rue Roussel — CHICOUTIMI-NORD

# Cartes d'affaires

## J.-A. CHATEAUNEUF

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Service jour et nuit
2, Père Honorat — RIV.-DU-MOULIN — Tél.: 549-4671

Tél. Bur.: 543-8081 — Rés.: 543-8007

## FERNAND NICHOLAS

ACHATS — VENTES — MONNAIES — TIMBRES — TOKENS

Restaurant Saguenay Ltée
Terminus - Autobus

242, ave. Morin
CHICOUTIMI

CERAMIQUE

Coiteux Ceramics
Cadeaux assortis
1379 rue Roussel
CHICOUTIMI-NORD
Tél.: 543-8278

UNDERWOOD

## A LOUER

Neufs - Usagés
Vente et Entretien de machines de bureau
Raoul Blackburn Limitée
350, avenue BEGIN
CHICOUTIMI

DACTYLOGRAPHES

## AUBIN & FILS

Directeurs de funérailles
3 salons à votre service
expérience de 3 générations
412 est, Cartier — 543-3331

## L'ATELIER de DESSIN, Enr.

Dessin Général - Impression de plans - Photostats - Matériel à Dessin - Polycopie
Documents Laminés
6, Ave du Bon-Conseil
CHICOUTIMI
Téléphone: 543-5523

H. Gagnon, Tel. Res.: 543-4160
Gaston Gagnon, Tel. Res.: 543-5617

## Henri Gagnon & Fils Inc.

LICENCIES
Assurances générales
Edifice Abel — Suite 202
369 Est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél. bur.: 543-4019 ou 543-2243

## AIME MOREAU

Plomberie et Chauffage
111 boul. St-Jean-Baptiste
CHICOUTIMI
AIR CHAUD
549-3984

542-2664

MUNGER & FRERES LTEE

## PLOMBIERS

47, Ste-Famille — Kénogami

SALON DE CIRAGE

## Tabagie Saguenay

Comptoir-Lunch
Revues - Journaux - Cadeaux
479 Est, Racine
Face à la Cathédrale

## Produits PHYTO Enr.

Remèdes à base de plantes
ALBERT LAVOIE
339-A, rue Racine Est — CHICOUTIMI
Tél. Mag.: 543-2146 — Rés.: 543-1661

## JOS. VALET SERVICE, ENR.

Jos BARRETTE, prop.
Haute couture — Réparation — Nettoyage — Pressage
Répération de fourrures
320 rue Morin — CHICOUTIMI — Tél.: 543-3175

MAGASIN DE COUPONS

## BrisBois Enr.

Mme Thérèse Boisclair — Mme Marie Brisson
102, Boul. St-Jean-Baptiste — CHICOUTIMI

Tél.: Mag.: 543-3241 — V. Gauthier: 549-2992

## VICTOR GAUTHIER REFRIGERATION, Enr.

REFRIGERATION COMMERCIALE VENTE ET SERVICE
REPRESENTANT HOBART
444-B, rue Ste-Anne — CHICOUTIMI, P. Q.

TEL.: 543-5547

## CONSEILLER TECHNIQUE

EN CONSTRUCTION
M. Roger Bergeron, D.I. — 444 Ouest, Price — Chicoutimi

## Lotus Fleuriste

André AUBIN, prop.
363 AVE STE-ANNE — TEL.: 543-9823 — CHICOUTIMI

# LES HORAIRES de TV

# DECOUPEZ ET CONSERVEZ


Ruelland TELEVISION SERVICE ENR.
Michel Ruelland Prop.
Service sur toutes marques JOUR et NUIT
UNE TV VOUS EST PRETEE GRATUITEMENT DURANT LES REPARATIONS
787, Chemin ST-PAUL
Chtmi 543-5604


## DIMANCHE, 21 fév.

9.15 12* Cours universitaires : **"Cytogénétique"**
10.00 12* Cours universitaires : **"Le roman canadien-français du 20e siècle".**
10.45 12* Cours universitaires : **"Histoire de l'art"**
11.30 12* Le jour du Seigneur
12.00 6* Premier pas
12.30 6* L'heure des petites quilles
12.30 12* Le professeur Guillemin : **"Châteaubriand"**
1.00 12* Aventures vécues
1.30 6* En ce temps-ci
1.30 12* Les travaux et les jours
2.00 6* Histoire vécue
2.00 12* Ivanhoe
2.30 6* O.N.F.
2.30 12* Magazine international des jeunes
2.45 6* Il nous faut regarder
3.00 6* **CINEMA : "Ca, c'est du cirque"**
3.00 12* L'Univers des Sports **"T.B.A."**
4.00 12* Cinéma '65
4.30 6* Images d'actualités
4.30 12* Les cinquante visages de l'Amérique
5.00 6* Casey Jones
5.00 12* A l'heure du Concile
5.30 6* Petits bonhommes
5.30 12* L'heure des Quilles
6.30 6* Jeunes talents Catelli
6.30 12* Au jour le jour
7.00 6* **CINE-SPECTACLE : "Feux croisés"**
7.00 12* Robin des Bois
7.30 12* Les Intrépides
8.30 6* Qui Dit Vrai
8.30 12* Les Insolences d'une Caméra
9.00 6* Perry Mason
9.00 12* **L'HEURE du Concert: "Profil d'un compositeur"**
10.00 12* Conférence de presse
10.00 6* Bon Voyage
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* Québec en marche
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du sport
11.00 6* Face à Face
11.00 12* **CAUSERIE : "Parti Libéral"**
11.15 12* **SUR 16 MM : "Devil's Disciple"** avec Kirk Douglas, et Burt Lancaster.

## LUNDI, 22 fév.

11.20 12* Mahalia Jackson
11.25 12* Nouvelles anglaises
11.35 12* Don Messer
12.00 12* Touche à tout
12.00 6* La 12e Heure
12.00 12* Au Petit Comptoir
1.00 6* Bon après-midi
1.00 12* **LONG METRAGE : "Quand tu iiras cette lettre"**
2.00 6* Super-Bingo
2.30 6* **EN MATINEE : "Le plus bel amour de Don Juan"**
3.00 12* Marie-Eve vous suggère
3.15 12* Des goûts et des couleurs
3.30 12* Miroir d'Eves
4.00 6* Dernier des Mohicans
4.00 12* Bobino
4.30 6* Capitaine Bonhomme
4.30 12* La boite à surprises
5.00 12* Enquêtes Jobidon
5.30 6* Théâtre des petits
5.30 12* Popeye
6.00 6* Télé-Magazine
6.00 12* Panorama
6.30 6* Nouvelles, Météo
6.45 6* Ciné-Roman
6.45 12* U.C.C. en marche
7.00 6* Homme Invisible
7.00 12* Les quatre justiciers
7.30 6* Le Virginien
7.30 12* Police des Plaines
8.00 12* Les Belles Histoires
8.30 12* De 9 à 5
9.00 6* Les Noctambules
9.00 12* Bras dessus bras dessous
9.30 6* Hitchcock présente
9.30 12* Chasse à l'homme
10.00 6* Indiscrétion de . . .
10.00 12* La faim des autres
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Testament de Monte Cristo"**
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du sport
11.00 12* **CINEMA : "Candide"**


Lavoie Radio T.V.
LUCIEN LAVOIE
technicien diplômé
Accessoires électriques
Service de réparations de Radios - TV de tous genres
135, 5e Ave Port-Alfred
544-2241



Service radio et TV
GUY BOUDREAULT
Pièces garanties pour 90 jours
Vente et service de radio-téléphone (CB)
2701, ROUSSEL
CHICOUTIMI-NORD
TEL.: 543-6776


## MARDI, 23 fév.

9.50 12* Mahalia Jackson
9.55 12* Nouvelles anglaises
10.05 12* Front Page Challenge
10.30 12* Emission scolaire : **"Les forces de la nature - ondes"**
11.00 12* **LONG METRAGE : "Un cri dans les ténèbres"**
12.00 6* La 12e Heure
12.55 12* Touche à tout
1.00 6* Bon Après-Midi
1.15 12* **SIEGE RESERVE : "Mon premier amour"**
2.00 6* Super-Bingo
2.30 6* **EN MATINEE : "Quintuplées au pensionnat"**
3.00 12* Votre cuisine Madame
3.30 12* Si santé m'était comptée
4.00 6* Rin Tin Tin
4.00 12* Bobino
4.30 6* Capitaine Bonhomme
4.30 12* La Boite à Surprises
5.00 12* A la pointe de l'exploration **"Kergeulen"**
5.30 6* Théâtre des petits
5.30 12* Robinson Crusoé
6.00 6* Télé-Magazine
6.00 12* Panorama
6.30 6* Nouvelles, Météo, Sports
6.45 6* Ciné-Roman
6.45 12* Ecole '65
7.00 6* Au Nom de la Loi
7.00 12* Destination Danger
7.30 6* Aventures dans les Iles
7.30 12* Le troisième homme
8.00 12* Rue de l'Anse
8.30 6* Tentez votre chance
8.30 12* Tous pour Un
9.00 6* La parentée est arrivée
9.00 12* La Cour est ouverte
9.30 6* Le Saint
9.30 12* M. le Coq
10.00 12* Intérêt et Principal
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Sérénade aux nuages"**
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **FESTIVAL RENOIR : "Le carosse d'or"**

## MERCREDI, 24 fév.

11.20 12* Mahalia Jackson
11.25 12* Nouvelles anglaises
11.25 12* Nouvelles anglaises
11.35 12* Red River Jamboree
12.00 12* Touche à tout
12.00 6* La 12e Heure
1.15 12* **SIEGE RESERVE : "L'affaire des poisons"** Avec Danielle Darieux
2.00 6* Super-Bingo
2.30 6* **EN MATINEE : "Le tombeur"**
3.00 12* Reflets
3.30 12* Le temps de vivre
4.00 6* Les 3 Mousquetaires
4.00 12* Bobino
4.30 6* Capitaine Bonhomme
4.30 12* La Boite à Surprises
5.00 12* Coeur aux poings
5.30 6* Théâtre des petits
5.30 12* Dessins animés
6.00 6* Télé-Magazine
6.00 12* Panorama
6.30 6* Nouvelles, Météo
6.45 12* Tirons Ensemble
6.45 6* Ciné-Roman
7.00 6* Comment? Pourquoi?
7.00 12* Aventures d'Outre-Mer
7.30 6* Les Incorruptibles
7.30 12* Le théâtre d'Errol Flynn
8.00 12* Le pain du jour
8.30 6* **HOCKEY : "Canadiens à New York"**
8.30 12* Cité Sans Voile
9.30 12* **SUPER-Production : "Aventure"** Avec Clark Gable, Greer Garson Avec Robert Taylor
10.00 6* Devinez Juste
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Du sang dans la Sierra"**
10.45 12* **Supplément régional**
10.54 12* **Nouvelles du Sport**
11.00 12* **SUPER-Production : "Aventure"** (suite)
12.00 12* **Théâtre chez vous**

## JEUDI, 25 fév.

9.50 12* Mahalia Jackson
9.55 12* Nouvelles anglaises
10.05 12* Some of Those Days
10.30 12* **Emission scolaire : "Le secret des choses"**
11.00 12* **LONG METRAGE : "Le merle blanc"**
12.00 6* La 12e Heure
12.55 12* Touche à tout
1.15 12* **SIEGE RESERVE : "La parole donnée"**
2.00 6* Super-Bingo
2.30 6* **EN MATINEE : "Deux de l'escadrille"**
3.00 12* La bonne fourchette
3.30 12* Le quotidien magique
4.00 6* Rin Tin Tin
4.00 12* Bobino
4.30 6* Capitaine Bonhomme
4.30 12* La Boite à Surprises
5.00 12* Cadets de la forêt
5.30 6* Théâtre des petits
5.30 12* Furie
6.00 6* Télé-Magazine
6.00 12* Panorama
6.30 6* Nouvelles, Météo
6.45 6* Ciné-Roman
6.45 12* Causerie N.P.D.
7.00 6* Coin de paradis
7.00 12* Ici Interpol
7.30 6* Mot de Passe
7.30 12* Les hommes volants
8.00 6* A la Catalogne
8.00 12* Septième Nord
8.30 12* La poule aux oeufs d'or
8.30 6* **CINEMA KRAFT : Pauline Julien**
9.00 12* Pleins Feux sur
10.00 6* Adam ou Eve
10.00 12* Actualités politiques
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Drôle de Noces"**
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **SUR 16 MM : "Les Insoumis"**

## VENDREDI, 26 fév.

11.20 12* Mahalia Jackson
11.25 12* Nouvelles anglaises
11.35 12* Country Hoedown
12.00 12* Touche à tout
12.00 6* La 12e Heure
1.00 6* Bon Après-Midi
1.00 12* **LONG METRAGE : "Un siècle d'amour"**
2.00 6* Super-Bingo
2.30 6* **EN MATINEE : "Faisons un rêve"**
3.00 12* Tire l'aiguille
3.30 12* L'éternel féminin
4.00 6* Les Boucaniers
4.00 12* Bobino
4.30 6* Capitaine Bonhomme
4.30 12* La Boite à Surprises
5.00 12* Ti-Jean Caribou
5.30 6* Théâtre des petits
5.30 12* L'enfant du cirque
6.00 6* Télé-Magazine
6.00 12* Panorama special **"Le tresor des Caraibes"** Avec John Payne
6.30 6* Nouvelles, Météo
6.45 6* Ciné-Roman
7.00 6* Remous
7.30 6* **EN PREMIERE :** Inspecteur Leclerc
8.30 12* **CINEMA International "Don Juan des bas fonds"**
9.30 6* Alors Raconte
10.00 6* La Famille Stone
10.15 12* Les affaires de l'état **"Parti Conservateur"**
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Traffic d'hommes"**
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* Les Couche-Tard
11.30 12* **SUR 16 MM : "Houla Houla"** Avec Fernand Reynaud

## SAMEDI, 27 fév.

9.15 12* Cours universitaires : **"Le monde nordique"**
10.00 12* Cours universitaires : **"Principes de science politique"**
10.45 12* Cours universitaires : **"Urbanisme"**
11.30 12* Tour de terre
12.00 6* Coquetel musical
12.00 12* La souris verte
12.30 12* Pépinot
1.00 6* Bon pied, bon oeil
1.00 12* Le golf et tennis sur table
2.00 6* Joyaux de l'Ecran
2.00 12* Elles
2.30 6* Disco-Six
2.30 12* Tire l'aiguille
3.00 12* F : MA
3.30 6* Théâtre Geo Sanders
4.00 6* **CINEMA : "Mlle Swing"**
4.00 12* Les uns les autres
4.30 12* Images en tête **"Les bas-fonds de Frisco"**
5.30 6* Sport highlights
5.45 6* Ralliement des Créditistes
6.00 6* Samedi Sport
6.30 6* Coin du Disque
6.30 12* Claire-Joie
7.00 6* Jeunesse d'Aujourd'hui
7.00 12* Le soulier de satin : **Hommage à Claudel**
8.00 6* **CINE SPECTACLE : "Loufoque et Cie"**
8.00 12* Thierry-la-Fronde
8.30 12* **HOCKEY : "Chicago à Montréal"**
9.30 6* Fernand Gignac
10.00 6* Découverte 64
10.15 12* Votre choix
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Les cuitos de sa majesté"**
10.45 12* Carnaval de Québec
11.45 12* Téléjournal
12.00 12* Supplément régional
12.10 12* Nouvelles du sport
12.15 12* **CINEMA : "On n'enterre pas le dimanche"**


Pour un service expert, en radio et télévision APPELEZ TOUJOURS
A-B-C-TV SERVICE
TEL.: 543-6051
254, Bégin CHICOUTIMI
R. Fong, prop.



L.-G. De Launière Enr.
Ventes et réparations
T.V. - Radio - HiFi Stéréo
Membre Corporation Electricien du Québec
Nos 22 années d'expérience en électronique sont un gage de satisfaction.
CHAMBORD – Tél.: 342-6743



Hôtels et Restaurants



Pour vos Banquets et Réceptions de tous genres
HOTEL CHAMPLAIN
Voisin de l'Imprimerie Le Progrès du Saguenay
RUE LABRECQUE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-4424



HOTEL CHEZ GERARD
104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI
Danse tous les soirs



HOTEL ROND POINT

Salle à manger — Bar Salon — Motel
Boulevard Talbot — CHICOUTIMI — Tél.: 543-7707



TROUVE

Oui, propriétaires, nous avons trouvé la solution à vos problèmes. Convertissez tous vos termes en un seul paiement avec un prêt en 1ère et 2ème hypothèques à des taux d'intérêt à partir de 7% simple. Communiquez avec l'un ou l'autre des bureaux de

Raymond ROY Inc.

ROBERVAL : 31, rue Pelletier, C. P. 925, tél.: 275-2493.
Raymond Roy, gérant.
ALMA : 147, Mgr Gauthier, tél.: 662-9961.
Maurice Tremblay, gérant.
DOLBEAU-MIST : 207, boul. St-Michel, Tél.: 276-2445.
Adrien Bergeron, gérant.
CHICOUTIMI : 680, du Berger, Tél.: 549-3073
André Lévesque, gérant.
JONQUIERE : C. P. 401, Jonquière, Tél.: 542-4329.
Maurice Tremblay, gérant.



Tél. : 543-8900
RESTAURANT Fontainebleau
"STEAK HOUSE"
61 Racine Est, Chicoutimi
P. Hakim Prop.



NOUS AVONS EN MAIN LES DERNIERES CREATIONS DE BAGUES A DIAMANTS
VENDUE AUX PRIX DU MANUFACTURIER
AUSSI - MONTRES ET CADEAUX
VENEZ VOIR . . .
COMPAREZ . . .
ET RESERVEZ IMMEDIATEMENT POUR PAQUES

J.-ROBERT TRUCHON
BIJOUTERIE — IMPORTATION
237 Avenue St-Georges - 543-5506

## Au championnat canadien de curling, du 1er au 6 mars

# Bill Tracy devrait représenter dignement le Québec à Saskatoon

(par Simon Tremblay)

Bill Tracy d'Arvida sera sans aucun doute un digne représentant de la province de Québec au Bonspiel en vue de l'obtention du championnat canadien. Le bonspiel sera disputé du 1er au 6 mars, à Saskatoon. Bill a la ferme intention de venger la défaite qu'il a subie en 54 avec une retentissante victoire et il envisage de couronner le tout en Ecosse, où auraient lieu les compétitions pour le championnat mondial.

Bill Tracy a fait ses débuts dans le curling au Saguenay Country Club d'Arvida vers les années 50. Depuis ce temps il s'est bâti une solide réputation comme skip alors qu'en 54, il remportait le championnat provincial, ce qui fait pour lui le commencement d'une brillante carrière.

Bien qu'il ait été vaincu par la suite au championnat canadien, Bill crée une impression favorable dans le milieu du curling au Canada.

Par la suite, il s'est illustré de façon prédominante dans la région, en s'emparant du championnat régional 6 fois, en plus de se classer 5 fois au troisième rang. Entre-temps il a gagné le trophée Gordon Scott à plusieurs reprises de même que le trophée Whitaker en plus de se signaler en remportant les honneurs du "Port-Alfred Open" du "Arvida Annual", du "Mont Apica Open" et de différents autres bonspiels.

L'an dernier, sa victoire dans les compétitions régionales valut la qualification de son équipe au bonspiel provincial mixte disputé à Québec. Sa puissante équipe était formée de M. et Mme Bill Whylie, de Mme Weatherbie et naturellement de Bill Tracy lui-même. Cette victoire lui permit de participer au bonspiel mixte national O'Keefe qui eut lieu à Toronto un peu plus tard.

A cette occasion, son équipe se mérita alors la troisième position. Grâce à cette magnifique performance, l'équipe de Bill Tracy s'avéra la plus compétitive que le Québec ait fourni lors de ce tournoi.

Cette année toujours sous les couleurs du club de curling "Bagotville", il a dirigé son équipe à la victoire dans le "Bagotville Open" et dans le bonspiel provincial masculin. Ajoutons même, que la victoire fut fort facile pour les dignes représentants des régions Chicoutimi-Lac St-Jean.

L'équipe Bagotville a établi une nouvelle marque à ce grand bonspiel provincial, soit de ne pas avoir subi la défaite dans cette compétition. Pour sa part Bill Tracy a égalé le record de Kenny Wildon étant les deux seuls skips, victorieux à plus d'une reprise lors de compétitions provinciales. Les autres joueurs qui font partie du club Bagotville sont Ed Wood, Earl Carson et Doug Stewart.

En débutant la saison avec des victoires dans le Bagotville Open et dans le bonspiel provincial du Québec a permis à l'équipe de Bagotville de faire l'ascension vers la conquête du championnat mondial du curling remporté l'an dernier par Lyall Dagg.

Pour ce faire, nos représentants n'ont qu'un obstacle à franchir soit de remporter le championnat canadien qui sera disputé à Saskatoon au début du mois de mars. La victoire dans le bonspiel mondial reviendra probablement à l'équipe Canadienne qui est la favorite du tournoi.



REMISE DES TROPHEES DANS LA LIGUE JUNIOR "B": Sur la photo nous remarquons de gauche à droite: MM. Jean-Charles Emond, président de la Ligue, Jacques Gagnon, agent Labatt", Clermont Fortin, récipiendaire du trophée "Labatt" accordé au champion compteur, Roger Maltais instructeur du Chicoutimi-Nord, Conrad Larouche, gérant de l'épicerie Frontenac, Pierre Simard et Gérard Desbiens vice-présidents de la Ligue.



## D'un dimanche à l'autre dans le sport

Par RON LEVESQUE

Nous étions de passage à Drummondville et Sherbrooke la semaine dernière, où nous avons assisté à deux parties de la Ligue senior Provinciale.

oOoOo

Le Sherbrooke de l'instructeur Georges Roy, a remporté samedi soir le championnat de cette ligue pour la saison régulière en vainquant le Drummondville.

oOoOo

En passant, Georges Roy en profite pour saluer tous ses amis de la région.

oOoOo

Nous lui avons demandé s'il serait intéressé à prendre la gérance du coliséee de Chicoutimi. Georges n'a pas donné de réponse.

oOoOo

Il a dit quelque temps plus tard cependant qu'il serait intéressé à diriger une équipe dans la région, si une ligue Senior vient à prendre naissance.

oOoOo

Simon Nolet, qui a eu quelques essais avec les As de Québec, de la Ligue Américaine, espère bien porter les couleurs de cette équipe l'an prochain.

oOoOo

Simon nous a parlé de Bernard Geoffrion, comme instructeur et nous a dit qu'il était formidable. Bernard a beaucoup de compréhension pour ses hommes, selon Simon Nolet.

oOoOo

Toujours en parlant de Nolet, il a fait l'objet de taquineries de la part de ses coéquipiers, à la suite d'une apparition à la télévision Sherbrookoise.

oOoOo

Nolet a déclaré qu'il aimait beaucoup le "Sex à pelle" de Sophia Loren. Vous pouvez facilement imaginer ce qui s'en est suivi.

oOoOo

Il existe un formidable esprit d'équipe parmi les Castors de Sherbrooke. Les gars l'ont démontré en fin de semaine. C'est l'un des secrets de leur réussite.

oOoOo

Les gens de Sherbrooke sont très hospitaliers, nous en avons eu la preuve lors de notre séjour.

oOoOo

Toute la population a été en mesure d'observer les talents naturels d'athlète du gérant du poste C.J.P.M.-T.V. de Chicoutimi, M. Paul Audet.

oOoOo

Après plusieurs minutes de prouesses démontrant sa "force herculéenne", Monsieur Audet est parvenu à ouvrir le panneau retenant les billets d'un certain concours. Felicitations.

oOoOo

Nous croyons "qu'y va y gouter" lors du prochain souper Richelieu à Chicoutimi, cette semaine.

oOoOo

Cet après-midi, auront lieu les parades d'ouverture de la Huitaine de Bonne Entente de la Baie des Ha Ha, et du Festival des Sports de Kénogami.

Aux deux endroits ce sera quelque chose à voir.

## Roberval verse un montant de $1,250 pour les Loisirs

ROBERVAL — Le conseil de Roberval vient de verser une subvention de $1,250 au Conseil central des Loisirs de cette ville.

Cette résolution sera exécutoire à la condition que la municipalité scolaire de cette ville verse le même montant.

Pour Toute La Famille

Pour Tous Les Goûts

CKRS

AM

590 AU CADRAN

# Des Saguenéens nous représentent à Sherbrooke



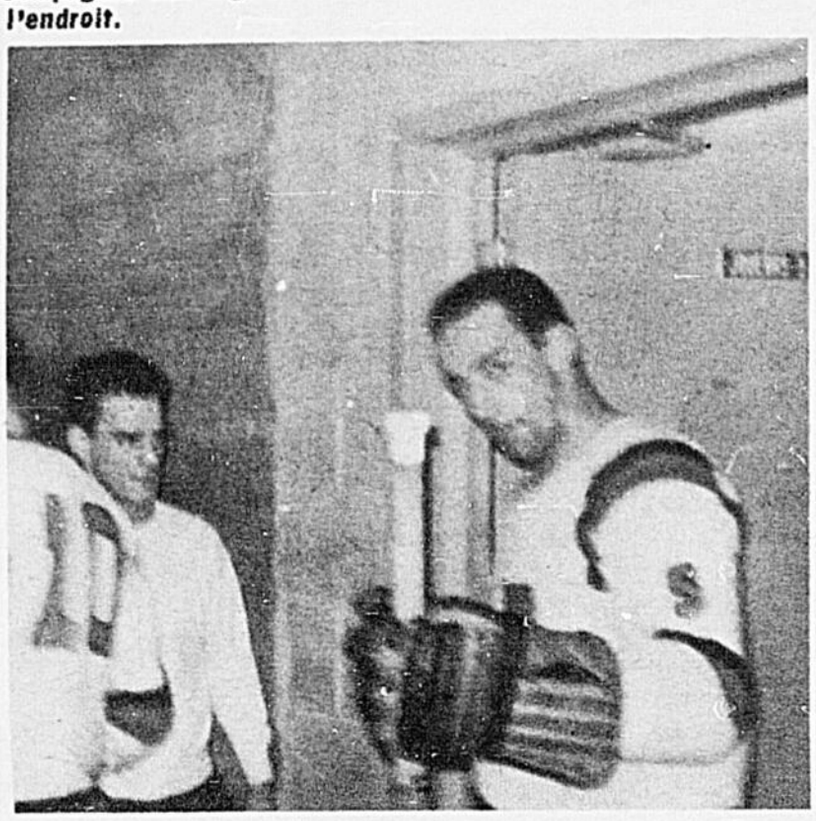
GEORGES ROY affichant son plus beau sourire, après la brillante victoire de son équipe, sur les Rockets de Drummondville, semedi dernier. Il salue tous les gens de la région.



RODRIGUE GAUDREAULT d'Alma est le second joueur de la région à évoluer à Sherbrooke. On le voit alors qu'il venait prendre quelques minutes de repos, lors de la partie contre Drummondville. Il s'est mérité trois assistances lors de cette rencontre.



On fêtait samedi dernier à Drummondville, le 150e anniversaire de fondation de cette ville. A cette occasion, Miss Univers, Corinna Tsopei, était l'invitée d'honneur. Elle est promenée dans l'enceinte de l'aréna de Drummondville, accompagnée des dignitaires de l'endroit.



Deux gars de la région portent les couleurs des Castors de Sherbrooke, les champions de la Ligue Senior Provinciale. On reconnaît Jean Levesque, de Jonquière, le "Bad man" de la Ligue, sortant de la chambre des joueurs avant la partie qui devait leur assurer le championnat de la saison régulière.



LES CASTORS DE SHERBROOKE

Première rangée, de gauche à droite: Larry Drouin, Claude Cardin, GEORGES ROY, Serge Aubry, René Pépin, Réal Rousseau et RODRIGUE GAUDREAU. Seconde rangée, même ordre: Lionel Robidas, Pierre Thibeault, Simon Nolet, JEAN LEVESQUE, Bob Brooks, Georges Guilbeault, Serge Nadeau, Gilles Cartier.

A. SIMARD & FILS ENR.
43 OUEST, RACINE — CHICOUTIMI
(Voisin de Steinberg)
MEILLEUR MARCHE EN VILLE

SET de CHAMBRE
3 mcx - Avec grand bureau triple 56".
SPECIAL FORMIDABLE
$139.00



A. SIMARD, propriétaire

STEREO
"EMERSON"
AM-FM
Très beau fini.
$219.00

TELEVISEUR
PORTATIF
"Admiral" 19 po.
$179.90

Assortiment complet de TAPIS à BAS PRIX
Conditions faciles de paiements - 36 mois pour payer
TEL.: Jour: 543-1966 — Soir: 549-1382

je t'envoie ma carte postale...

BY AIR MAIL PAR AVION

de QUEBEC
En voyageant par Air Canada, ça ne m'a pris que
40 minutes
et j'ai été bien servi... à la canadienne!
PS. Il suffit de consulter son agent de voyage ou Air Canada à 543-7788

AIR CANADA

CARNAVAL LAC ST-JEAN INC. DOLBEAU

PROGRAMME du CARNAVAL

21 FEVRIER: Couronnement de la Reine Judith 1ère et grande soirée récréative de C.K.R.S - T.V.

22 FEVRIER: Soirée d'amateurs. Inscriptions: Lionel Perron et Richard Gagnon.

23 FEVRIER: Hockey Jonquière à Dolbeau.

24 FEVRIER: Soirée des MARCHANDS.

25 FEVRIER: Yé Yé autour du feu à l'aréna.

26 FEVRIER: Soirée Teen-Agers.

27 FEVRIER: Journée des Enfants à l'aréna. BAL DE LA REINE.

RESERVATION et INSCRIPTION SANS FRAIS
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
400 EST, RUE RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-0844
100 D'YOUVILLE — QUEBEC — TEL.: 529-8981

# Le Grand Lac Jacques-Cartier devient piste d'autos-neige!

**CHICOUTIMI — Désormais, les amateurs de traîneaux-automobiles des régions Chicoutimi-Lac St-Jean ainsi que de Québec pourront circuler gratuitement sur la surface glacée du Grand Lac Jacques-Cartier, au coeur même du parc des Laurentides. Et ce, sur semaine comme en fin de semaine.**

Le ministre provincial du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a transmis l'invitation du Service des Parcs en rappelant que cette décision ne manquera pas de réjouir tous les fervents de ce nouveau sport.

M. Cournoyer a fait valoir que les amateurs de traîneaux-automobiles se voient chaque jour interdire davantage l'accès aux grandes voies publiques et sont devenus, par la force des choses, les ennemis quasi naturels des pêcheurs à travers la glace. En guise de compensation, le ministère, d'accord avec le Service des Parcs a décidé d'offrir aux sportifs, l'occasion de pratiquer leur sport favori en toute sécurité.

Rappelons que le Grand Lac Jacques-Cartier s'étend sur une longueur de six milles et une largeur variant d'un mille à un mille et demi, présentant ainsi un circuit fermé d'une quinzaine de milles de promenade. Si, du côté est, le boulevard Talbot longe le lac sur une distance de près de quatre milles, la partie sud du lac par contre, se situe dans un secteur sauvage et pittoresque.

Entouré de montagnes assez élevées, le lac est en outre découpé de baies profondes. C'est un endroit splendide pour de belles randonnées dans la neige et le Service des parcs, en y invitant les amateurs de traîneaux-automobiles, leur offre un carnaval d'hiver en pleine nature, au centre des Laurentides, au nord de la Vieille capitale.

Pour des raisons de sécutité, on comprendra aisément que les traîneaux-automobiles ne peuvent circuler que sur le lac même, non sur ses affluents. Il en est de même sur le boulevard Talbot où la circulation leur est interdite.

Pour compléter l'atmosphère de féte et de réjouissance, le Service des parcs organise, sur réservation et moyennant un prix modique, pour les groupes de 15 ou 20 personnes, des repas à la Canadienne, à sa salle à manger de "L'Etape".

## L'inscription des événements dans le "Calendrier" canadien

En vue de la prochaine édition de la brochure du "Calendrier des Evénements" pour le Canada, tous les organismes projetant quelque manifestion artistique, culturelle ou sportive durant l'année 1965 sont instamment priés d'en faire part de l'endroit et de la date avant le 24 FEVRIER au bureau du Syndicat d'Initiatives Touristiques Saguenay-Lac St-Jean, dont le bureau est situé à l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

Plusieurs événements majeurs sont déjà connus, telle la traversée du Lac St-Jean, le Marathon de Nage du Saguenay, les manifestations de la Fête de la St-Jean-Baptiste, toutefois les renseignements demandés par la présente sont dans le but d'avoir un calendrier aussi complet que possible des événements dans la région pouvant intéresser les touristes.

Donc, les secrétaires de sociétés, gérants de centre sportif, promoteurs et autres sont invités de faire connaître leurs manifestations projetées pour 1965, et se prévaloir de cette publicité gratuite, en communiquant sans tarder avec le Syndicat d'Initiatives Touristiques Saguenay Lac-St-Jean, par écrit ou téléphonant à 543-4758.

## Les agents de Saint-Félicien battent la PP

ST-FELICIEN — La Brigade des policiers et pompiers de St-Félicien a vaincu les membres de la Sûreté provinciale de Dolbeau et Roberval, au compte de 2 à 1, dans une partie de ballon-balai disputée à St-Félicien.

Les compteurs pour les policiers et pompiers furent Ghislain Boivin et Bernard Cossette. Pour la Sûreté, André Rhéaume a évité le blanchissage. Ghislain Gagnon, le dur de dur, a écopé de la seule punition de la partie.

Disputée a vive allure la joute fut très enlevante et à la réception donnée à l'hôtel Bellevue après la rencontre, il fut décidé que la partie revanche ait lieu mercredi prochain à Dolbeau

La P.P. saura-t-elle venger son honneur, pour enfin battre les invincibles policiers et pompiers de St-Félicien?




Chacun achète sa gerbe de blé

**A toute la population**

JOYEUX CARNAVAL

**Hamel Transport**

Limitée

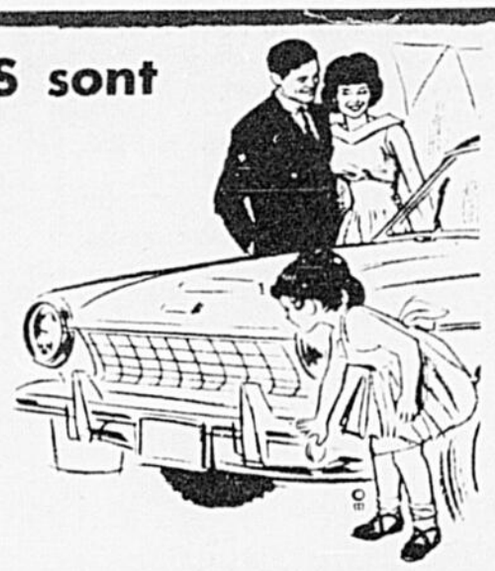
CHICOUTIMI
DOLBEAU
ST-FELICIEN
CHIBOUGAMAU

**Toutes nos USAGEES sont vérifiées par nos EXPERTS**

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE CHEZ

**Côté Boivin Auto Service INC.**

Le ROI de la VOITURE NEUVE et USAGEE au Saguenay



1962 Peugeot Sedan 4 portes radio, peu de millage. $975

1960 Oldsmobile sedan (Super 88) équipement complet, très bonne condition $1575

1958 Dodge Sedan, transmission automatique, radio, en bonne condition $475

Conditions de paiements faciles

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.

Samedi après-midi jusqu'à 5 h.

CHEVROLET • CHEVELLE • CHEVY II
CORVAIR • OLDSMOBILE • F85
CADILLAC • ENVOY
CAMIONS CHEVROLET

**COTÉ BOIVIN AUTO SERVICE INC.**
DEPUIS 1916.

80 EST RUE RACINE
CHICOUTIMI
TÉL.: 543-7721

## Cartes professionnelles

### INGENIEUR

Tél.: 543-5606

**WILLIAM GRAVEL**
INGENIEUR-CONSEIL
Béton armé - Fondations
Structure métallique
31 Ouest, rue Racine
CHICOUTIMI

Argent en 1ère hypothèque sur toute résidence dans les villes de Jonquière, Kénogami, Arvida, Chicoutimi, Bagotville, Port-Alfred.
S'ADRESSER A :
**M. Claude Leblanc**
NOTAIRE
Tél.: Bur. 548-7111

### SYNDIC

**GILLES TREMBLAY, C.G.A.**
SYNDIC AUTORISE
(en matière de faillite)
110 est, Racine — Pièce 105.
Tél.: 543-1577 Chicoutimi

LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE
Imprimeurs - Lithographes
SYMBOLE DE QUALITE

### OPTOMETRISTE

**MARCEL QUENNEVILLE, O. D.**
Optométriste — Examen de la vue
SPECIALITE: Verres de contact
121 est, Racine — Tél.: 543-4363 — CHICOUTIMI

**Docteur R. Guy Dion, O. D.**
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE — ENTRAINEMENT VISUEL
369 est, Racine — Tél.: 543-0340 — CHICOUTIMI

Tél.: 543-4916
**DR DANIEL WARREN, O. D.**
OPTOMETRISTE
Heures de bureau: 10h. à 12h. a.m. — 1h.30 à 5h. p.m.
LE SOIR, MERCREDI
369 est, rue Racine — Edifice Abel — Chicoutimi, P. Q.

### DENTISTES

RES.: 549-0571 BUREAU: 543-6311
**Dr Fernand Rinfret, b.a., d.d.s.**
CHIRURGIEN - DENTISTE
441 Est, Racine — CHICOUTIMI

***Drs Belzile, Dufresne, Paré***
CHIRURGIENS - DENTISTES
397 est, rue Racine, Chicoutimi Tél.: 543-3381

**DR C.-E. MASSICOTTE**
CHIRURGIEN-DENTISTE
153 Est, Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 543-3293

### CHIROPRATICIEN

**Jean Gaudreault, D.C., D.Th.**
CHIROPRATICIEN
TEL. Bur.: 543-4394 — Rés.: 549-1231
31 OUEST, RUE RACINE CHICOUTIMI

### INGENIEUR

**Maurice Laquerre**
INGENIEUR-CONSEIL
644 Est, Jacques-Cartier — Tél.: 549-1188
CHICOUTIMI

**NADEAU & CORRIVEAU**
Arpenteurs-Géomètres — Ingénieurs Forestiers
CHICOUTIMI
245 est, rue Racine
549—1237
BAIE-COMEAU,
Edifice Arcade, C. P. 1573
584—2813

LA PREMIERE MAISON DE HAUTE COUTURE AU SAGUENAY-LAC ST-JEAN
***ANDRE PAUL***
Haute Couture
185, rue Collard — Tél: 662-5686 ALMA

# ARVIDA LE CENTRE du COMMERCE

## LE PREMIER DE LA REGION

STATIONNEMENT GRATUIT POUR 1800 AUTOMOBILES – VASTE CHOIX – MEILLEURS PRIX – SATISFACTION GARANTIE



Gracieuseté de LEO PHOTO

**LES MAGASINS SONT OUVERTS LES JEUDIS et VENDREDIS SOIRS**




Chaussures de Distinction

CHAUSSURES Christiane LTEE

293 Davis
ARVIDA

B. BRASSARD MEUBLES LTEE

MOFFAT contribue à votre joie de vivre

EN PRIMEUR
la nouvelle ligne MOFFAT 1965
370 Davis - ARVIDA - Tél.: 548-8282

Laiterie GH Dairy ARVIDA ENR.

La Laiterie que vous pouvez visiter en tout temps. Crème glacée DIAMANT

LIVRAISON PARTOUT

263 MELLON
ARVIDA
Tél.: 548-5706

# CARNAVAL D'AUBAINES

# 3 Jours du Dollar

## LES 25-26-27 FÉVRIER

Compagnie de la Baie d'Hudson

INCORPORÉE LE 2 MAI 1670

MAGASIN À RAYONS
ARVIDA QUÉ.

Téléphone 548-8291

Salle Grenada Enr.

danse et réceptions de tout genre

231 rue LaSalle

Tél. 548-4504

ARVIDA, P. Q.

Arvida Fleuriste Inc

Fleurs pour toutes occasions
LIVRAISON GRATUITE
548-4706

299, DAVIS ARVIDA

Envoyées partout

SERVICE 24 HRES

Pharmacie GRAVEL ENR.

Prescriptions remplies avec soin

414 Mellon
ARVIDA

Tél.: 548-8421

AVEC LA COLLABORATION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

# L'association Chasse & Pêche honore des pêcheurs émérites

ARVIDA — Quelques deux cents personnes assistaient à la remise des prix et trophées du concours de pêche annuel de l'Association Chicoutimi-Lac St-Jean, au Foyer des Loisirs à Arvida.

Sous la présidence de M. Thomas Marquis de Port-Alfred, on remarquait également la présence du délégué de la Cité d'Alma M. l'échevin William Cyr qui a présenté le trophée traditionnel pour la meilleure prise de ouananiche réussie au cours de la saison, en l'occurence à M. Jocelyn Sénéchal d'Arvida. Ce dernier a réussi une jolie prise de 9 livres à la rivière Métabetchouan, à Desbiens au Lac St-Jean.

La plus grosse prise d'un saumon de l'Atlantique fut réussie par M. Eddy Gagnon d'Arvida, soit 26 livres et demi à l'Anse St-Jean, se méritant le trophée Paul Désautels.

A la section de la truite mouchetée, l'espèce recherchée de notre région, le gagnant fut M. Camille Gagné avec une prise de cinq livres et quart dans un lac du comté Saguenay, pendant que le vétéran Walter Ménard de Chicoutimi gagnait la palme avec une truite grise de plus de cinq livres au Lac Vert. C'était le troisième gain consécutif de Walter Ménard dans cette catégorie, le tour du chapeau quoi!

M. Edouard Miousse se mérita le trophée "Omer Bernier" La principale condition requise étant d'être membre d'abord de l'Association afin de participer aux concours.

Des films réalisés par MM. Eddy Gagnon et le Dr George Raymond complétèrent le programme. Si les films ne sont pas parfaits au montage, les commentaires du Dr Raymond parsemés de traits humoristiques, et le naturel des acteurs servirent bien l'audience.

avec la capture d'un doré de sept livres réussie à Desbiens au Lac St-Jean, alors que M. Philippe Côté de Chicoutimi enregistra un brochet de plus de vingt livres capturé au Lac Lamothe, sur le versant de la rivière Shipshaw pour gagner le trophée du Président Marquis.

On donna quelques précisions sur les règlements du concours qui se renouvellera pour la présente saison 1965.

## Réunion "chasse et pêche" demain soir à Jonquière

JONQUIERE — L'Association Chasse et Pêche "Martins-Pêcheurs" de Jonquière avise tous les présidents et secrétaires de tous les clubs privés des comtés Lapointe et Chicoutimi, de bien vouloir assister à l'assemblée spéciale qui aura lieu demain soir, lundi, le 21 février, à 8 heures au salon Richelieu de l'hôtel Jonquière.

M. Raoul Landry, du ministère de la Chasse et Pêche à Chicoutimi entretiendra son auditoire des nouvelles lois régissant les clubs privés de chasse et pêche dans la province.




M. CLAUDE ROY gagnant du tournoi qui se déroulait récemment à la salle Paul Fortin reçoit des mains du représentant de la Dow M. Gaston Sénéchal, le trophée "Dow" et une bourse.

Nous apercevons de gauche à droite MM. Gaston Sénéchal et le récipeindaire Claude Roy.

Elizabeth Arden présente
la crème liquide pour la nuit
ARDENA




Le plus grand secret de beauté de tous les temps vous appartient enfin.

Elizabeth Arden présente Liquid Night Cream pour les femmes qui préfèrent une crème sous forme liquide, sans renoncer pour cela à aucune des remarquables propriétés hydratantes et aux riches émollients que seule, jusqu'à présent, une crème ordinaire pouvait procurer. Ce précieux liquide doré est rapidement absorbé par la peau et son action invisible s'accomplit pendant toute la nuit : nourrissant les tissus, distribuant une humidité précieuse, atténuant les rides et égalisant les endroits du visage qui pèlent. C'est le secret de beauté le mieux gardé du monde, celui que toutes les femmes désirent connaître !

Ardena Liquid Night Cream, 5.00 et 9.00.

Pharmacie Chicoutimi Rx

28 est Racine — Tél. : 549-0950

CHICOUTIMI

Rx PHARMACIE HAMEL ENR.

447 est, Racine — Tél. : 549-1410

CHICOUTIMI

Beneficial est prêt
à vous mettre
DE L'ARGENT
en poche



Factures impayées? Paiements différés? Lourdes dépenses? Liquidez tout cela avec l'argent comptant de Beneficial! Vous n'aurez alors qu'*un seul* paiement à faire, au lieu de plusieurs . . . il vous restera *plus d'argent* en main à la fin de chaque mois . . . et vous *économiserez* probablement de l'argent par dessus le marché! Téléphonez ou venez nous voir.

BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA
Prêts jusqu'à $2000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie

CHICOUTIMI — 130 Rue Racine, Est. ..... Ph: 543-4421
JONQUIERE — 102 Rue St. Aime ..... Ph: 542-4571
Ouvert le soir rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

## Cartes d'affaires

TEL. : 543-1761
FERNAND LAROUCHE
REFRIGERATION COMMERCIALE
654 Chemin St-Paul — Chicoutimi
BERKEL
Specialités: Installation - reparation - Vente - Service
OFFRE DE SPECIAUX USAGES
1— Comptoir de crème glacée 4 trous.

La PRUDENCE est la mère de la SURETE
ASSUREZ-VOUS
Contre les dommages causés au tiers, les risques que vous encourez conducteur et passagers
Consultez donc sans tarder
LEMIEUX & PEDNEAULT
ASSURANCES GENERALES
365 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-3369

Téléphones: 543-1511 - 543-1512 - 543-4873
AD. TREMBLAY & FILS LTEE
Courtiers d'assurance agréés
110 est, rue Racine — (Chambre 200) — Chicoutimi
ETUDE ET ANALYSE COMPLETE D'ASSURANCE POUR COMMERCE — INDUSTRIE — TRANSPORT PERSONNELLE
EN AFFAIRE CONTINUE DEPUIS 60 ANS.


M. Gaston Grosjean
Pour de bonnes photos c'est toujours le studio
ARVIDA PHOTO
qu'il vous faut
548-4062


L.-J. COUTURE
ASSUREUR-VIE DE CONFIANCE
GÉRANT DE DIVISION
LA LAURENTIENNE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE
BUR. 543-6728 RÉS. 549-1334

JORON & CIE LIMITEE
"Confiez à des experts le soin de votre approvisionnement d'huile combustible."
Téléphone : 543-4466
148, Salaberry, — Chicoutimi


TEL. : 543-6906
STUDIO
YVES SABOURIN
DECORATION INTERIEURE
MEUBLES — ENSEMBLES — DECORS
205, Riverin — Local 6 — Chicoutimi, P. Q.

ARGENT A PRETER
Aux personnes possédant une ou même deux hypothèques et qui trouvant leurs termes trop élevés, les empêchant de faire des rénovations extérieures. Condensez le tout en une seule hypothèque. Chose facile si vous consultez
LEONCE BOIVIN
Courtier en Immeubles
TEL.: 547-7602 — JONQUIERE

CLOUTIER, ST-CYR ET LAVOIE ENR.
Courtiers D'Assurances Générales
MARCEL ST-CYR c.d'A.A. DIEGO LAVOIE c.d'A.A.
Suite 202 — Tél.: 549-3111
54 OUEST, RACINE — CHICOUTIMI

# En pleine nature



par OMER BERNIER

**A l'occasion de la publication de ce numéro spécial en marge du Carnaval-Souvenir il serait à propos de parler de la vie en pleine nature de l'année 1865. On peut facilement s'imaginer ce que pouvait représenter la faune dans la province il y a cent ans! C'était pour plusieurs un moyen de subsistance, car heureux les colons ayant un cours d'eau ou un lac poissoneux dans les environs et dont les terres étaient prolifiques en gibier à plume ou à poil.**

Comme il y avait déjà quelque trois mille personnes dans le canton Chicoutimi à l'époque, autant au Lac St-Jean, on peut dire qu'il y avait déjà la classe des villageois ou citadins et les gens de la campagne, c'est-à-dire les "habitants"! Les villageois se permettaient quelques excursions chez des parents à la campagne, le dimanche, d'autres avaient leurs fournisseurs attitrés de poisson et de gibier. Alors le poisson frais provenant du lac voisin, faisait changement d'avec la perpétuelle morue salée, alors que la perdrix et le lièvre, ainsi que le "boeuf sauvage" ajoutaient un plat bienfaisant au traditionnel rôti de porc et le ragoût!

Le système du troc était usuel, parce que normalement un cultivateur, même considéré "à l'aise" ne voyait guère plus de cent dollars en argent sonnant par année. Ses transactions avec les marchands, le meunier, pour ses produits de la ferme, étaient normalement payées en effets"!

Les accessoires modernes de congélation et de réfrigération étant inconnus, nos "aïeux" avaient une imagination fertile pour assurer la conservation de leurs provisions. Glacière: en ayant soin de se ramasser de la glace durant l'hiver, la tonne bien étanche dans la "crique" d'eau de source toujours froide, la "place fraîche" pour autres produits, enfin malgré leurs précautions, leurs menus étaient toutefois coordonnés avec les saisons.

C'est peut-être cette mentalité d'insécurité de nos "aïeux" qui subsiste encore aujourd'hui car lorsqu'on voit le comportement de certains individus, on croirait que du résultat de leurs prises de poisson et de gibier dépend la survie de leur famille pour la semaine.

Les animaux à fourrures servaient pour le vêtement et divers accessoires: peaux de carrioles, lanières de cuir, etc. etc.— Il faut encore constater, de par les divers instruments "réchappés" des incendies, sinon cédés aux chercheurs d'antiquités, l'ingéniosité des gens de l'époque pour faire servir tout ce qui pouvait se "réchapper" des animaux à fourrures. Sans compter naturellement des revenus, lorsque le marché était favorable de la vente des pelleteries.

**Toutes ces choses étaient, comme de raison se passaient deux ans avant la Confédération du Canada, puisque dans l'esprit du Carnaval-Souvenir nous sommes situés en 1865. Des lois furent élaborées, modifiées, remodifiées, amendées, et de tous les termes que vous voudrez, mais il n'était pas question à l'époque de penser à légiférer pour contrôler les "braconniers volants" de nos jours, dont l'alerte est présentement d'actualité, comme ils sont en train de vider le grand nord de "char de l'arctique" truites etc... Quand on parle de braconniers volants on pense tout de suite aux Américains, mais il est évident que nous avons aussi nos bons canadiens, dont le seul symbole unique de civisme est le signe de piastre.**

LA TOURTIERE

Enfin, revenons à la cuisine, alors que nous disions que le gibier à poil et à plume agrémentait le menu des familles. — Je me permets de citer ici un paragraphe de "L'Histoire du Saguenay", de Mgr Tremblay au sujet des fameuses tourtes:—

"C'était des oiseaux de la taille d'un poulet de trois mois et il en avait en quantité. On les capturait au filet ou on les abattait au fusil en "tirant dans le tas". — Leur chair était excellente. On en faisait de plantureux pâtés de famille qu'on appelait "tourtières". — Le nom est resté même si la tourte est remplacée par autre chose"...

Alors il serait bien normal que le plat thème du carnaval-souvenir soit la tourtière.

CHASSE AU LIEVRE FINIE LE 28.

Toutefois, si vous voulez cuisiner une tourtière au lièvre pour le Carnaval, il faut faire vite, parce que selon le résumé des lois de la chasse présentement en vigueur, la saison de la chasse au lièvre dans la province se termine le 28 février prochain. Mais il n'est pas défendu d'en avoir en sa possession après cette date!

EN DEVIDANT LE MOULINET

Le souper "en chemise carreautée" projeté par l'association Chicoutimi-Lac St-Jean, qui devait avoir lieu dans les cadres du carnaval est remis du moins pour le moment, à la mi-carême. — L'assemblée générale annuelle est en organisation pour la mi-avril. Thomas Marquis cherche un soir qui ne viendra pas en conflit avec la télévision du hockey éliminatoire de la coupe Stanley!

CONCOURS

Le concours annuel de pêche à la loche de la section d'Alma de l'Association du Lac St-Jean se tiendra les 26–27–28 février à la Baie Boudreault de l'Ile d'Alma.

CONCOURS MOLSON

Le directeur du club de Pêche Molson, Richmond Pelletier viendra dans la région le 29 Avril prochain pour la distribution des prix et médailles aux méritants du concours provincial parmi les membres de l'Association Chicoutimi-Lac St-Jean au nombre d'une vingtaine. — Les intéressés seront avisés de la date exacte et de l'endroit, en temps et lieu.

De plus, la même distribution pour les Associations du Lac St-Jean et autres gagnants de la région aura lieu vers les 18 et 20 mai prochain.

"LES CADETS DE LA FORET"

Sans avoir de parti pris ou exprimer nos faveurs envers un poste de télévision ou l'autre, il convient de signaler toutefois la fine présentation et la valeur éducative pour les jeunes et moins jeunes du programme intitulé "Les Cadets de la Forêt" à CKRS-TV le jeudi soir à cinq heures.

AVENTURIERE

La triste aventure de la jolie et candide Michelle Duclos, ex-speakerine que nous avons connue à CKRS, et de ses trois nègres dans le ministre complet à New-York, nous fait penser à cette phrase d'un célèbre politicien anglais: POLITICS MAKE STRANGE BED FELLOWS"!

JOYEUX CARNAVAL
ALLUME TON FANAL


EN VEDETTE CETTE SEMAINE
M. ROLAND BLOUIN, gérant
présente cette semaine
Les Tampos Combos
avec Jean-Paul Desrochers
HOTEL JONQUIERE (1964) Ltée
214 ST-DOMINIQUE — JONQUIERE — TEL.: 542-4594

Tél.: 548-5451
Bob R. LAROUCHE INC. SPORTS
350, rue DAVIS Street — ARVIDA, P.Q.
SNOW CRUISERS Moteurs Evinrudes

GARANT AUTOMOBILE LTEE CHICOUTIMI P.Q.
Vendeur autorisé
Tél.: 549-2133
1176 boul. Talbot
MERCURY – METEOR – COMET
Camion Mercury
AUTOS USAGEES — SPECIAL DE LA SEMAINE

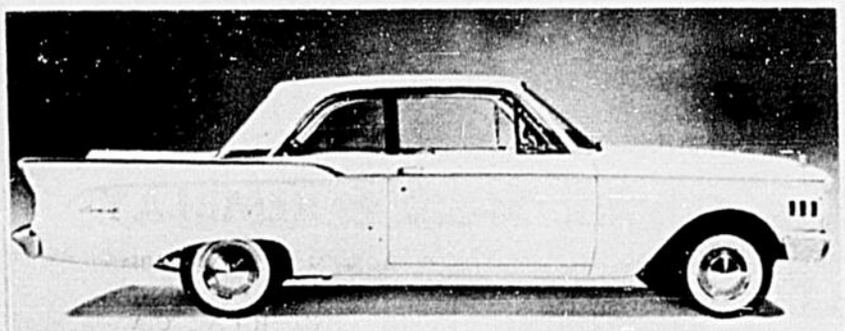
Plymouth '63
BELVEDERE, 4 portes
V-8, Radio
Servo-freins
Servo-direction
Bas millage
$1995.

Chrysler '61
WINDSOR, 4 portes
Sedan, V-8,
Automatique
Servo-direction
Radio, Très propre
$1750.

Oldsmobile 88
1960 — 2 portes
Toit rigide
Equipé au complet
A l'état neuf.
$1675.

Studebaker '58
6 cylindres, 4 portes
Sedan, radio
Excellente
condition.
$735.

NOUVELLE POLITIQUE DE LA MAISON :
NOUS DONNONS 15 JOURS D'ESSAI GRATUITEMENT
c'est la garantie de la bonne condition de nos usagés.



Gérant des ventes: Léonce Mercier
Gérant des usagés: Yves Garant
Vendeurs: Maurice Desbiens, Léger Simard, Jacques Boivin, Chs-Edouard Bastien, Henri Barrette

Que croyez-vous ?

L'on croit généralement que nous sommes avant tout des vendeurs et, bien souvent, on se contente de n'exiger que celà d'un agent d'assurances.
Telle n'est cependant pas notre conception du service que nous offrons au public.
Comme courtiers, notre tâche consiste plutôt à rechercher judicieusement et acheter économiquement pour l'assuré, les assurances à leur meilleur.
Notre agence ne ménage rien pour bien aviser ses clients et les doter des meilleures garanties d'assurances. Et ce, dans toutes les lignes, dans tous les genres d'assurances.



Un coup de téléphone et vous constaterez la qualité et la rapidité de nos services.

543-3318
L A B E R G E
une agence d'assurances responsable
ASSURANCES PERSONNELLES
COMMERCIALES & INDUSTRIELLES
* (Dessin conçu aux ateliers de publicité "Le Progrès du Saguenay Ltée")



TOI VOULOIR RESERVATION?
TILDEN ARRANGER ÇA!
COMPOSEZ
543-7701
Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales
à l'heure
à la journée
à la semaine
à l'année
Chicoutimi Drive-Yourself Reg'd
Pierre OUELLET
propriétaire-gérant
23, ouest, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI



M. Paul Quenneville agent Dow à Chicoutimi, remettant un chèque et une plaque souvenir à M. Philippe Grenon, qui prend sa retraite après 35 années de service pour la Brasserie Dow.

### Ils jouent sur leur terrain cet après-midi

# Les Vickings en route vers un second gain?

**Les "Vickings" de la Doré, qui traînaient de l'arrière par deux parties dans la grande finale de la Ligue lac St Jean Ouest ont remporté une première victoire à Normandin jeudi soir pour leur premier gain de la série.**

Dans certains milieux, on donnait déjà la série aux Etoiles de Normandin qui l'avaient emporté par des pointages décisifs lors des deux premières rencontres entre ces deux finalistes.

Maintenant que les Vickings ont arraché un premier gain, il est à se demander s'ils ne répèteront pas leur exploit de la semi-finale, alors qu'ils avaient vu les Météors de St-Félicien prendre une confortable avance de deux parties à 0 dans la série, pour ensuite renverser complètement les rôles et gagner les quatres parties suivantes pour éliminer les Météors.

A la suite de ce premier gain aux dépens du Normandin, il est à prévoir un sursaut d'énergie de la part des "Vickings" qui voudront répéter leur exploit de la série semi-finale. Leur As Compteur Paul Henri Laprise est maintenant assuré de terminer la série pour les "Vickings", qui avaient dû de priver de ses services pendant une grande partie de la saison à cause de son travail à l'extérieur.

Pour les "Etoiles" de Normandin, on redoublera certainement d'effort afin d'en finir le plus tôt possible d'un adversaire qui pourrait devenir alors des plus gênants s'il décrochait un autre triomphe dimanche après-midi sur sa patinoire.

Une grande foule est donc attendue cet après-midi à cette rencontre qui devient des plus importantes pour les deux équipes en lice. Un gain pour La Doré égaliserait alors la série tandis qu'une victoire pour les "Etoiles" les assureraient pratiquement du Championnat car ils auraient l'avantage du terrain pour la prochaine rencontre, ce qui constitue d'après les records que nous possédons un item des plus importants.

N'oubliez donc pas amateurs de hockey, à La Doré cet après-midi, à compter de deux heures la partie opposant les "Vickings" de l'endroit aux "Etoiles" de Normandin.

## Déclaration de R. Tardif

*Chicoutimi-Nord, 16 fév. 1965.*
*Le Président,*
*Les Dirigeants,*
*La Ligue Junior "B" de Chicoutimi,*
*Messieurs,*

*Je déclare par la présente, que je n'ai pas voulu incriminer les dirigeants de la ligue junior "B" de Chicoutimi, par l'article du Progrès-Dimanche du 14 février 1965.*

*Les Clubs St-Paul et St-Joachim étaient visés par mes remarques, et par ce fait, je demande aux dirigeants de la ligue, de bien vouloir aviser ces deux clubs de produire leur défense.*

*Bien à vous,*
*Robert Tardif,*
*162 Vallières,*
*Chicoutimi-Nord.*

## Flèches et fléchettes

• Paul Quenneville agent distributeur de la brasserie "Dow" hospitalisé présentement à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi est en train de perdre la voix à la Michel Louvain;

• Jacques Cayer de C.J.M.T. s'accaparera les manchettes sportives du ballon-balai d'ici cinq ans. Il est incontestablement la vedette individuelle du Quartier Hamel;

• Roger Vachon de J.-A. Vachon a entrepris une deuxième carrière dans le hockey avec la "faible" équipe des Voyageurs de commerce. Cette seconde carrière le mènera inévitablement à la Ligue Dépression où il terminera ses jours si jamais il fait le saut.

• Gilles Laroche dit qu'exception faite de Bill Tracy, Eddy O'Doherty et Alfred Tardif, il est la "starlette" régionale du curling;

• Léo Pednault est un garagiste bien en peine de ce temps-ci. Il est à la recherche de son chapeau qui, d'après certains de ses amis, aurait passé au feu;

• Le président de l'OTJ de Chicoutimi-Nord avait le sourire beaucoup moins large jeudi dernier après l'humiliante défaite subie par son équipe dans la semi-finale A de la Ligue Junior B de Chicoutimi. On sait que son équipe fait face à l'élimination cet après-midi;

• Rosaire Belley, puissant atout de l'équipe Chicoutimi dans les Quizz Sportifs, le sens de l'ouïe très difficile d'après l'animateur Paul-Henri Turbide.

PITON


M. Guy MERCIER
propriétaire de
GUY AUTOMOBILES
Limitée
426 Montcalm
CHICOUTIMI
annonce la nomination
de
M. PIERRE GAULIN



au poste de
Gérant des Ventes

SPECIAL
de la semaine

CHRYSLER '63
Garantie de la Compagnie
$2,595

PONTIAC '64
V-8 automatique, 4 portes
BAS MILLAGE
$2,295

STUDEBAKER '62
Toute équipée
avec "ratchet"
GRAND SPECIAL
$1,150

NOUS AVONS
3 PONTIAC '63
2 CHEVROLET '63
1 METEOR '64

AUCUN COMPTANT
FINANCE PAR LA
BANQUE
AU PLUS BAS PRIX

VENDEURS:
Rémi Mercier
R. Desbiens
Roger Mercier





NOUS AVONS DANS LA VILLE DE CHICOUTIMI UN ATELIER POUR REPARATIONS DE MEUBLES, D'AMEUBLEMENTS D'EGLISES, PIANOS, SETS DE CHAMBRES, ET DE TOUS GENRES. — REFINIS DE MEUBLES, ETC.

LA CIE INDUSTRIELLE DU SAGUENAY LIMITEE
79 Ouest, Racine Tél.: 543-3784 CHICOUTIMI



REGARDEZ SOUS LA CAPSULE DE



JC John Collins ?



ECHANGEZ-LA CHEZ VOTRE MARCHAND POUR DE L'ARGENT



Cartes professionnelles

NOTAIRES

RIVERIN & WELLS
NOTAIRES
Jacques Riverin, B. L.
Robert Wells, B. L.
Tél.: 543-7715
184 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI

Marcel CLAVEAU
B.A., LL. L.
NOTAIRE
Edifice Marcel Claveau
54 Est, rue Racine
Tél.: 543-6026
CHICOUTIMI

AVOCATS

AUBIN & BEDARD
AVOCATS
M.-André Bédard, B.A., L.L.L — Gérald Aubin, B.A., L.L.L.
110 RACINE — CHICOUTIMI — 543-8558 - 543-8585

TEL.: 549-2695
JACQUES DUFOUR
AVOCAT
201 RACINE (hôtel de ville) — CHICOUTIMI

PAUL POULIOT
AVOCAT
Edifice Murdock (Suite 222 - 223)
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-8685

TALBOT, LANDRY & PREVOST
AVOCATS - BARRISTERS
HON. ANTONIO TALBOT, C.R., M.A.L.
JULES LANDRY, C.R. — GILLES PREVOST, LL.L.
369 RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-1513

Fradette, Bergeron, Cain, Simard
Bouchard et Fradette
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R. — Pierre Bergeron, LL. L.
Michel Cain, B.C.L. — Arthur Simard, LL. L.
Lucien Bouchard, LL. L. — Paul Fradette, LL. L.
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-7757

TEL.: 543-0688
JEAN-MARC LAVOIE
AVOCAT
110 EST, RACINE Suite 232 — Chicoutimi

Téléphone : 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER & TREMBLAY
Comptables Agrées — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est, Racine — Tél.: 543-7709 — Chicoutimi, Qué.

# L'OTJ DE CHICOUTIMI-NORD AU BORD DE L'ELIMINATION

CHICOUTIMI – La Ligue junior B de Chicoutimi connait sa saison la plus fructueuse à tous les points de vue depuis son existence qui remonte déjà à 11 ans.

L'exécutif qui a su diriger habilement les destinées de la Ligue au cours de cette saison se compose de MM. Jean-Charles Emond président, Bernard Lespérance, 1er vice-président, Antoine Dallaire, 2e vice-président et Gérard Desbiens, 3e vice-président.

L'affiliation à la Q.A.H.A. s'est avérée rentable cette année tout comme l'aide de la Ligue Junior A dans différents domaines. Ce sont là les principaux facteurs du succès obtenus dans la Ligue Junior B qui, en plus possède un calibre de jeu très intéressant du fait que toutes les équipes, sauf une, sont bien équilibrées.

Tous les sportifs de Chicoutimi et des environs sont invités cet après-midi à Chicoutimi-Nord à l'occasion de la troisième et décisive partie qui mettra aux prises les clubs St-Paul et Chicoutimi-Nord sur la patinoire St-Jean Baptiste.

Le gagnant de la partie de cet après-midi passera en finale avec le St-Joachim qui a triomphé du Séminaire dans la série B. Enfin le gagnant de la finale rencontrera le champion de la Ligue Junior B d'Arvida pour le championnat régional Junior B.

Une invitation spéciale à la population sportive pour 2.30 hres cet après-midi à la patinoire St-Jean-Baptiste.



LES PREMIERES ACTIVITES de l'équipe Rodolphe Girard de Chicoutimi, au hockey, se sont avérées fructueuses puisque depuis le début de la saison l'équipe n'a encaissé qu'un seul revers. Nous apercevons de gauche à droite: assis, Glen Scullion mascotte, 1ERE RANGEE: Robert Desbiens, mascotte, Michel Dufour, Gilles Belley, Gérard Gauthier, gardien, le moniteur Maurice Perron en civil, et l'instructeur Yvan Girard, 2e RANGEE: Paul Girard, Bert Scullion, Zack Blackburn, Jean Girard, Miril Claveau, "Father" Savard, 3e RANGEE: Paul Desbiens publiciste en civil, Ghislain Langevin et Mauril Brassard.

## Course pour raquetteurs

Le club de raquetteurs "Le Trappeur" de Chicoutimi présente cet après-midi sur le terrain de stationnement du super-marché, sur le Boulevard Talbot, des compétitions locales de raquettes, pour ses membres.

# Le Rallye d'hiver

C'est vendredi soir prochain, le 26 février que sera donné le départ du Rallye d'hiver de 24 heures, 1000 milles de distance organisé par l'Auto-Club Saguenay, dont le président est Ben Gagné

Le premier départ sera donné à 9 heures, en face du local du club, rue Cabot à Kénogami, et l'arrivée est prévue pour le lendemain soir à la même heure au même endroit.

La Brasserie Molson, décerne à l'occasion de ce Rallye d'Hiver de l'Auto-Club Saguenay, $600 en bourse, de même que sept trophées, dont l'un pour le championnat provincial.

La remise des trophées et des bourses se fera le dimanche après-midi au local des Mooses à Arvida, aux environs de 3 heures 30 de l'après-midi, et sera suivie par une soirée dansante.

La date limite pour les inscriptions a été fixée au 26 février à 5 heures, et le nombre d'inscriptions acceptées, sera de 50.

## Les Eperviers PEE-WEE jouent à Bagotville

– Les Eperviers Pee-Wee de Chicoutimi, équipe nouvellement formée, joueront leur deuxième partie d'exhibition ce soir dimanche au Patro de Bagotville contre l'équipe Pee-Wee du Patro.

Le bureau de direction des Eperviers se compose de MM. André Harvey président, Claude Turgeon premier vice-président, Nazaire Girard troisième vice-président, Jean-Paul Tremblay, gérant-général, Percy Boulay assistant-gérant et l'instructeur Henri Dubé.


PREMIERE FOIS AU CANADA

COURS DE SECRETAIRE

DACTYLO-DICTAPHONISTE

I.B.M.

électrique et

DICTAPHONE

fournis à la maison avec le cours

- Cours 6 mois par correspondance.
- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

Pour renseignements
ECRIRE A:

ECOLE PROFESSIONNELLE A-B-C
50 Place Crémazie, suite 1201, Montréal 11.

NOM .....

PRENOM DU PERE .....

ADRESSE ..... Tél.: .....

VILLE ..... Age: .....

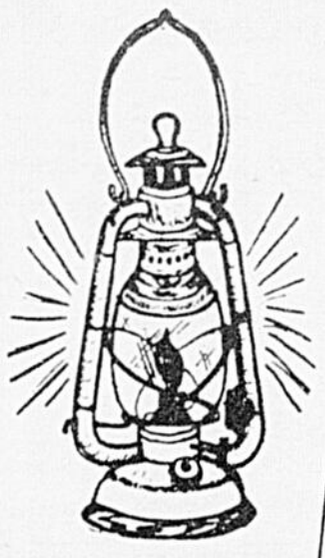
LE 28 FEVRIER
vous trouverez de tout de 5h. p.m. jusqu'après la veillée!

L'HOTEL CHAMPLAIN

RUE LABRECQUE – CHICOUTIMI

VOUS OFFRE



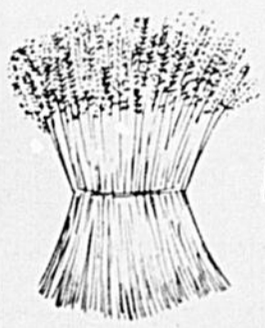


"ALLUME TON FANAL"

LA TOURNEE DES SOUPEUX
vous trouverez de tout:

- Apéritif au caribou
- Soupe aux pois
- Ragoût de boulettes
- Fèves au lard
- Tourtière canadienne
- Grand'pères au sirop

ET LA VEILLEE DU BON VIEUX TEMPS



543-4424

PLUSIEUR SALLES POUR VOUS PLACER DANS L'ATMOSPHERE DU CARNAVAL RESERVEZ MAINTENANT POUR GROUPES

PRÊTS PAR TÉLÉPHONE



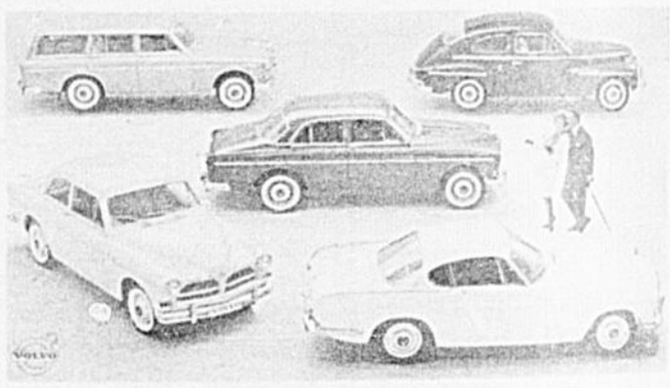
COMMUNITY aime dire "oui!"

Ne vous dérangez qu'une seule fois: Téléphonez pour nous dire combien d'argent il vous faut. Passez ensuite le toucher. Pourquoi ne pas téléphoner, *dès maintenant*?

Prêts jusqu'à $2000

278 ST. DOMINIQUE
JONQUIERE
Téléphone: 547-3605

COMMUNITY FINANCE
CORPORATION
Membre de Beneficial Finance System



BEDARD & FILS LTEE
Dépositaire Volvo
BOUL. ST-PAUL — CHICOUTIMI
Tél. Bur.: 543-8307
4 VENDEURS A VOTRE SERVICE
Ouvert tous les soirs

SEULS LES MEILLEURS FLEURISTES AU CANADA ONT LE DROIT DE PRESENTER CET EMBLEME

et nous sommes fiers d'être l'un de ceux-ci

DEPUIS 25 ANS AU SERVICE DE LA POPULATION DU SAGUENAY

Mme Marchand FLEURISTE ENR.

16 EST, RACINE - CHICOUTIMI JOUR: 543-4080 SOIR: 543-4016

# Le Festival sportif de Kénogami s'ouvre

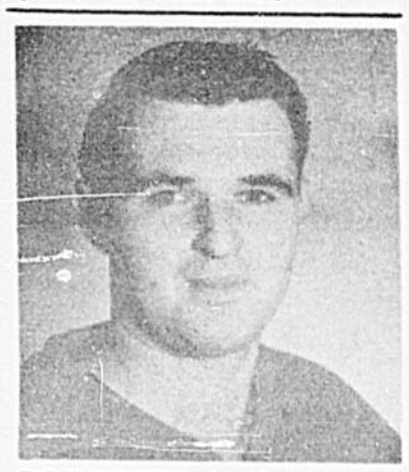
Cet après-midi à Kénogami, aura lieu la grande parade ouverture du Festival des Sports de cette ville. Le trajet sera le suivant, départ de l'Hôtel de ville de Kénogami, rue Ste-Famille, chemin Radin, rue Desjardins, et arrivée au Centre de Ski.

A cet endroit, à une heure 30, il y aura avant l'arrivée de la parade, le concours de saut à ski régional, sanctionné par la Zone de ski du Saguenay, et la bénédiction du nouveau tremplin, qui sera inauguré par Yves Charbonneau, de Montréal, qui donnait hier une clinique sur le saut à ski à Kénogami.

Mentionnons, que le champion régional du saut à ski, Léopold Levesque, du Mont-Mars de Port-Alfred, sera présent cet après-midi pour prendre part au concours de saut à ski.

A 3 heures, toujours au club de ski de Kénogami, il y aura la compétition de maires des différentes villes de la région. Les échevins et les commissaires d'écoles prendront également part à des compétitions.

Dans les cadres du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, dimanche prochain, aura lieu la course de "Pitons". Tous les propriétaires de chevaux de toutes sortes sont invités à communiquer avec Paul Fortin, propriétaire de la Salle de quilles du même nom.



ROY PARKS n'a plus le droit de s'aligner pour le National de Port-Alfred de la Ligue junior régionale. En fait, ce joueur de défense avait dépassé l'âge-limite. Son extrait de baptême n'a été reçu que vendredi et en raison de cette irrégularité, le National a perdu douze points au classement, pour glisser en second rang.



Claudette Fortin



Rachelle Girard



Raymonde Gauthier



Paquerette Boucher



Béatrice Côté

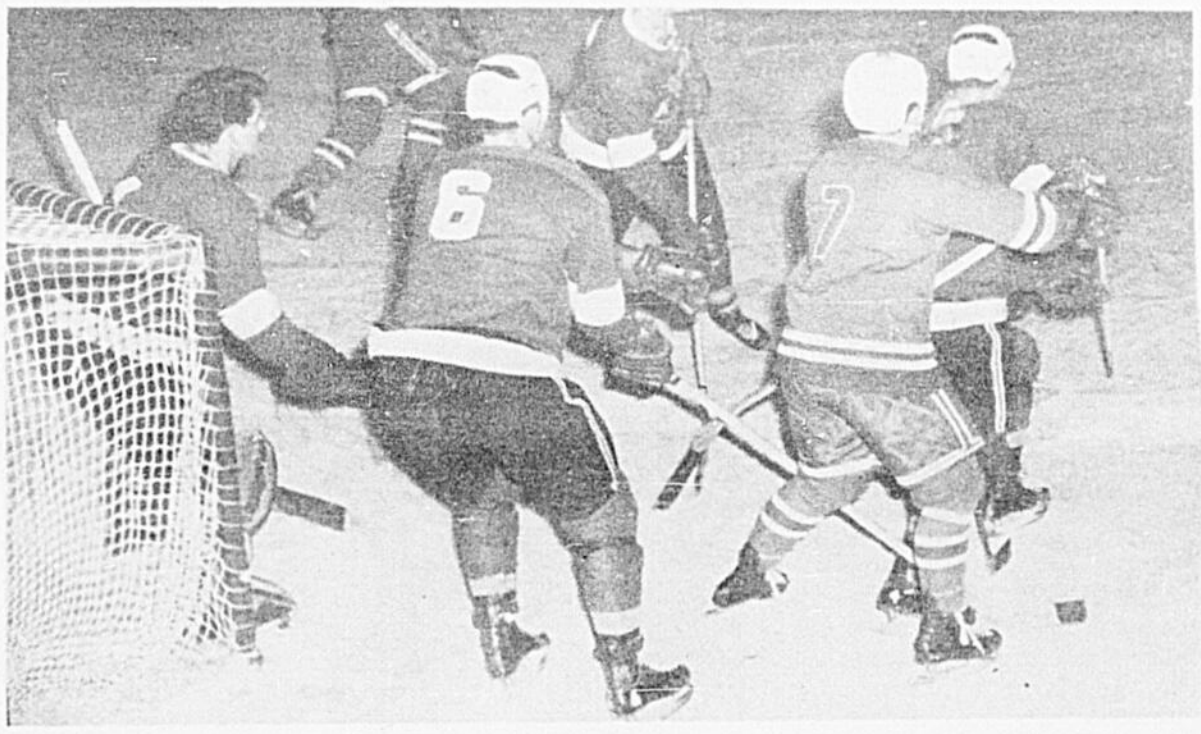
LE COURONNEMENT DE LA REINE DU CARNAVAL, à Chicoutimi-Nord aura lieu, ce soir à 8h. à l'école secondaire Eugène-Lapointe. Cette manifestation sera présidée par Miss Province de Québec, Mlle Suzanne Côté. Les candidates qui convoitent le titre de Reine sont Mlles Claudette Fortin, Rachelle Girard, Raymonde Gauthier, Pâquerette Boucher et Béatrice Côté.

# AIGLONS ET CITADINS SONT LES HOTES CET APRES-MIDI

Les deux parties qui seront disputées cet après-midi à 2 heures dans la ligue Junior du Saguenay, le seront à Alma et Arvida. En effet, le National de Port-Alfred qui bataillait ferme pour terminer en première place de la ligue, mais qui a vu ses espérances envolées à la suite de la décision de la O.A.H.A. rencontrera les Aiglons d'Alma, dans cette dernière ville.

Les Aiglons d'Alma devront batailler ferme s'ils veulent s'assurer une place dans les séries éliminatoires, étant donné, qu'ils n'ont que deux points d'avance sur les Castors de Dolbeau, qui rencontrent cet après-midi les Citadins d'Arvida, qui eux sont assurés de participer aux éliminatoires.

Mentionnons toutefois que les Aiglons d'Alma ont encore cinq parties à jouer comparativement à 4 pour Dolbeau. Cependant, les Aiglons n'auront pas la tâche facile dans leurs cinq dernières rencontres, alors qu'ils devront affronter les équipes Marquis et National en deux occasions chacune, et les Citadins d'Arvida. De son côté, Dolbeau devra lutter également au cours de ses quatre dernières rencontres, étant donné qu'il devra se mesurer deux fois à Arvida, et une fois à Jonquière et Port-Alfred.



LE NATIONAL DE PORT-ALFRED a bien établi un record de 18 parties sans défaites, lors de la partie de vendredi soir, mais malheureusement il alignait illégalement Roy Parks, qui était trop vieux pour le circuit. Contre les Marquis, la lutte a été chaude, la joute se terminant au compte égal de 1-1. Ci-dessus, on voit que le gardien Marcel Gagnon a été néanmoins gardé fort occupé. Il vient tout juste de bloquer devant Michel Pelletier (7) du National.

## LE CALENDRIER D'AUJOURD'HUI

LIGUE NATIONALE
Montréal vs New York
Toronto vs Détroit
Boston vs Chicago

LIGUE AMERICAINE
Québec vs Baltimore
Rochester vs Providence
Hershey vs Buffalo
Cleveland vs Springfield

LIGUE JUNIOR REGIONALE
Port-Alfred vs Alma
Dolbeau vs Arvida

LIGUE OLYMPIQUE DU PATRO DE LA BAIE
(finale - 1ère partie)
St-Isidore vs Laterrière

LIGUE JUVENILE DU PATRO DE LA BAIE
Canadiens vs As

LIGUE JUVENILE JONQUIERE-KENOGAMI
E.S.S.C. vs Henri Fortier
C. Classique vs Marquis J.




VOTRE PROFESSEUR DAN WALKER

Paraissez toujours à votre meilleur avec Dan Walker du Gymnase Chicoutimi, 238 boul. Lamarche. Tél.: 543-0665.

SPECIALITES:
★ Culture physique
★ Gymnastique
★ Bains de vapeur
★ Massage
★ Diététique
★ Masseurs et Masseuses diplômés.

DEVENEZ MEMBRE DES MAINTENANT

SIGNALEZ :
Gymn : 543-0665
Rés.: 543-4222

SOUCIEUX DE VOTRE AVENIR

Les récents remaniements des Forces Armées Canadiennes ont ouvert une foule d'opportunités aux jeunes gens désireux de se tailler une carrière dans la vie militaire. Pour plus d'information, visitez l'Officier d'Orientation de l'Armée qui sera à:

ROBERVAL - HOTEL DE VILLE
Lundi, le 22 février 1965 de 7 hres à 8 hres p.m.

ST-FELICIEN - HOTEL DE VILLE
Mardi, le 23 février 1965 de 7 hres à 8 hres p.m.

DOLBEAU - HOTEL DE VILLE
Mercredi, le 24 février 1965, de 7 hres à 8 hres p.m.

Si vous ne pouvez rencontrer notre conseiller d'Orientation postez ce coupon pour renseignement.

CENTRE D'ORIENTATION DE L'ARMEE
24 Ouest rue Racine, Chicoutimi, P.Q.

Veuillez m'adresser, sans obligation de ma part, tous les renseignements sur les carrières dans l'Armée Canadienne.

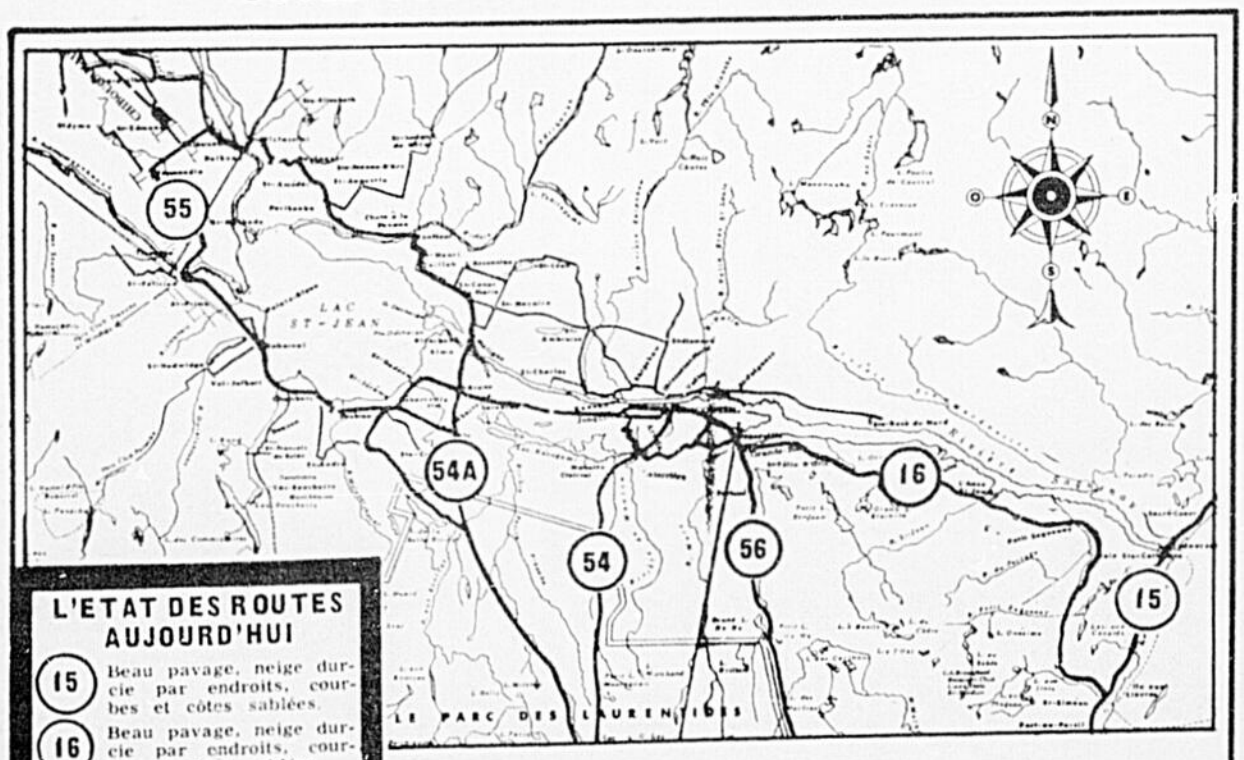
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Comté ..... Tél.: .....
Date de naissance .....
Dernière année d'étude complétée .....

TROPHÉES EN GROS SEULEMENT



EQUIPEMENTS REID inc.
Tél.: 547-1162 — 547-1224
454, rue St-Hubert
JONQUIERE


SOYEZ COURTOIS & BON VOYAGE




L'ETAT DES ROUTES AUJOURD'HUI

15 Beau pavage, neige durcie par endroits, courbes et côtes sablées.
16 Beau pavage, neige durcie par endroits, courbes et côtes sablées.
54 Beau pavage, neige durcie par endroits, courbes et côtes sablées.
54A Beau pavage, neige durcie par endroits, courbes et côtes sablées.
55 Beau pavage, neige durcie par endroits, courbes et côtes sablées.
56 Beau pavage, neige durcie par endroits, courbes et côtes sablées.


Une gracieuseté de :

La Compagnie Price Limitée

# Le Canadien écrase Boston 6-2

Par RON LEVESQUE

Le Canadien a consolidé sa situation en deuxième place de la Ligue Nationale en triomphant au compte de 6-2 des Bruins de Boston à Montréal.

John Ferguson a été le meilleur à l'attaque pour Montréal avec deux buts, les autres étant réussis par Larose, Provost, Béliveau et Rousseau. Les compteurs pour Boston furent Ed Westfall et Murray Oliver. Malgré leur tenue lamentable pendant les deux premières périodes, les Bruins de Boston ont réussi durant la troisième période 14 lancers comparativement à sept seulement par Canadien.

### Première période

La première période n'a pas été tellement mouvementée même si cinq buts ont été marqués par les deux équipes. Claude Larose a ouvert le pointage à 7.16 avec son 20e but de l'année, alors que Awey, était au banc des punitions, et que Noël Picard, à la défensive du Canadien empêchait la rondelle de sortir de la zône à deux reprises, ce que n'aurait certainement pas fait Laperrière.

A 8.31, Ed Westfall, des Bruins a surpri Charlie Hodge avec un lancer-retour de Green de la ligne bleue. Par la suite, Canadien se mit en marche et à 10.26, Claude Provost marqua son 22e but de la saison alors qu'il effectua un lancer à 15 pieds des filets.

Jean Béliveau marqua son 7e but de l'année sur un jeu de puissance, son premier en 12 parties, après avoir reçu la rondelle de Backstrom à 14.50. Quelque 10 secondes plus tard, Ferguson marqua le quatrième but du Canadien après que Boston eut de la difficulté à sortir la rondelle de sa zône. La défensive de Boston fut très faible durant la fin de la première période et naturellement le Canadien en profita.

Le but de Ferguson fut compté à 15 minutes et Backstrom fournit une troisième passe sur les 4 buts du Canadien.

### Deuxième période

Les Canadiens ont eu nettement l'avantage du jeu dans cette deuxième période. En effet, deux buts ont été marqués par les Canadiens, soit par Rousseau et Ferguson à 7.46 et 16.17. Au début de cette seconde période, Talbot a manqué une belle chance alors qu'il se présenta seul devant Norris, mais Green sauva de justesse, protégeant ainsi son gardien de buts.

Par la suite, Laperrière eut également une excellente chance mais manqua le filet, et quelque temps plus tard, ce fut au tour de Roberts de manquer une belle occasion après que Terry Harper eut effectué une belle montée.

Claude Provost s'est fait voler un but certain par Norrin, le gardien de buts de Boston et Larose manqua lui aussi la chance de compter alors qu'il avait Norris à sa merci.

Le but de Ferguson fut marqué à 16.50 à la suite d'une passe de Backstrom, sa quatrième de la rencontre après qu'il eût fait coucher Norris. Auparavant, Provost avait manqué une autre chance après Boivin eut été puni à 16.17.

### Troisième période

La troisième période fut assez monotone, même si pendant quelque temps, le Canadien présenta quelques belles montées. Alors qu'un joueur du Canadien était sur le banc des punitions, Murray Oliver marqua le second but de Boston à 1.20 de cette troisième période.

Par la suite, le jeu se continua de plus belle, chaque équipe tentant tour à tour de prendre le gardien de buts adversaire en défaut sans y parvenir toutefois. A 7.12, Noël Picard du Candien écopa de sa deuxième punition depuis sa venue dans la Ligue Nationale et Boston offrit un jeu offensif assez soutenu, sans toutefois menacer sérieusement Hodge dans ses filets.

A 13.58, Woytowich reçut une punition, et les deux équipes effectuèrent de belles montées de part et d'autre, et Canadien fut le plus menaçant, mais Norris se défendit bien dans sa cage. Par la suite, le jeu fut assez décousu, et alors qu'il ne restait que 2.38 de jeu, Henri Richard manqua une belle opportunité d'augmenter l'avance du Canadien, et Woytowich se signala à la défensive pour Boston.

# Précieux gain des As

## contre Cleveland

Les As de Québec ont remporté une victoire de 2–1 sur les Barons de Cleveland hier soir dans une partie disputée dans cette dernière ville. Cleveland a ouvert le pointage grâce à un point de Joe Szura à 1.30 de la première période à la suite de passes de Ellett et Courcy. A 17.17 Québec répliquait avec un but de Bill Sutherland assisté de Mattson et Gray, égalisant ainsi les chances.

Dans la deuxième période, il n'y eut qu'un seul but enregistré et ce furent les As qui le réussirent à la suite d'un jeu de Hicks, assisté de Hoekstra à 9.47. Par la suite les deux équipes batailllèrent ferme, mais leurs efforts furent inutiles, aucun but n'étant marqué.

A la suite de cette victoire Québec possède maintenant une avance de 11 points sur Hershey en deuxième place de la division Ouest. Rochester pour sa part dans cette dernière division, possède 6 points d'avance sur Buffalo en deuxième place.

# VICTOIRE DE DETROIT 3-2

DETROIT – Les Red Wings de Détroit ont remporté une victoire de 3–2 hier après-midi aux dépens des Rangers de New-York. Ted Lindsay, Sam Jeffrey et Alec Delvecchio ont compté les trois buts des Wings à la première période.

Doug Marshall a compté pour les Rangers au premier engagement et Rod Gilbert a diminué à un point l'avance des Wings à la deuxième période. Aucun but ne fut compté dans l'engagement final.

Cette victoire permet aux Wings de rejoindre les Maple Leafs de Toronto en troisième position de la Ligue Nationale.

# VICTOIRE DE TORONTO 4-3

### PREMIERE PERIODE

1—**CHICAGO, Nesterenko** 1:24
(MacNeil, Stanfield)
2—**CHICAGO, Mohns** 3:31
(Mikita)
3—**TORONTO, Mahvolich** 15:09
(Bathgate, Kelly)
**PUN.**: Mohn, Baun 1:04, Pilote 4:09; Pulford 8:33, Gerratt 14:10.

### DEUXIEME PERIODE

4—**CHICAGO, Pilote** 6:42
5—**TORONTO, Keon** 8:55
(Brewer)
**PUN.**: Pulford 5:31, Mohns 9:22 Stemkowski 12:20, Brewer, Pilote 13:46, Brewer 18:27.

### TROISIEME PERIODE

6—**TORONTO, Bathgate** 8:09
(Kelly, Pulford)
7—**TORONTO, Stemk.** 12:36
(Mahovlich, Baun)
**PUN.**: Maki 13:58.

**ARRETS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| HALL | | 11 | 9 | |
| DEJORDY | | | 13 | 33 |
| SAWCHUK | 3 | 14 | 5 | 22 |

# CLASSEMENTS

## LIGUE NATIONALE

| | P.J. | G. | D. | N. | P. |
|---|---|---|---|---|---|
| CHICAGO | 56 | 30 | 20 | 6 | 66 |
| MONTREAL | 54 | 28 | 18 | 8 | 64 |
| TORONTO | 54 | 26 | 17 | 12 | 64 |
| DETROIT | 53 | 27 | 20 | 6 | 60 |
| NEW YORK | 54 | 16 | 27 | 9 | 41 |
| BOSTON | 55 | 14 | 36 | 5 | 33 |

## LIGUE AMERICAINE

### Division Est

| | G. | D. | N. | P. |
|---|---|---|---|---|
| QUEBEC | 36 | 20 | 1 | 73 |
| HERSHEY | 29 | 23 | 4 | 62 |
| BALTIMORE | 25 | 27 | 4 | 54 |
| SPRINGFIELD | 22 | 30 | 4 | 48 |
| PROVIDENCE | 18 | 37 | 2 | 38 |

### Division Ouest

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ROCHESTER | 38 | 17 | 3 | 79 |
| BUFFALO | 29 | 21 | 5 | 63 |
| PITTSBURGH | 25 | 27 | 4 | 54 |
| CLEVELAND | 15 | 36 | 5 | 35 |

## LIGUE JUNIOR REGIONALE

### Classement

| | PJ | PG | PP | N | P. |
|---|---|---|---|---|---|
| Jonquière | 36 | 26 | 7 | 3 | 55 |
| Port-Alfred | 35 | 21 | 11 | 3 | 45 |
| Arvida | 36 | 14 | 18 | 4 | 32 |
| Alma | 35 | 10 | 21 | 4 | 24 |
| Dolbeau | 36 | 9 | 23 | 4 | 22 |

## LIGUE JUNIOR REGIONALE

### Compteurs

| | B. | A. | Pts |
|---|---|---|---|
| Phil Desgagné (M.) | 66 | 33 | 99 |
| Normand Côté (M.) | 35 | 47 | 82 |
| Gilles Delisle (P.A.) | 52 | 26 | 78 |
| M. Pelletier (P.A.) | 39 | 38 | 77 |
| Jocelyn Hardy (M.) | 24 | 48 | 72 |
| Georges Ouellet (Ar.) | 30 | 39 | 69 |

## LIGUE JUNIOR B D'ARVIDA

### semi-finale (3 de 5)

x As de St-Mathias - 3 parties
Volants de St-Philippe - 1 p.

### semi-finale B (3 de 5)

x Alouet. de Ste-Thérèse - 3 p.
Roy de St-Jean-Eudes - 0 p.
x gagne la série

### Finale

As de St-Mathias
vs
Alouettes de Ste-Thérèse

## LIGUE JUNIOR B DE CHICOUTIMI

### semi-finale B (2 de 3)

x St-Joachim - 3 parties
Séminaire - 0 partie

### semi-finale A (2 de 3)

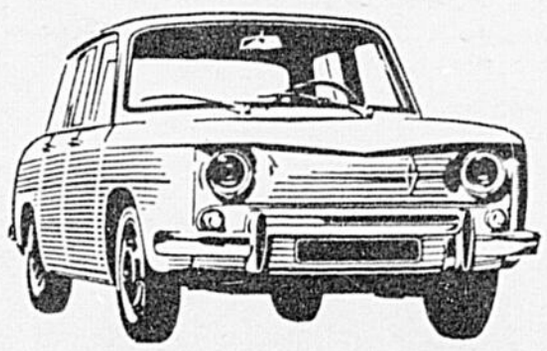
Chicoutimi-Nord - 1 partie
St-Paul - 1 partie
x passe en finale contre le gagnant de la série B.


HIER . . . RENAULT



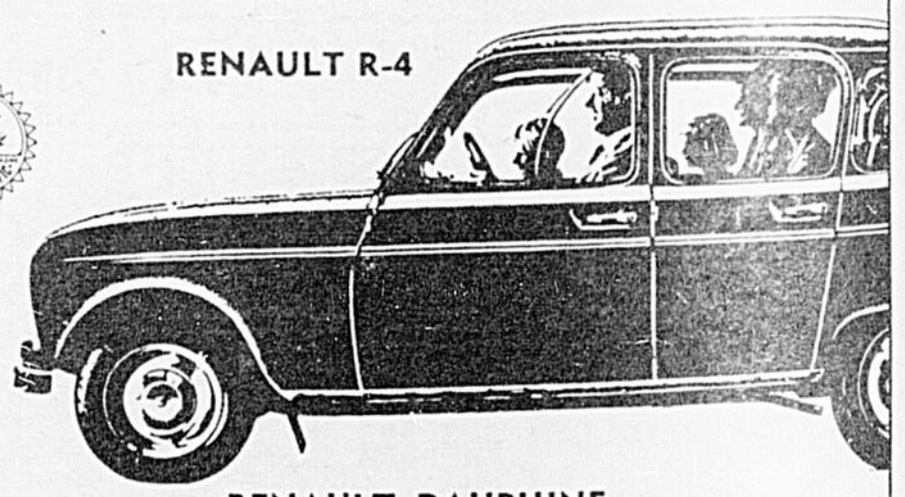
AUJOURD'HUI... TOUJOURS RENAULT

RENAULT R-8

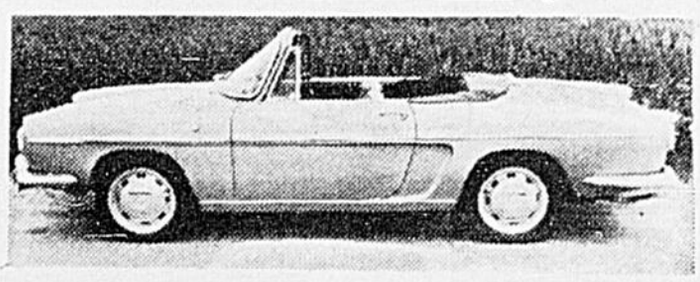


Voiture de l'année

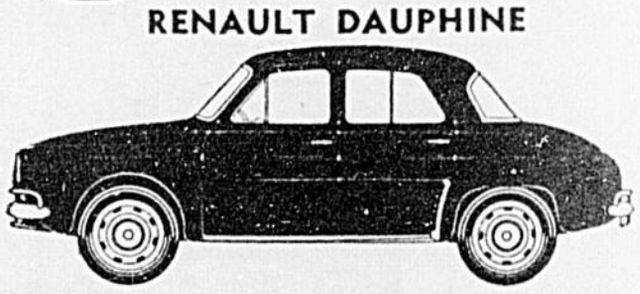
RENAULT R-4



RENAULT CARAVELLE 'S'



RENAULT DAUPHINE



LES VOITURES AUTOMATIQUES LES MOINS CHER AU CANADA

CARETTE AUTOS LTEE

544 BOULEVARD ST-IGNACE – CHICOUTIMI – TEL.: 549-1205

RENAULT